Amigoe

97STE JAARGANG – No.: 74 VRIJDAG 28 MAART 1980

Vandaag



F. HEILIGERS (SOPEC) ...eigen persbureau...

Woeste zee slaat stalen pijler van platform stuk

CIRCA HONDERD OLIEWERKERS VERMIST

"Drijvend hotel" op Noordzee gekapseisd

OSLO – Vanochtend vroeg werden nog steeds bijna honderd oliewerkers op de Noordzee vermist nadat gisteravond hun „drijvend hotel" was omgeslagen en op drift geraakt. Deze zwaarste ramp voor de oliewinning op de Noordzee tot dusverre begon toen het 10.105 ton metende enige verdiepingen hoge kunstmatige hotel- en recreatie-eiland Alexander Kielland ter grootte van iets meer dan een voetbalveld bij windkracht negen kapseisde, slechts een paar minuten nadat één van zijn buisvormige stalen poten het had begeven. De meesten van de 225 mensen aan boord van het platform, dat de Amerikaanse oliemaatschappij Phillips Petroleum pacht van een Noorse maatschappij en in het Ekofisk-veld halverwege Noorwegen en Engeland was ingezet, waren Noren, maar volgens een woordvoerder van Phillips waren er ook 35 Britten, drie Finnen, één Spanjaard en één Portugees bij.

Volgens de woordvoerder werden 132 mensen gered in een grote reddingsoperatie van schepen, helikopters en vliegtuigen. Kort voor middernacht hadden de meeste helikopters het zoeken in de vliegende storm moeten staken wegens onvoldoende zicht, maar in de loop van de nacht van donderdag op vrijdag werden de vooruitzichten voor het weer beter.

Tot vanochtend vroeg waren zeven lijken geborgen. Het reddingscentrum in Stavanger had toen weinig hoop meer op het vinden van verdere overlevenden. Volgens een onbevestigd bericht zouden vijftig mannen, die, toen de ramp gebeurde, naar een film keken in de bioscoopzaal van het platform, daarin opgesloten zijn. Het platform dreef op zijn kop, met zijn poten omhoog, en er waren geen aanwijzigingen dat de opgeslotenen nog in leven zouden zijn. Bij het zoeken naar slachtoffers door Britse en Noorse marineschepen werd later ook een schip van de Nederlandse marine, de onderzeebootjager Overijssel, ingeschakeld.

Hotelplatforms zoals de in 1977 in Duinkerken gebouwde Alexander Kielland torenen zo een vijftien verdiepingen hoog boven zee uit en moeten bestand zijn tegen het zwaarste geweld in de Noordzee als een van de woestse zeeen ter wereld. Zij drijven op stalen poten op pontons. Volgens een woordvoerder van Philips Petroleum kunnen zij overal heen worden gesleept waar extra accomodatie voor personeel nodig is. Op de Noordzee wordt, naar zij zei, gedurende acht a 14 dagen 12 uur per dag gewerkt voordat men aan rust toe is.

De Alexander Kielland, zo zei hij, werd alleen gebruikt door personeel van het platform Edda, een van de zeven olie- en gasplatforms in het Noorse Ekofisk-veld. Dit veld is het grootste dat tot dusverre op de Noordzee, Europa naar Engeland en een voor aardgas naar West-Duitsland. Een van de platforms in het in 1969 ontdekte veld kan olietankers op volle zee laden. De Noordzee is ter plekke vijftig meter diep. De temperatuur van het zeewater is thans vijf graden, zodat niemand daarin lang in leven kan blijven, zoals ook een RAF-piloot zei die over het rampgebied was gevlogen.



REHOU (CAMBODJA) — Camdojaanse vluchtelingen staan vertwijfeld bij de 33 lichamen van mensen, die bij de bloedige strijd tussen verschillende groepen Cambodjanen, in het grensgebied tussen Thailand en Cambodja, om het leven kwamen. Meer dan 100.000 Cambodjanen vluchtten Thailand in voor de gevechten maar werden door Thaise troepen teruggestuurd.

Nog erger

PHILIPSBURG — Een bedrag van 20.000 dollars zou betaald zijn aan een plaatselijke advokaat in de zaak met het lid van de Rolling Stones dat onlangs werd aangehouden op St Maarten en later werd vrijgelaten en het eiland werd uitgezet zonder een tenlaste-legging. Voor bewezen diensten zou dit bedrag zijn betaald.

Een verder bedrag van ongeveer dezelfde grootte zou zijn betaald om de andere beschuldigden in de zaak te verdedigen. Dit heeft geleid tot de opmerking van een van de betrokkenen dat hij wel gehoord heeft van de mafia, maar dat op St Maarten de zaken nog erger zijn.

Politieke moorden nog ongeremd in El Salvador

Geestelijken vragen stopzetten VS-hulp

SAN SALVADOR — Sinds de moord op aartsbisschop Oscar A. Romero van San Salvador zijn in El Salvador minstens 20 mensen op gewelddadige wijze om het leven gekomen. Terwijl duizenden mensen in de kathedraal een laatste groet brachten aan monseigneur Romero, op de plek waar hij het geweld zo dikwijls heeft veroordeeld, betraden vier gemaskerde mannen een restaurant in San Salvador, schoten er een man van 29 jaar dood en liepen kalm weg. De politie kon geen motief voor de aanslag bedenken.

Gistermorgen vroeg brandden in San Salvador twee opslagvemen voor bouwmaterialen tot de grond toe af. Niemand liep letsel op maar de schade loopt in de honderdduizenden guldens. Men vermoedt brandstichting maar nog geen groepering heeft er de verantwoordelijkheid voor aanvaard.

In Romero's geboortestad, Ciudad Barrios op 138 km ten oosten van de hoofdstad, kwamen elf mensen op gewelddadige wijze om het leven.

Sinds het begin van het jaar zijn nu meer dan 400 Salvadorianen vermoord.

Een groep rooms-katholieke en reformatorische geestelijke hoogwaardigheidsbekleders, die in El Salvador vertoefden toen aartsbisschop Romero werd vermoord, hebben een beroep gedaan op de Verenigde Staten alle militaire hulp aan leger en politie van El Salvador te beeindigen.

„Inzonderheid vragen wij van het Amerikaanse congres het huidige verzoek van de regering van president Carter af te wijzen om 5.7 miljoen dollar aan militaire hulp te voteren", aldus de geestelijke leiders.

Goedkeuring van het verzoek, zeiden zij, zou in El Salvador gezien worden als steun voor de rechtervleugel in leger en bij politie. De geestelijken achten deze verantwoordelijk voor de gewelddadigheden en onderdrukking in El Salvador.

Geen van de buitenlandse hoogwaardigheidsbekleders twijfelt eraan dat aartsbisschop Romero door „rechts" werd vermoord. Zij leggen verband tussen de moord en de preek die de aartsbisschop op 23 maart hield. Hij „bedelde en smeekte en beval tenslotte de Christenen in leger en politie man voor man te weigeren orders om te doden uit te voeren". De groep heeft Amerika ook gevraagd zonder dralen serieus contact op te nemen en relaties aan te knopen met „volksbewegingen" in El Salvador.

„Wij vrezen dat de huidige nauwe banden tussen de Verenigde Staten en de zittende junta — door middel van unilaterale of multilaterale bijstand — kortzichtig zijn gelet op de Amerikaanse belangen", aldus de delegatie.

Intussen heeft de Salvadoriaanse bisschoppenconferentie meegedeeld dat drie Amerikaanse bisschoppen de requiemmis voor Romero zullen bijwonen. Het zijn mgr. John R. Quinn van San Francisco, voorzitter van de Amerikaanse bisschoppenconferentie, mgr. William G. Connare van Greensburg in Pennsylvania, president van het missiecomite van de Amerikaanse bisschoppenconferentie, en mgr. James A. Hickey van Cleveland in Ohio.

M-19 vreest bestorming van bezette ambassade

Regering zou bijstand krijgen van buitenland

BOGOTA — Linkse guerrilleros in Colombia beschuldigen de „geheime dienst" van de Verenigde Staten, West-Duitsland en Israel ervan dat zij het Colombiaanse leger helpen een aanval voor te bereiden op het gebouw van de Dominicaanse ambassade in Bogotá, waar sinds een maand negentien buitenlandse diplomaten worden gegijzeld.

De beschuldiging wordt geuit in een verklaring van de Beweging van 19 april die gistermorgen tussen de post voor het Amerikaanse persbureau UPI zat.

De verklaring is gedateerd 23 maart, de dag voor de losgeldonderhandelingen tussen de regering en de guerrilleros voor de vrijlating van 29 gijzelaars, onder wie de ambassadeur van de Verenigde Staten en achttien andere diplomaten, werden hervat.

Op het ogenblik waarop de beschuldiging werd geuit circuleerden geruchten dat de guerrilleros nog eens vier gijzelaars zouden laten gaan, maar daar zouden geen diplomaten onder zijn. De „M-19" (Movimiento-19) verklaarde dat zij een voorzichtig beleid voert om tot een vreedzame oplossing van de crisis te komen, maar dat hieruit niet mag worden opgemaakt dat men de moed verliest.

„Het wachtwoord van onze onderneming is: verover of sterf", aldus de verklaring. „De Colombiaanse regering zal daarom als enige verantwoordelijkheid dragen voor de gevolgen die de actie die het leger met de geheime dienst van Israel, de Verenigde Staten en West-Duitsland voorbereidt, zal hebben". In de verklaring wordt eraan vastgehouden dat 311 gedetineerde geestverwanten van M-19 moeten worden vrijgelaten.

„Wij eisen slechts de vrijheid van 311 kameraden van alle politieke en politiek-militaire groepen die langdurige straffen uitzitten die zijn opgelegd door een systeem van onderdrukking dat martelen niet uit de weg gaat". Geruchten dat buitenlandse „mobiele eenheden" in Bogota zijn aangekomen circuleren al wekenlang, maar alle betrokken landen hebben ze tegengesproken. De regering van Colombia zelf heeft verklaard niet tot geweld te zullen overgaan zolang de levens van de gegijzelden niet in rechtstreeks gevaar verkeren. Het was de derde verklaring van de guerrilleros ontvangen door UPI in Bogota sinds het begin van de gijzeling op 27 februari.

Journalist wegens kritiek op regering gearresteerd

MADRID — Een linkse Spaanse journalist is gearresteerd omdat hij in artikelen kritiek had geleverd op de autoriteiten, zo is donderdag uit officiele bronnen vernomen. Ricardo Cid, die voor het communistische blad La Calle werkt, moet in verband met twee artikelen van zijn hand, waarvan één de kop droeg „Recht en ordeloosheid", voor de rechter verschijnen. Er wordt overwogen hem op borgtocht vrij te laten, aldus de bronnen. In dezelfde week dat CID werd aangehouden werd de hoofdredacteur van het weekblad „ Sabado grafico", Alvarez Blanco, door een militaire rechter het beledigen van de strijdkrachten. Hij kan hiervoor op grond van het Spaanse militaire recht, dat ook van toepassing is op journalisten, die artikelen schrijven over militaire zaken, tot maximaal zes jaar gevangenisstraf worden veroordeeld.

Ministers zoeken veilig heenkomen uit El Salvador

SAN SALVADOR — Drie ministers van de regering van El Salvador zijn het lucht uit gevlucht uit angst gedood te worden en omdat de regering rechtse extremisten niet langer in de hand kan houden, zo heeft een van hen, de minister van Economische Zaken Oscar Menjivar, gisteren in Costa Rica meegedeeld.

De twee anderen zijn de minister van Onderwijs, Eduardo Colindre, en de vice-minister van Landbouw, Jorge Villa Corta. Zij hebben gedreigd te zullen aftreden, waardoor de regerende junta verder zou worden geisoleerd doordat andere gematigden zich dan waarschijnlijk ook uit de regering zouden terugtrekken. Twee dagen geleden is het gehele Amerikaanse ambassadepersoneel uit El Salvador naar Guatemala overgebracht.

Overwinstbelasting op olieindustrie VS rond

Heffing werkt tot 1 maart terug

WASHINGTON — Het Amerikaanse congres heeft president Carters voorstel om de overwinst van de oliemaatschappijen in de Verenigde Staten weg te belasten na elf maanden harrewarren aanvaard. De senaat nam het desbetreffende wetsontwerp gisteren met 66 tegen 31 stemmen aan. Het Huis van afgevaardigden was er al op 13 maart mee akkoord gegaan.

De opbrengst van de belasting, die met terugwerkende kracht tot 1 maart jl geheven wordt, zal in tien jaar naar schatting 227,3 miljard dollar bedragen. Volgens berekeningen van de Amerikaanse regering zullen de oliemaatschappijen in de Verenigde Staten in de periode zeker een bilion dollar aan overwinst binnenhalen als gevolg van het loslaten van het toezicht op de prijzen van olie die in Amerika wordt gewonnen. Het is de bedoeling dat die prijzen geleidelijk worden verhoogd tot het peil op de wereldmarkt.

Van de opbrengst van de overwinstbelasting zal 136 miljard dollar worden gebruikt voor verlaging van de inkomstenbelasting en de vennootschapsbelasting. Daarvoor moeten nog afzonderlijke wetsontwerpen worden ingediend. De rest van het geld is bestemd voor de ontwikkeling van alternatieve energiebronnen, voor verbetering van het openbare vervoer en voor tegemoetkomingen aan arme gezinnen die de hoge brandstofprijzen niet kunnen betalen.

Er is ruim negen miljard dollar uitgetrokken voor energiebesparende maatregelen.

Het tarief van de nieuwe belasting varieert, afhankelijk van de herkomst van de olie (uit nieuwe of uit oude reserves). Er zijn olieproducenten die minder dan tien taten per dag leveren. De overwinstbelasting is onderdeel van een meer omvattend energieprogramma van president Carter, dat er hoofdzakelijk op is gericht de Verenigde Staten minder afhankelijk te maken van buitenlandse energieleveranciers.

Record tekort op handelsbalans VS

WASHINGTON — Het tekort op de handelsbalans van de Verenigde Staten is vorige maand opgelopen tot 5,57 miljard dollar (gecorrigeerd voor het seizoen), zo deelt het Amerikaanse ministerie van Handel mee. In januari bedroeg het 476 miljard dollar. De toeneming is volgens het ministerie vooral het gevolg van de stijging van de prijzen van ingevoerde olie.

Betoging in Afghanistan

PESJAWAR — In verscheidene Afghaanse steden zijn weer betogingen gehouden tegen premier Karmel en de aanwezigheid van de Russen, zo is vandaag in Pakistan van verscheidene zijden vernomen.

De bevolking van Kaboel ging gisteravond weer de daken op om luidkeels te roepen dat Allah groot is, ondanks de waarschuwingsschoten van militairen, zo heeft radio-Kaboel meegedeeld.

Er is een algemene staking uitgeroepen die moet duren zolang de Russen in het land zijn. Daar zou in Kadnahar en in Ghazni in het gegeven.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST EILANDS-GENEESKUNDIGEN: van 29 mrt 1980 om 08.00 uur tot 31 mrt. 1980 om 07.00 uur: Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W. Luchman, Spreekkamer Montagne, tel.: 674821; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674880.

Van 28 mrt 1980 om 18.00 uur tot 31 mrt 1980 om 06.00 uur: Stads- en 2de distrikt West: dokter A. Roosé, Spreekkamer Cas Chiquito, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 84952.

Van 28 mrt 1980 om 18.00 uur tot 31 mrt 1980 om 06.00 uur: In het derde distrikt: dokter B. Schellens, Dokterskamer Barber, tel.: 641658; spoedgevallen, tel.: 641784.

***

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78069; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curacao, tel.: 23575;
Punda: Bolivar, tel.: 13929

Bioscopen

WEST-END: 19.00-21.00 uur **Escape to Athenas** (aktiefilm; entree fl. 3.50 en fl. 2,50; engels; boven 18 jr.);
24.00 uur **Three days of the condor** (aktiefilm; boven 18 jr; fl. 3.50 en fl. 2.50, engels).

CINELANDIA: 19.15-21.15 uur **The good guy wore black** (aktiefilm; engels; boven 18 jr; fl. 3.50 en fl. 2.50);
24.00 uur **Snake crane secret** (engels; chinese aktiefilm; boven 18 jr; fl. 3.50 en fl. 2.50).

DRIVE-IN: 19.00 uur **The return of the big cat** (in het engels; avonturen film; entree fl. 10,-- per auto volw. en kinderen);
21.00 uur **Carlos, de terrorist** (aktiefilm, engels, entree fl. 3.50; boven 18 jr.)
24.00 uur **Love Swedish Style** (sexfilm; boven 18 jr; engels; fl. 3.50).

THEATER DE TEMPEL:

20.00 uur **Meatballs** (engels; Harvey Atkins and Kate Lynch; boven 18 jr; fl. 5,--).

CINE-TRUCK: Hedenavond te Divi Divi Jeugdcentrum en morgenavond te Bc Janwé.

***

TELECURACAO: 16.30 Rocket Robin Hood; 17.00 Jeannie; 17.30 progr: 18.30 Telenovela Triangulo; 19.30 Public Relations (E.V.D.); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.15 Deporte Tele-8; 20.30 Alice; 21.00 Hart to Hart; 22.00 Show di Job; 23.00 Wrestling; 24.00 Sluiting.

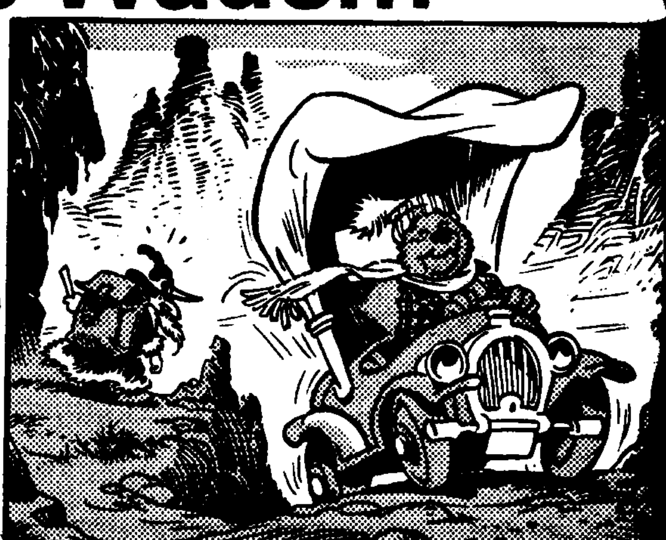
AGENDA-CURACAO

CENTRO PRO ARTE
20.30 uur Opvoeren toneelstuk: Esta curashi - door toneelgr. Eligio Melfort.

Heer Bommel en de Wadem







0592 — Heer Bommel sprong uit zijn auto en haastte zich om de gevallen wandelaar op de been te helpen.
"het had erger kunnen zijn", sprak hij troostend. „Door mijn tegenwoordigheid van geest heb ik een lelijke aanrijding kunnen voorkomen, zegt u nu zelf. Maar vallen is akelig, hoor. Ik weet wat het is om je niet lekker te voelen. Daar had ik zelf last van, maar door een bezoek aan die grot ben ik erg opgeknapt, zodat ik nu de weg wel weer zal vinden."
De oude raapte zijn hoed op en keek hem loerend aan.
„Welke grot?" vroeg hij. „Ik zeg: welke grot?"
„Ik versta u wel, hoor", zei heer Ollie glimlachend. „Het was een grot; heel gewoon. Een gat in de bergen, u weet wel."
„Zeg mij waar die grot is", drong de grijsaard aan. „Zo'n grot is niet wat een zwakke, oude man nodig heeft voor zijn levensadem. Zeg mij waar die grot is, dan zal ik jou de weg wijzen."
„Dat is gemakkelijk", zei heer Bommel. „Deze weg af, dan is het de eerste aan uw linkerhand. Maar het ruikt er niet fris, door de rookwolken en de walmen. En de bewoners eten aangebrand voedsel inplaats van de rauwe wortelen, die de dokter heeft voorgeschreven."
Hij zweeg, want de ander had zich met een ruk omgedraaid en liep de weg af zonder 'Dank je wel' te zeggen.
„Een vreemde, oude heer", mompelde heer Ollie, terwijl hij verder reed. „Hij heeft zelfs vergeten mij de weg te wijzen. Maar ja; dat zal de leeftijd wel zijn."

Zakenvaria

IN HET Hilton hotel wordt op maandag 31 maart een cocktail party aangeboden door British Airways. Dit bij gelegenheid van het feit, dat de ALM de algemeen agent van deze luchtvaartonderneming is geworden voor de Benedenwinden. De party begint om half negen.

Songfestival in Huize Welgelegen

WILLEMSTAD — Het personeel van Huize Welgelegen organiseert morgen (zaterdag) een songfestival. Dit begint om half acht in de aula van [illegible]

***

DIVERSEN
ABVO
20.00 uur bondsvergadering-AVVC (bestuursverkiezing)

EXPOSITIE
20.30 uur off. opening - Haitiaanse / primi tieven - Curaçaos Museum, v. Leeuwenhoekstraat.

FEKOSKAN
20.00 uur jaarl. alg. vergadering-Kransji biew (Curacaostraat 50).

TOASTMASTERS
21.00 uur Modeshow - R en B.

LEZING
20.00 u de la Try Elliscyclus lezingen - aula UNA, Jan Noorduynweg (spreker: prof. mr. W.C.L. van der Grinten; onder. Het universitaire bestel in Ned.).

***

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

ZATERDAG
DIVERSEN

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.30-13.00 uur.
POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
LANDFILL:
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN:
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK:
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

Sopec-voorzitter in lezing in Tilburg:

Grote behoefte aan Antilliaans persbureau

TILBURG — Frans Heiligers, voorzitter van de Curacaose journalisten-vereniging Sopec en als zodanig lid van de Antilliaanse Persraad heeft gisterenavond in Tilburg een lezing gehouden over de nieuwsvoorziening op de Nederlandse Antillen. Dit gebeurde in het kader van een lezingen-cyclus aan de in Tilburg gevestigde Katholieke Hogeschool. Thema van deze cyclus is de 'Culturele overheersing van Suriname en de Nederlandse Antillen'. In zijn rede gaf de Sopec-voorzitter een analyse van de berichtgeving waarover de Antilliaanse media via de (buitenlandse) persbureaux kunnen beschikken. Op grond van deze analyse kwam hij vervolgens tot de conclusie, dat er in de toekomst een eigen Antilliaanse persbureau dient te komen. Tenslotte formuleerde hij een aantal richtlijnen voor de opzet van een dergelijk bureau.

Voor een land met een bevolking van een kwart miljoen zielen tellen de Antillen zeer veel verschillende bladen, radio- en tv stations. Dit heeft - aldus Frans Heiligers in zijn lezing - te maken met het feit, dat het gaat om zes eilanden, die allemaal hun eigen wensen en behoeften hebben, alsmede hun eigen kleinschaligheden.

Zeer kritisch uitte de Sopec-voorzitter zich in zijn lezing over het ANP (Algemeen Nederlands Persbureau). "Het in 1949 opgerichte kantoor in Willemstad verzorgt plaatselijke nieuwsgaring ten behoeve van de Nederlandse pers, niet voor de Antilliaanse media". De uiteindelijke verantwoordelijkheid berust nog altijd bij de directie en hoofdredactie van het ANP in Den Haag.

De journalistieke bijdrage van het ANP-hoofdkantoor in Den Haag met betrekking tot gebeurtenissen in Nederland, die voor de Antillen van belang zijn, is bijzonder klein, aldus Frans Heiligers. Bovendien verraden de verslagen die wèl binnen komen, een grote onbekendheid met de werkelijke Antilliaanse belangen- en interessesfeer. Een ander nadeel van het ANP is, dat de berichten over het algemeen in het Nederlands worden doorgegeven. Engels- en Papiamentstalige media moeten dus erg veel nieuws vertalen, hetgeen voor de toch al kleine [illegible] betekent. Ook wat het internationale nieuws betreft zjn de Antilliaanse media grotendeels afhankelijk van het ANP. De selectie van dit nieuws vindt evenwel plaats in Den Haag. Geen uitzonderlijke situatie, aldus de Sopec-voorzitter, want de meeste Derde Wereld landen zijn afhankelijk van nieuwsberichten die in de eerste plaats gericht zijn op de Westerse landen. De selectie-criteria, die het ANP in Den Haag toepast, hebben ondermeer tot gevolg, dat er via het ANP relatief zeer weinig nieuws over het Caribisch gebied binnenkomt. De berichten die wel doorgeseind worden, komen vaak erg laat en zijn bovendien meestal zeer beknopt.

Om dit gebrek aan informatie over de regio op te lossen, hebben de media die zich dit konden veroorloven een tweede telex genomen, hetzij van United Press International, hetzij van Associated Press. Deze twee Amerikaanse persbureaux brengen meer regionaal nieuws en achtergrondverhalen. Vanwege de grote opzet, zijn de abonnementen op deze persbureaus echter redelijk goedkoop, zelfs in vergelijking met het door de Nederlandse én de Antilliaanse regering gesubsidieerde ANP.

Ook via de ANP-telex lopen wel berichten over de regio binnen, maar dan van niet-Nederlandse persbureaux. Zo worden bijvoorbeeld Spaanse berichten ontvangen van EFE een Spaans persagentschap, dat actief is in Latijns-Amerika en Engels nieuws van UPI. Tevens zijn er een aantal niet-Westerse persbureaux, waarvan regionaal nieuws wordt ontvangen via de ANP-telex. Voorbeelden hiervan zijn het Cubaanse Prensa Latina en het (zeer goede) Inter Press Service, opgericht door een paar Derde Wereld landen, die het beu waren, dat Westerse journalisten slechts belangstelling toonden als het ging om rampen, staatsgrepen of carnaval. Verder komen er ook berichten binnen van het Surinaamse persagentschap SNA (voorheen ook ANP). De berichtgeving van deze nieuwsagentschappen in de regio, zoals bijvoorbeeld CANA (met hulp van de UNESCO opgericht door de Engelssprekende landen in het Caribisch gebied) kan door de individuele media geen gebruik worden gemaakt omdat ze te duur zijn. Bovendien kunnen ze het ANP nog niet vervangen. Al met al zijn de Antilliaanse media voorlopig nog gebonden aan het ANP.

Veel van de moeilijkheden zouden kunnen worden opgelost met een eigen Antilliaans persbureau, zo zei Frans Heiligers. Zo'n persbureau zou allereerst een betere communicatie kunnen bewerkstelligen tussen de zes Antilliaanse eilanden onderling, hetgeen dan weer zou kunnen leiden tot een grotere saamhorigheid. Een eigen persbureau zou ook positief kunnen werken wat betreft de integratie van de Antillen in de regio.

"Gezien de historische achtergrond is er nu nog een hoge politieke en culturele muur, die zorgt voor een [illegible]

Daarnaast zouden de Antillen via een eigen goed opgezet persbureau informatie over de eilanden kunnen doorsturen naar het buitenland. Wellicht zou hierdoor oòk wat tegengas gegeven kunnen worden voor de vele negatieve publiciteit over de Antillen in het buitenland, aldus Frans Heiligers, die hierbij Nederland met name noemde.

Vermeden moet worden, vond de Sopec-voorzitter, dat een buitenlands persbureau de rol van het ANP komt overnemen. Dan zou er namelijk wéér sprake zijn van voorwaarden en selectie-criteria, die niet aansluiten op de wensen en behoeften van de media op de Antillen.

Hoewel het ANP in het zicht van de onafhankelijkheid (en dus het stopzetten van de subsidiekraan) graag zou willen dat het kantoor in Willemstad zo spoedig mogelijk wordt overgenomen door de eigenaren van de Antilliaanse media, is daar voorlopig weinig animo voor. De haast van het ANP mag volgens Frans Heiligers ook bepaald geen leidraad zijn. Een eigen Antilliaans persbureau moet de journalistiek op de eilanden ten goede komen. Daarom moet eerst nauwkeurig worden bestudeerd welke taken zo'n bureau moet hebben en vervolgens hoe de dan geformuleerde wensen het best gerealiseerd kunnen worden.

Beslissingen over de opzet van een Antilliaans persbureau mogen, aldus Frans Heiligers, beslist niet alleen aan de media-eigenaren en - directies worden overgelaten. Ook de journalisten moeten een stevige vinger in pap hebben. Om inmenging van politici in een zo belangrijk medium als een eigen persbureau te vermijden, moet de overheid, naar de mening van de heer Heiligers, vanaf het begin op afstand worden gehouden. Anderszijds zal het opzetten van een Antilliaans persbureau, zo besloot de Sopec-voorzitter zijn rede, wèl een wezenlijk onderdeel moeten zijn van het nog te bepalen media-beleid.

Minister Casseres gast van Interview

WILLEMSTAD — Deze zaterdag ontvangen Anneke van Arkel en Jac Visser in hun wekelijks programma-interview minister Ronnie Casseres.

De heer Casseres is gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag en momenteel op de Antillen voor een werkbezoek. Interview is elke zaterdagmorgen van 9.15 tot 10.00 uur te beluisteren via radio-Hoyer II.

Inzittende jeep verongelukt

WILLEMSTAD. — De 37-jarige Stanley Modesto Martina is in de afgelopen nacht om het leven gekomen bij een verkeersongeval op de Dr Martin, Luther King Boulevard. Hij was inzittende van een jeep, welke over de kop ging. Het ongeval deed zich rond half drie voor, ter hoogte van de Goetoeweg. De jeep reed met hoge snelheid. Als gevolg daarvan verloor de bestuurder de macht over het stuur. De bestuurder liep bij het ongeluk enige niet ernstige verwondingen op. De heer Martina echter bekwam ernstig hoofdletsel en werd in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis vervoerd. Het slachtoffer heeft aan de Fleerchieweg gewoond.

Hij is de negende verkeersdode op Curacao voor 1980. In de laatste twaalf maanden zijn er al verschillende dodelijke ongevallen met jeeps.

WILLEMSTAD — In het Curaçaos Museum vindt vanavond de officiele opening plaats van de expositie 'Haitiaanse Primitieven en Modernen'. In verband hiermee kwam woensdag op Curacao aan de Haitiaanse galeriehouder Michel Monnin, die voor deze overzichtstentoonstelling een selectie heeft gemaakt uit werk van zowel gevestigde meesters als jongere kunstenaars. Tijdens een persconferentie gisterenmiddag ga Monnin, tesamen met Prof Mr J. E. Spruit, de initiatiefnemer en organisator van deze expositie, en de conservatrice van het Curacaos Museum, mevrouw L. Engels, uitleg over de tentoonstelling. Behalve grote schilderijen zijn er ook miniaturen te zien. Verder valt ook Haitiaans beeldhouwwerk te bezichtigen. De expositie gaat morgen open voor het publiek en blijft tot 20 april. Op de foto: Michel Monnin en zijn echtgenote. (In de Napa van deze week wordt aandacht besteed aan met name de achtergronden van deze tentoonstelling).

SM verdamper in gebruik gesteld

PHILIPSBURG — Donderdag om 16.30 uur heeft mevr. J. Martina - Luitjes, echtgenote van minister-president Don Martina, de verdamper van de waterplant op St Maarten in bedrijf gesteld.
De officiele inbedrijfstelling van de nieuwe 2000 ton-verdamper was dan daarmee een feit.

SM-raadsleden niet uitgenodigd

PHILIPSBURG — Een paar leden van eilandsraad waren niet uitgenodigd voor de officiele inbedrijfstelling van de nieuwe 2000 ton-verdamper van de waterplant op St Maarten. Volgens verkregen informatie zouden zij geen uitnodiging hebben ontvangen van de direkties van Stork-Werkspoor water bv en het Gemeenschappelijk elektriciteitsbedrijf van de Bovenwindse eilanden.



School-directeur van Sint Maarten op bezoek

KRALENDIJK — Van de heer H. Toré, direkteur van de scholengemeenschap Bonaire (SGB), wordt vernomen dat vanaf maandag 31 maart tot en met woensdag 2 april de heer K. Kuiperij, direkteur van het Milton Peters college op Sint Maarten, een bezoek zal brengen aan de SGB. Doel van dit bezoek is om kennis te maken met de structuur van onze scholengemeenschap, aldus Toré. Op het programma staan gesprekken met verschillende functionarissen en bijwoning van enkele lessen (bijvoorbeeld tuinbouw, etc) in het kader van het vak Algemene technieken. Tevens zal de heer Kuiperij een rondleiding krijgen door de nieuwe schoolgebouwen.

Wicsu actief

PHILIPSBURG — Met de terugkeer van de pas gekozen voorzitter van de Windward Islands civil servants union, Alphonso Cooper is deze overheidsvakbond aktief begonnen. Een reeks telegrammen werden verstuurd naar verschillende instanties waaronder de minister president, de staten en het BC van Aruba. Over uiteenlopende zaken werd protest aangetekend.

PROCES TEGEN BETROKKEN MAKELAAR

Voor oplichting en misleiding Antillianen:

Forse straffen geeist tegen zeven ronselaars

ROTTERDAM/WILLEMSTAD — De Rotterdamse ronselaars die ruim een jaar geleden Antillianen met schoon schijnende beloften naar Nederland lokten, hangen flinke straffen boven het hoofd. De Rotterdamse officier van justitie mr H. de Doelder heeft gisteren tegen zeven Surinamers die bij deze ronselpraktijken betrokken waren, gevangenisstraffen van twee tot twaalf maanden geeist.

De Amigoe berichtte in december 1978 uitgebreid over de ronselpraktijken op Curacao uitgeoefend door het bemiddelingsbureau voor onroerend goed en financieringen Nooderhaven BV. Onder meer moesten belangstellenden op de Antillen ruime volmachten tekenen ten behoeve van twee notarissen in Nederland. De zaak kwam aan het rollen toen enkele bedrogen Antillianen hulp gingen zoeken bij de Sociale Dienst in Rotterdam.

De zwaarste eis gold gisteren tegen de 37-jarige zakenman Arnie R. Hij stond aan het hoofd van de onder verschillende namen opererende organisatie, die via vertegenwoordigers op Curacao in de laatste maanden van 1978 aan Antillianen woning en werk aanboden in Rotterdam. Arnie en zijn zes helpers worden valsheid in geschrifte en oplichting ten laste gelegd.

Ruim een jaar geleden onthulde de Amigoe dat enkele Rotterdamse ondernemingen Antillianen met valse beloften naar Nederland lokten. Hen werden door in keurige pakken gestoken vertegenwoordigers van Besloten Vennootschappen als Noorderhaven, Bleurock en Rosala Trading Company gouden bergen beloofd: een gratis ticket naar Nederland, een goed betaalde baan, een fraaie woning en bij aankomst op Schiphol een „sterk bedrag" van 3 duizend gulden.

Drie van de vier mensen die op Curacao met de werving betrokken waren de broers Harold (28) en Romeo (30) L. en de 32-jarige Theo R., hoorden gisteren door de officier van justitie De Doelder vier maanden tegen zich eisen, waarvan twee voorwaardelijk. Aan de vierde Roy K. (29) viel een eis van zes maanden (waarvan drie voorwaardelijk) ten deel omdat hij één van de Antillianen heeft bedreigd toen deze zijn ongenoegen over de gang van zaken kenbaar maakte.

Ongeveer 30 Curacaoenaars en Arubanen zijn het slachtoffer geworden van hun ronselpraktijken. Zij tekenden allerlei papieren. Maar aangekomen in Rotterdam, kwamen ze er al snel achter dat ze vaak voor duizenden guldens in de schuld stonden.

De bedrogen Antillianen werden opgevangen door de Rotterdamse Sociale Dienst, die hen aan inkomen en onderdak hielp. Ongeveer 25 van hun besloten terug te keren naar de Antillen, vijf zijn in Nederland gebleven.

Het Rotterdamse Gemeentebestuur diende een klacht tegen de ronselaars in. Na herhaalde uitstel kwam de zaak gisteren voor de Rotterdamse rechtbank.

De justitie en de politie hebben er de handen vol aan gehad. Het bleek nogal moeilijk om greep op de duistere parktijken van de ronselaars te krijgen.

Werd door officier van justitie De Doelder tegen de hoofdverdachte Arnie R. een gevangenisstraf van 12 maanden geeist, zijn "zakelijke rechterhand", Robert S. (35), kreeg negen maanden als eis te horen. Tegen de derde van het stel de 32-jarige Ludwig V. werden twee maanden voorwaardelijk en 1500 gulden boete geeist.

Arnie, Robert en Ludwig worden er - naast misleiding van Antillianen - van beschuldigd het Gemeentelijk Garantiefonds van Rotterdam te hebben opgelicht. Zij ondertekenden verklaringen die de schijn van kredietwaardigheid moesten wekken om van het Gemeentebestuur een garantie te krijgen bij de aankoop van woningen, die ze met grote winst doorverkochten aan de geronselde Antillianen. Daaraan werkte ook mee een niet met name genoemde makelaar, tegen wie de officier van justie inmiddels een procedure van ontzetting uit zijn beroep heeft aanhangig gemaakt.

Door ambtelijke goedgelovigheid bij het Gemeentelijk Garantiefonds kwamen de ronselaars en de makelaar een heel eind. Deze kunstgrepen waren volgens de verdachten nodig om aan de geldtekorten het hoofd te bieden, die - ondanks de geboekte resultaten - door de vele onkosten waren ontstaan. Maar daardoor kwam de zaak wel spoedig aan het licht.

De verkopers van de woningen merkten snel dat de ronselaars ondanks de garanties van het Rotterdamse Gemeentebestuur niet aan hun financiele verplichtingen konden voldoen, lieten beslag op de woningen leggen en eisten een onderzoek.

De verdachten verzekerden de rechtbank gisteren van hun goede bedoelingen. Hun raadslieden waren van oordeel dat er geen sprake was van oplichting, maar slechts van niet nakoming van een koopovereenkomst. Officier van justitie De Doelder dacht er anders over. Op 10 april doet de Rotterdamse rechtbank uitspraak in deze zaak.

De advokaat van de gedupeerde Antillianen, mr W. van den Bos, laat het van de uitkomst afhangen of hij nog een aantal schadeclaims bij de ronselaars zal indienen.



WILLEMSTAD - In het Ennia-gebouw vond gisteren de ondertekening plaats van de nieuwe cao voor de ongeveer 140 Ennia-werknemers. De cao treedt met terugwerkende kracht in werking per 1 januari 1979 en is geldig voor drie jaar. Aan het begin van dit jaar ontstonden problemen tijdens de cao-onderhandeling waarbij het Ennia-personeel acties ondernam. Op de foto het moment van de ondertekening door de Ennia-directie en het bestuur van de vakbond Beba. Op de foto is juist de heer H. (bebe) Rojer zichtbaar die als adviseur van de Beba optreedt.

Miguel wil spoed met beantwoording fraude-vragen

WILLEMSTAD — Met MAN-statenlid V. Miguel heeft telegrafisch bij de minister van Welzijnszorg en jeugdzaken aangedrongen tot spoed met de beantwoording van zijn vragen over veronderstelde fraude bij Centro cultural Bolivar y Bello. Volgens de gegevens van de heer Miguel, zoals verwerkt in zijn vragenserie eerder deze week gaat het om een bedrag van ongeveer vijftig mille. Ondertussen is al aangekondigd dat stappen zullen worden genomen tegen de heer Miguel door het hoofd van Cultuur en opvoeding E. Jesurun.

De heer Miguel baseert zijn verzoek tot spoed op publicaties dat er tegen hem een klacht zou zijn of zal worden ingediend. Op grond van de ministeriele antwoorden wil hij zijn verdediging opbouwen.

De heer Miguel zwijst er op, dat hij de vragen had gesteld aan de minister als verantwoordelijk voor de portefeuille waaronder dit culturele centrum valt. Ook moet het hem van het hart, dat de betrokken ambtenaar die de klacht indient [illegible] in zijn commentaar tal van namen noemt van mensen die niet betrokken zijn bij deze affaire. Als er nu snel wordt geantwoord, dan zal de ambtenaar niet nog meer namen kunnen betrekken bij deze zaak.

Ged. Horsford over regeringsvoorwaarden:

Setel-commissaris met vetorecht uitgesloten

WILLEMSTAD — Indien de Landsregering een commissaris in de telefoonmaatschappij Setel eist met vetorecht, kunnen zij het vergeten. Het BC accepteert geen discrepantie in de raad van commissarissen waarbij de macht van verder strekt dan die van de president-commissaris. Dit kan een ernstige bron van conflicten worden." Aldus stelde gedeputeerde Monte Horsford, tevens president-commisaris van Setel, in een gesprek met de Amigoe. Hij reageerde hiermee op het verzoek van de Landsregering aan de Staten om op kort termijn een garantie te behandelen ten behoeve van de telefoonmaatschappij, waarbij echter voorwaarden worden voorgesteld aan de Staten.

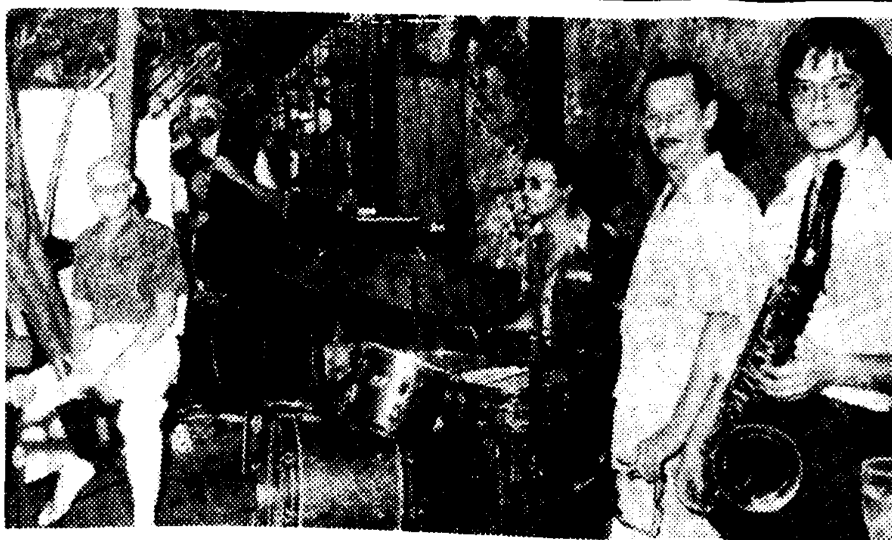
Volgens gedeputeerde Horsford heeft het BC niets tegen een eventuele benoeming van een commissaris in Setel namens de centrale regering. Daartoe zou de centrale overheid een voordracht moeten doen die in de raad van commissarissen wordt behandeld. Hij waarschuwde echter voor ernstige conflicten indien de landsregering een Setel-commissaris wil hebben die bijna een vetorecht krijgt. De gedeputeerde zei op de hoogte te zijn van geruchten als zou de centrale regering een dergelijke commissaris willen hebben, maar heeft reeds duidelijk laten weten dat dat is uitgesloten. "Daar valt niet eens over te praten", zei gedeputeerde Horsford, die opmerkte dat hij als president-commissaris dat recht ook niet heeft.

– De regering heeft de staten benaderd met het verzoek op zo kort mogelijke termijn zijn mening te geven over het verzoek van het Curaçaose Bestuurscollege voor het garanderen van leningen voor het telefoonbedrijf Setel nv. Het gaat onder meer om een contract tussen Setel nv en de Nederlandse kabel fabriek (NKF). dat op 15 februari 1979 werd gesloten; het verzoek voor garantie bereikte de regering nagenoeg een jaar later: 8 januari 1980. Omdat de regering het investeringsprogramma niet wil vertragen, vraagt men het parlement om haast.

Het garantie-verzoek van het BC geldt 85 procent van de volgende bedragen: een lening van 13.524.000 dollar door de NKF bv en een lening van 12 miljoen dollar door Svenska handelsbanken voor de aankoop van telefoonmateriaal bij L.M Ericsson. Beide financieringen, zo blijkt uit de regeringstoelichting, hebben betrekking op de uitvoering van een lange termijninvesteringsprogramma door Setel nv, dat werd opgesteld in november 1978 en bijgesteld in maart 1979. De regering wijst er op, dat het bestaande telefoniesysteem niet langer vol doet of toereikend is. Het is hoogst urgent dat er in het plaatselijke telefonie-systeem wordt geinvesteerd, wil Curaçao aanspraak kunnen blijven maken op een goed telecommunicatiesysteem. Daarom ook wil de regering best garant staan. De leningen van NKF en Svenska handelsbanken hebben een rente percentage van 8 1/4 procent, omdat zij in aanmerking komen voor de bestaande exportkredietarrangementen. Het lage percentage voor de NFK-financiering dreigt in gevaar te komen. Het werd namelijk ruim een jaar geleden gesloten.

Wat de voorwaarden betreft: er moet tussen Setel en de Landsradio overeenstemming worden bereikt over een contract met betrekking tot de regeling van de wederzijdse verhoudingen; er moet tussen de regering en de directie en de raad van commissarissen van Setel overeenstemming worden bereikt over het tariefsbeleid van Setel. Voor de periode dat de garantie loopt of Setel uit hoofde van de garantie nog enige verplichting heeft tegenover het land krijgt de regering de bevoegdheid een commissaris van Setel te benoemen. Aan de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van de door de regering benoemde commissaris moeten de volgende handelingen onderwerpen zijn en wel zaken als het verkrijgen, vervreemden of bezwaren van onroerende zaken, het aangaan van geldleningen of het sluiten van krediet-overeenkomsten, het aangaan van dagingen en compromissen en het aangaan van borgtochten, zijn. De vierde voorrwaarde over de borgstellingsovereenkomst heeft ten doel om te voorkomen, dat gebruik wordt gemaakt van de garantie van het lad alleen omdat de financieringskosten dan lager zijn. De te vergoeden rente is geboden aan Libor, (Londen interbank offering rate) omdat het land, in geval van afbetalingen, in US-dollars zal moeten voldoen; terugbetalingen van Setel daarop aan het land gebeuren in Antilliaanse geld.

WILLEMSTAD — In Plaza Simon werd gisterenavond een concert gegeven door de 'Jazz Workshop'. Op de foto de leden van de groep, vlnr: Joe Hanseler, piano; Hans van Leusden, bas; Ramon Penso, drums, Ole Hansen, flütel-horn en Joe Scannel, saxofoon.



Voorstel: 9 ton opschorten

Universiteitsraad wil Onderzoek bij NASHKHO

WILLEMSTAD/GRONINGEN — De Universiteitsraad van de Groninger Universiteit heeft gisteren in een vergadering besloten een onzerzoek te laten instellen naar de activiteiten van de NASKHO, de Nederlands-Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs. Via deze stichting worden jaarlijkt zo'n twintig Groninger co-assistenten opgeleid in het Sint Elisabeth-ziekenhuis op Curacao. De NASKHO krijgt daarvoor jaarlijks een bedrag van 900.000 gulden.

Penningmeester van de NASKHO op Curacao, de heer L. Santine verklaarde aan de Amigoe desgevraagd geen verantwoording verschuldigd te zijn aan de Universiteitsraad waarin ook studenten zitting hebben. De stichting heeft slechts te maken met het Universiteitsbestuur aan wie zoals is voorgeschreven, regelmatig de jaarverslagen zijn toegezonden. Volgens de heer Santine gaat het nu om een intern probleem tussen het Universiteitsbestuur en de -raad die onderling moeten beslissen hoe gegevens worden doorgestuurd aan elkaar.

Zoals de Amigoe twee weken geleden publiceerse verklaarde NASKHO-exponenten de jaarstukken wel regelmatig te hebben gezonden aan de Groningse Universiteit, terwijl tevens kwartaalverslagen werden opgemaakt en verstuurd. Over de 9 ton subsidie zei de penningmeester van de stichting, dat daarvan volledige verantwoording wordt afgelegd aan het universiteitsbestuur terwijl vijf ton van het totaal bedrag afkomstig is van ontwikkelingsgelden. ,,Daarover moet de Nederlandse regering zich verantwoorden", vond de heer Santine.

De Universiteitsraad denkt daar duidelijk anders over. Aan de hand van publicaties onder meer in Vrij Nederland waaraan ook de Amigoe aandacht besteedde, concludeerde de Universiteirsraad gisteren dat de negen ton in de ijskast moet worden gwstopt.

Intussen moet de opleiding van de co-assistenten uit andere middelen worden betaald, aldus de universiteitsraad. Over deze kwestie zijn ook al vragen gesteld in de Tweede Kamer. Het college van bestuur van de Groninger Universiteit beraadt zich komende dinsdag over deze zaak.

ZWAAR TRANSPORT ROND SCHOTTEGAT

WILLEMSTAD — Om het Schottegat is er zondag weer een zwaar transport. Onder politie begeleiding wordt dan namelijk een zogenaamde preheater met enige ketelonderdelen vervoerd ten behoeve van het Water en energiebedrijf KAE. Men begint er om zes uur 's morgens mee. De route is Bionwerf, Emancipatieboulevard, Schottegatweg Noord, Nijlweg, Frater Radulphusweg, Weg naar Welgelegen, Van Eyck van Voorthuizenweg met als eindpunt Rector Zwijsen straat. Op het gedeelte tussen de Beatrixlaan en de Goesieweg zal het transport gebruik maken van de zuidelijke rijbaan.

Op de bestuurders wordt een beroep gedaan om gedurende de morgenuren deze route zoveel mogelijk te mijden.

Staten eens met OV-wijziging

WILLEMSTAD — De staten zijn het over het algemeen eens met de door de regering voorgestelde wijziging van de wet op de ongevallen verzekering (OV), waarbij de loongrenzen aangepast worden aan de gestegen indexcijfers van de gezinsconsumptie. Het parlement vindt dit allemaal "redelijk en gerechtvaardigd", omdat die loongrenzen sedert 1 augustus 1976 niet meer werden aangepast.

Bij de behandeling in de centrale commissie van het ontwerp lieten zeer veel statenleden weten dat men graag de financiele jaarverslagen en/of resultatenrekeningen zou krijgen van de Sociale verzekeringsbank alsmede van het zogenaamde Schommelfonds over de jaren 1975 tot en met 1979. Ook toonden deze statenleden zich voorstander van een volledige publicatie van deze wet, welke in de loop der tijden regelmatig is aangepast en gewijzigd. Op deze manier krijgt men namelijk een overzichtelijk geheel menen zij.

Gepensioneerde politieagenten bijeen

WILLEMSTAD — De vereniging van Gepensioneerde politie ambtenaren houdt zondag zijn jaarlijks algemene vergadering. Dit gebeurt in het Buurtcentrum Janwe. De aanvang is tien uur 's morgens

Reageertijd voor diensthoofden

WILLEMSTAD — De Abvo zal aan de centrale regering en aan het BC van Curacao en Bonaire voorstellen regels op te stellen voor hoofden van dienst inzake reacties op schrijven van ambtenaren inzake hun rechtspositie. De woordvoerder van de Abvo liet gisteren weten dat er bepaalde diensthoofden zijn die de betreffende stukken maanden, soms wel jaren laten liggen alvorens die in behandeling te nemen. Daarom wil de Abvo de regeringen voorstellen aan hoofden van dienst een maand te geven om te reageren op brieven van de ambtenaren. Indien dat niet gebeurt zou het diensthoofd binnen twee maanden aan de regering moeten rapporteren waarom een antwoord is uitgebleven.

Premier Martina aan E. Jesurun :

Uitlatingen van minister Casseres niet suggestief

WILLEMSTAD — Premier Don Martina deelt de mening van het statenlid E. Jesurun niet dat uitlatingen van gevolmachtigde minister R. Casseres aan het ANP aan het eind van januari sterk suggestief zouden zijn inzake Nederlandse ontwikkelingshulp en Cubaanse infiltiatie. Volgens het statenlid die hierover vragen stelde, zou de heer Casseres in Nederland hebben laten doorschemeren dat ontwikkelingshulp gegeven moet worden aan de Antillen, omdat de regering anders zou aankloppen bij Cuba.

Minister-president Martina heeft het een en ander nagetrokken, aldus blijkt in zijn antwoord op de vragen van het statenlid Jesurun.

Hieruit bleek dat een ANP-verslaggever aan de gevolmachtigd minister in Nederland vroeg of hij mogelijkheid zag van Cubaanse infiltratie op de Antillen.

Minister Casseres zou daarop hebben geantwoord dat de regering Martina alles in het werk zet om het sociaal-economisch leefklimaat van de Antillen gezond te houden. Begrip en hulp vanuit Nederland en de EEG zijn onmisbaar om de economische componenten als toerisme, financieel centrum, dienstensektor en industrie verder uit te bouwen, aldus minister Casseres aan het ANP, die waarschuwde dat het uitblijven of vermindering hiervan het leefklimaat op de Antillen zal aantasten en onvrede onder de bevolking zal kunnen brengen. "In een dergelijke situatie is iedere vorm van infiltratie van buiten niet ondenkbaar", aldus stelde de gevolmachtigde minister in een vraaggesprek met het ANP.

Premier Martina zei in zijn antwoord op de Jesurun-vragen uit de uitspraken van minister Casseres geen bedreiding aan Nederland te halen, zoals de heer Jesurun sugereerde.

Algearo zingt tijdens Goede weekdienst

WILLEMSTAD — Op maandag in de Goede week verzorgt Orfeon Algearo in de kerk van Brievengat medewerking aan een oecumenische dienst. Het koor zingt onder leiding van de heer R. Yankey. Op het programma staan werken van Palestrina, Bach en Handel. Pastoor Josefa en dominee Smit gaan voor in deze Goede week dienst. De opbrengst van de collecte is voor een sociaal doel.

NIEUWE LEDEN EN SENATOREN BIJ JAYCEE — CLUBS

ORANJESTAD — Morgenmiddag om zes uur wordt de Jaycees vice-president international, voor het Amerikaans en Caribisch gebied, Gary Mack Singleton, op Aruba verwacht. Hij reist samen met de national president, Franklin Bryson. Ter gelegenheid van dit bezoek is er morgenavond om acht uur in het Americana hotel een gezamenlijke bijeenkomst voor leden van de Aruba Jaycees en Jaycees Female Chapter. Dan zal het woord gevoerd worden door gezaghebber Frans Figaroa en de heren Singleton en Bryson. Voorts wordt een lezing en een open forum gehouden en worden nieuwe senators en leden geinstalleerd en wel de heren Thomas Quandus, Rafael Panthophlet, Oswald Croes en Edwin Thodé, en als nieuwe leden van Female chapter de dames Joyce Wijdth, Mirella Termeulen, Jennifer Ritveld, Elivia Lugo, Viloet Richardson en Maria da Silva.

Secretaressen week

20 tot 26 april

ORANJESTAD-De Arubaanse Secretaressen Vereniging zal de jaarlijks terugkerende secretaressenweek vieren vanaf 20 tot en met 26 april, waarbij 23 april secretaressendag zal zijn. De leus voor de secretaressenweek van dit jaar is "secretaressen zijn voor eeuwig". Van de voorzitster van de vereniging, mevrouw Cheryl Croes, wordt vernomen dat er verschillende activiteiten georganiseerd zullen worden. Een organiserend comite, onder leiding van mevrouw Carla Paris, zal het programma voor deze week in elkaar zetten.

PR in VS

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Toerisme Daniel Leo heeft tijdens zijn bezoek aan de Verenigde Staten opnieuw besprekingen gevoerd met de directie van de American airlines. (Over het gesprek meldt het bericht van de voorlichtingsdienst verder niet red.). Voorts werden besprekingen gevoerd met de nieuwe firma die nu in de VS public relations (PR) van Aruba zal gaat verzorgen, te weten Martin, Sturtevant, Silverman en Marschall Inc.

Om het nodige materiaal bijeen te krijgen zullen midden volgende maand twee vertegenwoordigers van deze firma naar Aruba komen. Onder meer zullen foto's worden gemaakt, waarvoor medewerking zal worden gevraagd aan modellen, werknemers van hotels en casinos, musici enz. Met deze fotos zal een unieke campagne voor Aruba in vele bladen in de VS worden gevoerd.

Postduif aangevlogen

ORANJESTAD — Bij de familie Verbrugge aan de Emmastraat 28 Oranjestad is een postduif komen aanvliegen waarvan een vleugel gekortwiekt is. De duif heeft een onleesbaar Nederlands nummer. Het telefoonnummer van de familie Verbrugge is 24653.

AGENDA ARUBA

SE NUMMERS op Arub lijks verkrijgbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, d La Fama, Popular, Piet fountain.

NICOLAS: Nicolas Store Wit Stores in Aruba, bean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en ay Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-/14.00-17.30 uur; zaterdag ten.
oon: 24333, 24334, 24335.
spoedgevallen na kantoor- 21639, 22316, 22950.

rek. nr.: 248-1 Barclays

entrale: 24 uur per dag, 2116 of 21604.

TIE: 24555

RMCENTRALE: 115.

***

OPEN
NJESTAD
vard theater: 20.30 home (18 jr); 24.00 Vir- (18 jr).
20.00 The concorde, 80 (14 jr); 22.30 De x express (18 jr).
SHI
n: 20.30 en 24.00 Fire (18 jr)
COLAAS
: 20.30 Escape from (14 jr); 24.00 Carmen (18 jr).

HTREGELING
OREN
tad, Sta Cruz, Paradera rd.: dokter G. van Trigt, 25270. San Nicolaas en ta: Dokter E. Westrate, s Lagoenweg 15, tel.:

GELE KRUIS:
stad: tel: 23168; Noord: 23495; Sta. Cruz en tel: 28288: Savaneta razil: tel: 47020; San s; tel: 45906; Tijdens ruren: Dakota, Patia- 27, tel: 24444.

CA'S : Oranjestad: r, tel: 21780; San as: San Nicolas, tel:

A
uur jaarlijkse fund-drive off dinner" mentoroom, Aruba an hotel.

KEINDEDIENST:
van zaterdag om 12.00 maandag om 08.00 uur telefoniste dr. Horacio ziekenhuis op te bellen, 24300.

HT INFORMATION
R: dagelijks geopend 00-20.00 uur; na 20.00 rmaties via verkeers-

ekeinde
burgerij

***

EN
.00 aanvang officiel iviteiten - RCA sport- Solito.

***

DAG
EN

WEMBAD
nse
pioenschappen.

WERKENDE
E/BURGERIJ
.00 uur RCA plex, Solito

***

UBA: 17.00 Fred & show; 17.30 The ble hulk; 18.15 s; 18.30 Eng news; Telenovela: Triangulo; Cocktail musical; 20.00 cias; 20.30 Portraits of 21.00 Hawaii Five-O; Sanford & Son; 22.30 g.

Toko Winklaar voorzitter ALL

Over drie jaar nog geen fin. verslagen ingediend

ORANJESTAD — In een bewogen jaarlijks algemene ledenvergadering die tot half twee vannacht duurde, werd Victor (Toko) Winklaar, die geen tegenkandidaat had, gekozen tot nieuwe voorzitter, en de overige acht kandidaten van de North league commissie, tot nieuwe bestuursleden van de Aruba little league (ALL) gekozen.

Van het oude bestuur, onder leiding van Milo Croes hadden alleen Cappy Leest en Frans Maduro zich herkiesbaar gesteld. Leest die tevens kandidaat was van de North league commissie werd in het nieuwe bestuur herkozen, doch Maduro haalde de eindstreep niet. De andere kandidaten van de North league commissie die evenals Cappy Leest gekozen werden, zijn Oscar Wernet, Janchi Tromp, Ebby Arends, Rosendo Aparicio, Frenchie Rincones, Elio Heronimo en Benchi Pick. Het nieuwe bestuur komt maandag bijeen om de functies te verdelen.

Het grootste gedeelte van de vergadering werd in beslag genomen door het agendapunt Financieel verslag. Alleen het verslag over 1979 van penningmeester Jossy Lacle werd in behandeling genomen, doch kon niet worden goedgekeurd omdat de kascommissie niet bijeenkwam om de penningmeester decharge te geven. De kascommissie beloofde binnen twee weken zijn bevindingen in te dienen, waarna het verslag 1979 ter goedkeuring aan de vergadering zal worden voorgelegd. De financiele verslagen over de jaren 1976, 1977 en 1978 werden in het geheel (nog) niet ingediend. Voorzitter Milo Croes verklaarde dat het bestuur aangenomen had dat het bestuurslid Boy Croes, die in voornoemde drie jaren penningmeester was, met deze verslagen zou komen, doch de heer Croes verscheen in het geheel niet op de vergadering.

De vergadering nam toen een motie aan waarin het bestuur opgedragen werd de heer Croes een telegram te sturen met het verzoek de stukken uiterlijk 2 april in te dienen bij een accountantskantoor. Mocht dit niet gebeuren, dan zal de deurwaarder ingeschakeld worden en mocht er iets frauduleus ontdekt worden, dan zal men een officiele aanklacht indienen.

Het bestuur verklaarde niets af te weten van een rechterlijke vonnis van augustus vorig jaar dat een der aanwezigen bij zich had en in welk vonnis de Aruba little league veroordeeld werd een schuld van ruim dertig duizend gulden aan een bank te betalen. Men kon zich wel herinneren een dagvaarding hierover te hebben ontvangen, doch daarna niets meer te hebben vernomen.

Tijdens de vergadering werd tevens bekend dat dit jaar zowel de South league als de North league hun eigen competities zullen gaan leiden. Vermoedelijk zullen de nieuwe competities op 12 april van start gaan.

Aan het einde van de vergadering bracht de scheidende voorzitter Milo Croes gelukwensen aan het nieuw gekozen bestuur en zei dat het eindelijk zo ver was dat hij een oplossing heeft gekregen. Hij verzocht het nieuwe bestuur in hun vele werk de moed niet op te geven, doch te blijven werken voor de jeugd.

Softball:

Aldo naast Ballantine in finale serie

ORANJESTAD — Aldo won gisteravond met 7-5 van Ballantine en bracht daardoor de stand in de finale van de heren-softballcompetitie op 1-1 gelijk. Ballantine won dinsdagavond de eerste wedstrijd met 7-1.

Aldo nam reeds in de eerste inning een geriefelijke 4-0 voorsprong op 1 hit en liefst maar 4 errors van de Ballantine-defensie. In de tweede inning liep Aldo uit tot 6-0 en pas in de derde inning wist Ballantine de achterstand te verkleinen tot 1-6. Ballantine scoorde in de vijfde inning nog een run (2-6) en bracht in zijn laatste slagbeurt de Aldo-jongens in wanhoop door 4 runs binnen te krijgen en de stand op 5-7 te brengen. Verder kwam Ballantine echter niet.

Aldo maakte 7 runs, 5 hits, 2 errors, Ballantine 5 runs, 6 hits, 4 errors. Papa de Windt werd winnende werper en Mario Wester de verliezer. Aan slag hadden Elias Kock (Aldo) en Jozef Albus (Ballantine) ieder 2 hits in 4 slagbeurten.

De derde en beslissende wedstrijd wordt op 2 april gespeeld.

ORANJESTAD — Gisteren was het zover dat de directeur van Ennia op Aruba, John Croes (links op de foto) de nieuwe uniformen voor de baseballcompetitie, die vanavond van start gaat, kon overhandigen aan de vice-voorzitter van Ennia Athletics, Ro Tjin Kam Jet (rechts). Dit gebeurde in bijzijn van Ennia directeur voor het Caribisch gebied Felipe Croes (midden), die dezer dagen op Aruba verblijft. Het nieuwe eerste Athletics uniform in wit met groene letters en strepen, terwijl pet en andere spelattributen groen zijn. Tegelijkertijd maakte de heer Tjin Kam Jet van de gelegenheid gebruik om aan directeur John Croes de trofee te overhandigen welke enige dagen geleden won als subkampioen van het Coca Cola-toernooi.

AA vermindert aantal vluchten

ORANJESTAD — Uit een persbericht van de eilandelijke voorlichtingsdienst blijkt dat gedeputeerde van Toerisme Daniel Leo tijdens zijn recente reis naar de Verenigde Staten, waarbij hij vergezeld was van vertegenwoordigers van de lokale hotels, met American Airlines gesproken heeft over de bekendmaking dat AA in de komende off-season acht in plaats van negen vluchten, zoals vorig jaar overeengekomen, op Aruba zal uitvoeren. Vorig jaar werd tevens afgesproken dat de hotels geen andere charters uit New York zouden als de AA extra vluchten naar Aruba inzet.

Gebleken is dat AA in januari en februari dit jaar met slechts 54 procent van de zitplaats-capaciteit naar Aruba gevlogen heeft, hetgeen betekende dat ruim drieduizend zitplaatsen open bleven. Reden hiervoor was dat de hotels hun kamers aan andere charter-operators verkocht hadden voor vluchten uit de VS en andere landen.

Doordat de hotels in voornoemde twee maanden propvol waren, kon de AA niet meer zitplaatsen naar Aruba verkopen, waardoor het aantal zitplaatsen naar Aruba minder was dan in de eerste twee maanden van vorig jaar.

De AA zag zich hierdoor genoodzaakt de negende vlucht voor het komende off-season te stoppen. De eilandelijke overheid zal nu over dit punt een vergadering beleggen met de lokale hotels.

Tijdens de bespreking in New York werden diverse suggesties naar voren gebracht voor een nauwere samenwerking tussen de hotels, AA en de overheid.

VIJF JAAR VOOR DOODSLAG

ORANJESTAD — De rechter veroordeelde vanmorgen de 70-jarige bejaarde man P.R. tot vijf jaar gevangenisstraf met aftrek sedert augustus vorig jaar, wegens doodslag op de 40-jarige man Juan (Bubu) de Kort. Dit gebeurde op een zandweg te Savaneta, waar de beklaagde met een schot uit een jachtgeweer het slachtoffer dodelijk trof. De rechter achtte doodslag bewezen, hield niet zozeer rekening met de leeftijd van de beklaagde maar wel met de ernst van de zaak.

Twee weken geleden eiste de officier eveneens vijf jaar tegen deze beklaagde.

Evergreen naar Aruba

ORANJESTAD — In juli zal een nieuwe Amerikaanse luchtvaartmaatschappij, de Evergreen Airlines (EA), Aruba gaan aandoen. Deze maatschappij heeft van de CAB de goedkeuring gekregen voor twee lijnvluchten per week vanuit Philadelphia naar Aruba. Dit werd bereikt tijdens de recente reis van gedeputeerde van Toerisme, Daniel Leo naar de Verenigde Staten, aldus de Eilandelijke voorlichtingsdienst.

Tijdens een eerder bezoek vorig jaar heeft de gedeputeerde reeds de nodige contacten met Evergreen Airlines gelegd. Vertegenwoordigers van deze maatschappij worden de komende dagen op Aruba verwacht voor besprekingen met het BC, hotels en andere bij het toerisme betrokken instanties.

Secretaressen houden forum over drugmisbruik

ORANJESTAD — De Aruba Secretaries Association organiseert vanavond half acht een forum over drugsmisbruik in de vergaderzaal van Holiday Inn Aruba. Bij het begin zal de onderinspecteur van politie, R. Leerdam, een film vertonen over misbruik van drugs en de gevolgen daarvan voor de jeugd van Aruba van nu. Hierna zal over deze film in een forum gediscussieerd worden. Het forum bestaat uit dokter Cyrill Zaandam (moderator), onderinspecteur R. Leerdam (politie), dokter P. Kits (psychiater), mevrouw mr M.G.W. Robberts (algemene en juridische zaken), en Tuyo Werleman (sociaal werker). Alle leden van de vereniging zijn welkom en zij mogen twee gasten met zich meebrengen.

Nieuw bestuur van Badminton Bond

ORANJESTAD — Op de algemene ledenvergadering van de Badminton Bond Aruba werd een nieuw bestuur gekozen en werd besloten de naam van de bond te veranderen in Badminton Association Aruba (B.A.A.). Het nieuwe bestuur is als volgt: voorzitter Julio Tromp, vice-voorzitter Geirge Simon, secretaris Rick Altman, tweede secretaris Lydia van Wilgen, penningmeesteresse Edan Maduro, tweede penningmeesteresse Nely Mata, commissarissen Doy Bernabela, Roy Thomas, Dora Orman en Esmeralda Krozendijk. Robert Nieuw treedt op als public relations van de B.A.A.

IOWUA
CONCORDE
ORANJESTAD

ORANJESTAD — Ingaande maandag zal het nieuwe weggedeelte op de Smithboulevard - vanaf het kruispunt naar Bubali naar het Concorde Hotel - in gebruik worden gesteld. Dit houdt in een wijziging in het verkeerssysteem ter plaatse. De Smithboulevard is dan vanaf het Dividivi beach hotel tot de splitsing bij het Concorde hotel een éénrichtingsweg in noordelijke richting (nieuwe weggedeelte) en vanaf voornoemde splitsing eveneens een éénrichtingsweg (oude weggedeelte). Het verkeer op het nieuwe weggedeelte in noordelijke richting heeft bij de kruising vorrang op het verkeer komende uit de richting Bubali.

Het verkeer uit Bubali krijgt vóór het bereiken van de kruising rechts van de weg twee blauwe waarschuwingsborden te zien)op deze tekening rechts boven) alsmede twee gele knipperlichten, en bij het bereiken van de kruising (in het midden, bovenaan) treft men het bekende driehoeksbord voor voorrang verlenen aan. Dit verkeer moet rechts van de vluchtheuvel)midden, bovenaan) of rechtdoor rijden of rechtsafslaan richting Concorde. Bij rechtdoor rijden komt men een tweede kruising (onderaan) tegen alvorens links af te slaan om het oude weggedeelte te bereiken en links af te slaan.

Het verkeer komende uit de richting Dividivi Beach hotel kan bij het bereiken van de kruising naar drie richting uitgaan (Bubali, rechtdoor naar Concorde, of naar links afslaan om het oude weggedeelte in zuidelijke)Dividivi) richting te nemen. Waar op ongeveer 300 meter vóór het Concorde hotel het oude en het nieuwe weggedeelte elkaar ontmoeten, is het verboden om in te halen. Dit wordt aangeduid middels een inhaalverbod-bord en door sergeant-strepen op de weg. Op de automobilisten wordt een beroep gedaan om - ook al bevindt men zich op een voorrangsgedeelte - ten alle tijde de vaat te verminderen.

ORANJESTAD — Gisteren hebben 6 van de 7 kandidaten, die de in-service opleiding voor het diploma Verpleegkundige "A" aan het Dr. Horacio Odüber hospitaal gevolgd hebben, hun eindexamen met succes afgelegd. De duur van de opleiding was 3 1/2 jaar en de examenvakken waren: indergeneeskunde en kinderverpleegkunde obstetrie en obstetrische verpleegkunde, interne geneeskunde, chirurgie, anatomie en algemene verpleegkunde.

Op de foto de zes geslaagden: Martiza Lewis, Leonard Hazel, Franklin Kock, Ruth Richardson, Rugia Coffie en Lorencia Geerman, samen met de algemeen directeur van het hospitaal, Frans Hage (3e van rechts).

Wathey-amendement voor woordvoerders van Bovenwinden

WILLEMSTAD — De Sintmaartense DP-leider Claude Wathey is van mening, dat als het aanhangig gemaakte voorstel om de eilanden Saba en Sint Eustatius een woordvoerder te geven in de staten aanvaard wordt in zijn huidige vorm, het eiland Sint Maarten onrecht aangedaan wordt; dan wordt namelijk SM gediscrimineerd. Dit laat de DP-fractieleider in de SM-raad weten in een telegram aan de Staten. Hij vindt namelijk dat SM ook recht op een woordvoerder heeft. In dit verband wijst de heer Wathey er op, dat het huidige statenlid afkomstig is van Saba.

Neemt men de argumentatie van Saba en Statie over het statenlid vertegenwoordigt SM — om aan een woordvoerder te komen, dan heeft SM daar nu ook recht op. Vandaar dat hij aan de fractieleiders van de partijen in de staten de suggestie doet om een amendement in deze richting aan te nemen, zodat elk van de eilanden van de Bovenwinden een woordvoerder kan krijgen, voor het geval dat de gekozen vertegenwoordiger van de Bovenwinden afkomstig is van een ander eiland, zoals nu het geval is voor Sint Maarten en Statia.

Inbraak in Rosacollege

ORANJESTAD — Bij een inbraak in het Rosa-college werden negen volle en acht lege kisten limonade, met een waarde van 250 gulden, meegenomen. De directrice verklaarde aan de recherche dat de onbekenden binnen waren gekomen door het verwijderen van glazen shutters van de keukendeur.

SIP over persvrijheid op Nederl. Antillen

ORANJESTAD — De afgelopen dagen stond de vergadering van de Interamerikaanse persorganisatie (SIP) in het teken van de belangstelling door verklaringen, waarbij de persvrijheid van de Antillen in het geding werd gebracht. Voor radio en televisie hadden interviews plaats, waarbij een en ander ten stelligste ontkend werd. Uit het rapport van commissie voor persvrijheid, waarin de heer G.J. Schouten van de Nederlandse Antillen zitting heeft "een rapport, waarover de DE Amigoe beschikt" blijkt dat het volgende werd verklaard ten aanzien van de Antillen:

Antillas holandesas

Existe plena libertad para la prensa escrita en las Antillas Holandesas. Sin embargo, no hay libertad para la radio y la television. El gobierno da cualquier noticia que desea por esos medios y los utiliza para culpar a la prensa escrita de tergivesar las noticias. No se le permite a la prensa escrita refutar dichos cargos utilizando la radio y la television.

De laatste zin in dit rapport werd echter met de pen doorgehaald. Uit de conclusies van de SIP vergadering Te Costa Rica blijkt echter dat de SIP zich niet heeft laten gebruiken voor dergelijke insinuaties over de Antillen gerapporteerd en wordt ondermeer gesteld:

En el area del Caribe la situacion ha cambiado muy poco y solo hay libertad de prensa en Trinidad y Tobago. Las Antillas Holandesas y en Dominica, donde la interrupcion de la publicacion de un periodico obedece a razones propias.

B.G.M. Kamp uit PPA

ORANJESTAD — De PPA-kandidaat BGM Kamp heeft het bestuur van de PPA medegedeeld dat hij om persoonlijke redenen zijn ontslag neemt als lid van de partijraad van de PPA en zich tevens terug trekt van de PPA-kandidatenlijsten voor de eilandsraads-verkiezingen 1979, waarop hij als nummer zeven, 81 stemmen behaalde. De heer Kamp deelt tevens in zijn brief mede waarvan afschrift aan de voorzitter van het hoofdstembureau en de fractieleiders van de AVP, RUBA en MEP in de eilandsraad dat hij zich niet meer associeert met de PPA-ideeen en principes.

Overleg over radar

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege vergaderde deze week met vertegenwoordigers van Hollandse signaal apparaten B.V., uit Hengelo, en van Philips Aruba over het rader-project voor de Arubaanse luchthaven. Verwacht wordt dat eind 1981 Aruba over zijn eigen radar en andere equipments zal kunnen beschikken, aldus de eilandelijke Voorlichtingsdienst. Van de Hollandse signaal apparaten B.V., waren ter vergadering aanwezig de managing director marketing, J.W.H. Wevers, traffic control systems marketing officer J.A. van Agthoven, van Philips Aruba manager Frank Lemper en als adviseur van het BC, de waarnemend luchthavenmeester Narciso Pieters.

Wicsu tegen waarnemers van Saba en Statia

WILLEMSTAD — De Sint Maartense [illegible] WICSU heeft telegrafisch [illegible] het Antilliaanse parlement ge-protesteerd tegen het voorne-men van de staten om aan Saba en Sint Eustatius een waarne-mers status toe te kennen in het parlement, terwijl Sint Maarten geen waarnemer krijgt.

De Wicsu is van mening, dat er al een statenlid voor de Bo-[illegible] is een Sabaan in dit [illegible]. Het voornemen wordt daar ook discriminerend ge-noemd, een term welke de Bo-venwindse DP-leider Claude Wathey in zijn telegram over dezelfde materie ook heeft ge-bruikt. Waarom krijgt Sint Maarten ook niet een waarne-mer zo vraagt de Wicsu samen met de heer Wathey.

Pa medio di esaki nos kier gradici zusternan y dokter di Huize Welgelegen, Habaai y tambe tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante cuido, enfermedad y entierro di

Mercelita Avelina (Chellie) Meulens

y alaves nos kier invitabo na un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma na misa di Steenrijk, dia 28, 29 y 31 di maart pa 7 p.m.

Na nomber di tur famia
PABLO MEULENS

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend dat de uitbetaling van **ouderdomsuitkeringen** die op 3 april 1980 aan de Scharlooweg 102 zou plaatsvinden thans op 1 april 1980 plaatsvindt.
De uitbetaling van Weduwen- en Wezenpensioen die op 4 april 1980 aan de Scharlooweg 102 zou plaatsvinden vindt thans op 2 april 1980 plaats.
De uitbetaling van ouderdomspensioenen die op 7 april 1980 aan de Scharlooweg 102 zou plaatsvinden, vindt thans op 3 april 1980 plaats.
(hieronder vallen de nummers AO 1 tot en met AO 8399).

De Direkteur S.V.B.

iburones a blankea Old Spice 14-0

port Ambassadors

ampeon femenino A

VILLEMSTAD — Sta Rosa Sport Ambassadors Envases idos ayeranochi a titula pa di dos aña konsekutivo, kampeon sòftbòl femenino klase A. Esaki despues di ku nan a derota n bisinya Tropical Transport, 11-8.

burones AGT tambe a saka su hunyanan riba su adversario d Spice, propinando e ekipo un blankeo di 14-0, mientras ku bert Faneyte a registra un "no hit no run".

lester apunta ku e enkuentro re e dos rivalnan di Sta sa, a bai akompanya ku un ntidat grandi di 16 error. E mo aki sin duda ta un refleho un partido na un nivel hopi bu. Sport Ambassadors for di e prome dos iningnan a un ventaha di 4-0, anodo dos kareda den kada g. Den di kuater nan a bolbe ta dos kareda, pa despues amplia e ventaha ku unu n di sinku i kuater den di seis, ual tambe a resulta e kareda n desisivo.

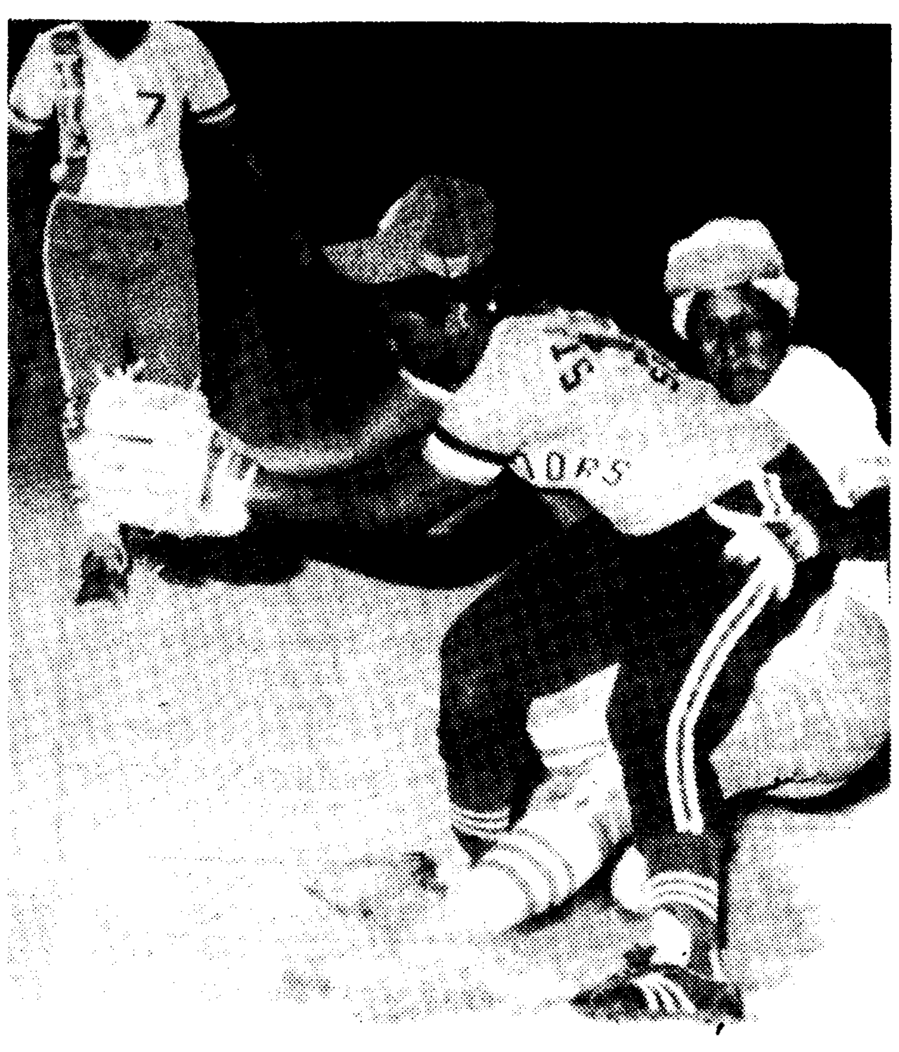
ropical Transport te den di ku tabatin e enkuentro wanna un desventaha minimo di kareda 6-7, despues di ku n a krusa "homeplate" kuater den di kuater i dos den di ku.

en di shete e ekipo a bolbe sa homeplate na dos okashon o esaki ya no tabata di insia riba e ventaha di Sport mbassadors i nan a kai vensí, skor di 8-11. Pitcher gador a resulta Soraida Mao, perdedor Marelva Iltes. Pa Ambassadors: 11 kare; 8 hit i un total di 11 eror for kua seis a bai riba kuenta di cela Avastia. Nan mihó bado tabata Maria Avastia de a konekta di 3-2. Pa Troal: 6 kareda; 8 hit i 5 eror, pa n a destaka na bate Magalis es kende tambe a bai di 3-2. u e titulo logra Ambassadors a hanya tambe e derechi pa enfrenta Nuevas Estrellas Firestone den e seri pa promoshon ó degradashon. Aña pasa e ekipo a kai vensi kontra di e mesun ekipo den e seri ariba menshona.

Despues di ku Tiburones a sufri un derota den su prome partido valido p'e play-off semi final kategoria maskulino klase A kontra di Old Spice, nan a reakshona i propina e ultimo ekipo un blankeo di 14-0. Egbert Jules a resulta e pitcher ganador, registrando alabes un "no hit no run". Unikamente tres bateador di Old Spice a logra di embasa kontra di e ultimo pitcher menshona despues di ku nan a risibi dos base por bola i un "deadball".

Pa Tiburones 14 kareda; 7 hit i sero eror, nan miho bateado tabata Eleuterio Faneyte kende a konekta di 3-2. Pitcher perdedor a resulta Amador Scorea.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku un solo partido, valido pe play-off semi final maskulino klase A. Pa 8'or St Joris Angels di Oro ta enfrenta Mosaicos Antillanos.



WILLEMSTAD — Rinia Pietersz ku un "sliding" felos ta anota kareda number shete pa Tropical Transport despues di ku e catcher di Ambassadors no por a domina un lansamentu di su pitcher. Tropical sin embargo a logra di anota solamente un kareda mas i kai vensi ku skor di 11-8.

Torneo di basketbòl Kopa Juliana

WILLEMSTAD — E torneo di basketbòl Kopa Juliana a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku dos partido for di kua Dragons femenino i Sithoc maskulino a sali vensedó.

Dragons den e prome partido a derota Divi Divi ku skor di 46-40, na half e partido tabata 28-22 na fabor di Dragons. Topscorer pa Dragons tabata Saida Gonep ku 20 punto i pa Divi Divi Judith Luyando ku 18. Direkshon dje partido tabata na enkargo di Mr Kook i Ronnie Schoop.

Den e di dos enkuentro e kabayerosnan di Sithoc a propina esnan di Divi Divi un derota di 64-47. Prome ku sosiegu e partido tabata 32-14 na fabor di Sithoc. Pa Sithoc a destaka mas Otty Martis ku 19 punto i pa Divi Divi tabata Johnny Emerenciana i Earl Chittick ku respektivamente 18 i 13 punto.

A bini un kambio den e programa di e torneo kua ta lo siguiente: djadumingu 30 di maart pa 8'or Sta Maria Kings ta enfrenta Olympic. den kategoria maskulino; 10 april: 7.30 kategoria junior Athene-Sithoc, 9'or Dragons kontra perdedor di dia 30; 11 di april: 7.30 damas Olympic-Nightingales. 9'or maskulino Amstel-Divi Divi; 13 april: 7.30 damas Dragons-Aquino, 9'or kabayeros: Aquino kontra e ganador dje partido entre Dragons i e perdedor di dia 30; 16 di april 7.30 kategoria junior Divi Divi-Olympic; 9'or kategoria damas Divi Divi lo enfrenta e ganador dje partido entre Olympic i Nightingales.

Gira di Divi Divi

WILLEMSTAD — E ekipo di basketbòl Divi Divi tantu den kategoria femenino, maskulino i junior ta preparando un gira bastante ekstenso. Durante di e luna benidero e kipo di junior mui probablemente lo biaha pa Aruba kaminda nan lo ehekuta algun enkuentro amistoso.

Durante di luna di yuni i yuli e ekipo di kabayeros senior lo biaha pa Sto Domingo i durante di luna di ôugustus e ekipo di kabayeros senior i damas lo biaha pa Venezuela kaminda nan lo enfrenta e ekiponan di Hogar Canario, Centro Italo de Venezuela i Los Teques.

Domino-Armonia viert 1e lustrum

WILLEMSTAD — Domino sportclub Armonia AGT herdenkt zijn eerste lustrum. Dit gebeurt met een Misviering in zijn clublokaal aan Kaja Tor van de Linde 44. De viering is zaterdagavond om half acht. Daarna volgt een receptie van acht uur tot drie uur 's nachts.

LL ta organisa klinika pa umpire

WILLEMSTAD — Curacao Little League, den koperashon estrecho ku e umpirenan Ronnie Winklaar, Frank Gijsbertha i Larry Regales, lo organisa un klinika pa tur umpire di Little League i esnan interesa. E klinika lo bai tin un durashon di seis dia i ta programa pa kuminsa mayan djasabra pa 3'or dja'tardi den Little League Ballpark na Suffisant. Manera ta konosi e tres umpirenan ariba menshona a kaba di regresa for di Merka unda nan a partisipa na un kurso di umpire.

Curaçao Little League konsiderando ku mester probecha di tur lokual e tres personanan en kuestion a siña durante di nan estadia na Merka, a disidi di organisa un klinika basá espesialmente riba "field work", esta aktuashon riba tereno. Inskripshon pa partisipa n'e klinika ta kompletamente gratis. E uniko eksigensia ta ku tur esnan interesa mester tin eksperiensia komo umpire, sea den Little League, Liga Hubenil, Klase A, Dòbel A ó den sòftbòl. E eksigensia aki ta basa espesialmente riba e echo ku no ta trata di un kurso di umpire sino un klinika pa umpire.

Manera a ser menshona anteriormente e klinika lo ta dirigi espesialmente riba, kon aktua riba tereno i tambe kon aktua den e "two men system", esta ku unikamente dos umpire dirigiendo un partido. E dianan riba kua lo tin klinika ta: 29 di maart, 2, 5, 9 i 11 di april, mientras ku e orario lo ta: riba djasabra di 3'or pa 7'or i riba djarason i djabierne di 7'or pa 10'or. Tur esnan interesa por inskribi mayan djasabra for di 2'or di merdia na Little League Ballpark. Tur e partisipantenan ta ser suplika pa trese un guante i si ta posibel tambe un kareta i paña pa train den dje. Mester korda tambe ku no ta permiti pa huza "spike" riba e tereno di Little League Ballpark. Ta di spera ku tur umpire lo hasi uso di e oportunidat, pa siña un poko mas di arbitrahe den beisbòl i duna un miho aporte n'e diferente liganan den kua nan ta aktua.

Programma voetbal WK te Spanje 1982

ZUERICH — De internationale voetbalfederatie (FIFA) heeft gisteren in Zuerich het programma van het twaalfde toernooi om het wereldkampioenschap, dat van 13 juni tot 11 juli 1982 in veertien Spaanse steden wordt gehouden, vastgesteld. De openingswedstrijd heeft plaats in het stadion Nou Camp van Barcelona (capaciteit 90.000 plaatsen), en de finale wordt gehouden in het Santiago Bernabeu-stadion in Madrid (120.000 plaatsen).

Elk van de zes groepen speelt de wedstrijden in de voorronden in twee steden. Groep 1: La Coruna en Vigo. Groep 2: Gijon en Oviedo. Groep 3: Elche en Alicante. Groep 4: Valladolid en Balbao. Groep 5: Zaragoza en Valencia. Groep 6: Malaga en Sevilla. Het programma in de voorronden is: zondag 13 juni: openingswedstrijd in Barcelona. maandag 14 juni: twee wedstrijden in groep 3 en 4. dinsdag 15 juni: drie wedstrijden in groep 1, 2 en 4. Woensdag 16 juni: drie wedstrijden in groep 2, 4 en 5. donderdag 17 juni: drie wedstrijden in groep 2, 4 en 5. vrijdag 18 juni: drie wedstrijden in groep 1, 3 en 6. zaterdag 19 juni: drie wedstrijden in groep 1, 3 en 6. zaterdag 19 juni: drie wedstrijden in groep 1, 3 en 6. zondag 20 juni: drie wedstrijden in groep 2, 4 en 5. maandag 21 juni: drie wedstrijden in groep 2, 4 en 5. dinsdag 22 juni: drie wedstrijden in groep 1, 3 en 6. woensdag 23 juni: drie wedstrijden in groep 1, 3 en 6. donderdag 24 juni: drie wedstrijden in groep 2, 4 en 5. vrijdag 25 juni: drie wedstrijden in groep 1, 3 en 6.

Na twee rustdagen op 26 en 27 juni begint de tweede ronde, waarin de groepen als volgt worden samengesteld: Groep A, stadion Nou Camp te Barcelona : winnaar groep 1, nummer twee groep 6 en winnaar groep 3. Groep B: stadion Bernabeu te Madrid: winnaar groep 2, nummer twee groep 5, winnaar groep 4. Groep C, stadion Sarria te Barcelona: winnaar groep 6, nummer twee groep 1, nummer twee groep 3. Groep D, stadion' Vicente Calderon te Madrid: nummer twee groep 2, winnaar groep 5, nummer twee groep 4.

Het programma van de tweede ronde is: maandag 28 juni: twee wedstrijden in groep A en D. dinsdag 29 juni: twee wedstrijden in groep B en C. woensdag 30 juni: rustdag. donderdag 1 juli: twee wedstrijden in groep A en D. vrijdag 2 juli: twee wedstrijden in groep B en C. zaterdag 3 juli: rustdag. zondag 4 juli: twee wedstrijden in groep A en D. maandag 5 juli: twee wedstrijden in groep B en C. dinsdag 6 juli: rustdag. woensdag 7 juli: rustdag. donderdag 8 juli: halve finales: In Nou Camp te Barcelona: winnaar groep A - winnaar groep C. In Sanchez Pizjuan te Sevilla: winnaar groep B - winnaar groep D. Vrijdag 9 juli: rustdag. Zaterdag 10 juli: wedstrijd om de derde plaats in Nou Camp te Barcelona. Zondag 11 juli: finale in Santiago Bernabeu te Madrid.

Ierse zege op Cyprus

NICOSIA — Het Ierse voetbalelftal heeft woensdag in Nicosia de eerste kwalificatiewedstrijd voor het toernooi om het wereldkampioenschap 1982 (Europese zone, groep twee) tegen Cyprus met 3-2 gewonnen. Bij de rust was de stand 3-1 voor Ierland.

Het scoreverloop was: 8e minuut McGee 0-1, 25e Lawrenson 0-2, 29e Pantziaras 1-2, 37e McGee 1-3, 74e Kaiafas 2-3. Er waren 10.000 toeschouwers.

EGAS ta organisa nockout" di sòftbòl

VILLEMSTAD — Mayan e po di sòftbòl Segas ta organisa un "Knockout" di sòftbòl re ekiponan di Hospital i e npania lokal di aviashon LM. E "knockout" ta pente pa kuminsa 9'or riba e teo barda di Holiday Beach tel. E prome enkuentro ta grama pa mitar di dies i lo entre Kamber di Operashon os Padres, respektivamente mpeon di Hospital i di ALM. 11'or Bouwkundige Dienst enfrenta Juveniles, sigi pa ar di unu k'e partido entre natorium i Administrashon ALM i pa 2'or e Broedernan, kampeon di Hospital lo mitorsa kontra Superman sub mpeon di ALM.

ultimo enkuentro ta proma pa kuminsa mitar di ter i lo bai entre e selekshon ambos organisashon. Tur gadó mester ta presente for mitar di nuebe na e tereno di day Beach en konekshon apertura ofisial. Tur amante sòftbòl ta bon bini, tambe lo un bar i kushina bon surti.

al Madrid wint uropese beker

EST-BERLIJN — Real drid heeft gisteravond in t-Berlijn de Europese ketbalbeker voor landspioen veroverd. De Spaanse won in de eindstrijd met van Maccabi Tel Aviv uit el. Bij de rust leidden de njaarden met 48-40.

S en Costa Rica elen gelijk 1-1

ARAMARIBO — De nwedstrijd gespeeld in het er van de voorronde mpische Spelen tussen ta Rica en de Verenigde ten is geeindigd in een 1-1 jk spel. De eerste ontting hebben de Verenigde en met 1-0 gewonnen.

KUNSTRIJDEN — SHINGTON — De oudneense kampioene kunstn Simone Grigorescu, t de Amerikaanse onaliteit gekregen. De 20 e kunstrijdster Carlo Fassi trainen. Ze werd derde bij wereldkampioenschap 1979 vijfde bij het Amerikaans pioenschap van dit jaar.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

f. 4,50

TOT 10 WOORDEN

ELK WOORD MEER Fl. 0,25!

UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

2de hands piano (Scharloweg), Zwaan 28, tel.: 13201.

TEAK wandmeubel, stove, stoel, radio pick-up stereo console, toaster, harmonica deur, daylight lampen, zitkamer-tafeltje, gordijnen, diversen, tel.: 34267/12181.

WEGENS vertrek: Subaru 1400 GLS, 45.000 km gelopen, in uitstekende staat, vraagprijs: fl. 3.250,-. Inl.: Kaya Kokolishi 59, tel.: 78938 of 24900 t.n.v. W.J.Boeve.

RENAULT 4 1975, i.z.g.st., Seru Fortunaweg 242.

ZEILBOOT type phanton, elektr. naaimachine, defecte airco, rolschaatsen, Tobagoweg 2, tel.: 82872.

FIAT 850 Special, tel.: 44117.

OPEL Rekord, bouwj. 1973, i.g.s., fl. 1.800,-, Rooseveltweg 391, tel.: 81365.

RENAULT 4 1974, fl. 2.950,-, Buick Electra 1968, t.e.a.b., tel.: 81345.

11 FT. speedboat, 40 HP, 25 HP Evinrude, z.g.a.n., tel.: 79439.

FORD Pinto, prijs: fl. 3.400,-, tel.: 82684, mackwheels.

CHEVROLET Impala, Kaya Tentalaria 12, tel.: 673806.

RIANTE villa, 306 m2, nieuwbouw, eigendomsgrond 1080 m2, rustige buurt. INDELING: 4 zeer ruime slaapkamers met ingebouwde kasten, 3 ruime badkamers + meidenkamer, Landhuis-bouwstijl, grote open moderne keuken. Geschikt als directie-woning. Adres: Jantje Wever 12, tel.: 671574.

WEGENS vertrek: een Chevrolet Malibu 1974, prijs: fl. 5.500,-. Informatie: tel.: 77557.

MAZDA 1000, bj. 1975, i.g.s., Gepiestraat 16, tel.: 55150.

AUDI LS-80, 1973, prijs: fl. 1.800,-, Kaya Alderlieste 10, tel.: 83126.

HONDA Civic 1976, vraagprijs: fl. 3.900 cash. Info.: tel.: 55708.

SIMCA 1100 GLX, bj. 1977, 50.000 km, prijs: NAFl. 4.750,-, financ. mog., tel.: 34223.

5 NIEUWE autobanden BS, maat 600-12 à fl. 60,-, Seroe Loraweg 34, tel.: 36683.

BUICK Regal, bouwjaar 1976, color: red-white, in very good condition, call: 78567.

AUTO merk Plymouth (Fury), bouwjr. 1969, prijs: fl. 3.500 cash, tel.: 672404.

STAPELBED met 2 matrassen, tiener-toilettafel met spiegel, teak-salontafel, Saturnusstraat 30.

CHEVROLET Impala 1967, airco, tape, etc., fl. 2.000,-, tel.: 43779.

BIJNA nieuwe Pontiac Bonneville, 2 deurs, 11 maanden oud, 8.000 gereden. Nwe prijs: 23.000. Nu voor 16.000, tel.: 78548 (inruil of afbetaling mogelijk).

3000 SPAANSE dakpannen, 99 c. per stuk, tel.: 36065.

FORD Custom Pick-up, 6 cil., bouwjaar 1975, fl. 6.000,-, Diamantenweg 21.

2 HELICOPTERS for sale (RC), one with .40 engine, one with .60 engine, some spare parts for both, Futaba 6 ch. radio set, and electric starter: all together for fl. 1.360,-, tel.: 82271 after 5 pm.

1 AUTO Camaro, '69, V-8, automatic, den bon condicion, tel.: 674090 pa informacion.

FORD LTD, 1979, financiering mogelijk, tel.: 84490/12157.

UN auto Ford Pinto, 1971, Erosweg 56.

30 POSTDUIVEN waarvan 6 uit Nederland zijn geimporteerd, fl. 600,-. Hok cadeau bij aankoop van allemaal, Langestraat 78.

VOLKSWAGEN 1600 TL, bj. 1976, vraagprijs: fl. 3.700,-, Brokopondostraat 88, tel.: 43389.

DATSUN 180B, i.z.g.s., fl. 3.800,- na 5 uur, Campus UNA (HTS Schelpwijk.

AUTO merk Peugeot 504, bj. '71, babybox 1 jr. oud. Inl.: tel.: 12535.

HONDA motorfiets, 125cc, km. stand 6.950 km, prijs: fl. 950,-, Kentuckyweg 2, tel.: 81374.

AUDI 80L, i.z.g.s., Kingstonweg 4 na 5 uur.

1 WASMACHINE automatic GE, fl. 650,-, tel.: 44094.

RENAULT 6TL, bouwjaar 1976, gave auto in werkelijk uitstekende staat, prijs: fl. 3.900,-, Abrahamsz 122, tel.: 672218.

1 ZWART/WIT tv-toestel, zeer lage prijs, Kaya Kokolishi 69, Schelpwijk.

HOUSEHOLD articles at Vesuviusstraat 2, from 5 to 8 o'clock p.m. every day.

SET di sala, cashi cushina, grilset, aquarium, kerstboom artifisial y tur su dekorashon na Nestorweg 35 dilanti Nestorweg 12.

2 KLERENKASTEN, 1 (houten) deurkozijn incl. (houten) shutters, 1 porchtafel incl. stoelen, tel.: 34161.

WEGENS vertrek: zaalset fl. 375,-, eetset fl. 175,-, kinderbonkbed fl. 200,-, tv color fl. 850,- met antenne auto Dodge Dart fl. 1.500,-, Cher Asile 272A.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

GOEDE kleine auto tot fl. 2.000,-, tel.: 78229 tot 20.00 u.

KLEINE ijskast, maximum 6 kubieke voet, bar- of tafelmodel, tel.: 13276 na 18.00 uur 23711.

VLEUGEL in goede staat, aanbiedingen: tel.: 79531 tussen 08-12.00 en na 20.00.

BOUWTERREIN 600 à 1000 m2 (bouwklaar), tel.: 24414/23985.

KLEINE auto, autom., liefst Daf of Toyota, tel.: 79019.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERDE kamer met eigen ingang. Inl.: Frederikstraat 128.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

MET spoed huis voor gezin met één kind, Frommer Hotel Villa 25, tel.: 25200.

TUINHUISJE, oppashuis, appartement van 7 t/m 30 juni, P.Wensveen, Campus, tel.: 77257/78516.

ECHTPAAR zoekt middelgroot huis van + fl. 175,- p/mnd., in gezellige omgeving, tel.: 673400 kantooruren; daarna 11426.

FLAT max. prijs fl. 375,- per maand, liefst in omgeving Shell-bedrijf. Voor inl. tel.: 81229.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

UN hende pa laba paña y limpia kas. Un atardi pa siman, tel.: 78096.

UN hende pa trabow di cas, Sta. Rosa 83, tel.: 671017.

MAID wanted, call: tel.: 24390.

MUCHA muher pa trabow di cas, tel.: 34161.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

FIETSEN: o.a. splinternieuwe racefiets, babybed, Rooi Kochi 46A, tel.: 47192.

WEGENS vertrek: inboedel o.a. prachtig wandmeubel, automatic washer, 2 airco's, stove, freezer, babybed en commode enz. Alles in uitstekende staat. G.M.de Bruynewijk 31 na 6 uur p.m.

MOTORCYCLE Honda 90, perfect, fl. 700,-, J.V.C. videoplayer overhauled fl. 1.100,-, tel.: 28423.

AIRCO nobo, 14.000 BTU, airco 9.000 BTU, tel.: 21766 of 21230.

FORD Pinto 1974, 2 deurs, liftback in uitstekende staat v. onderhoud. Inlichtingen: tel.: 46834/22382.

LAUNDRY equipment, washers, dryers, pers, mangel etc. For information: Savaneta 350a (Maris Stella), tel.: 47316.

ZITKAMERSET, 1 jr. oud, fl. 850,-, Brazil 31, tel.: 45244.

FURNITURE, wanted maid urgently, tel.: 22178, call 12 to 2 and after 6 p.m.

WOONHUIS (260 m2) met guesthouse (2 slaapkamers) en tuinmanswoning, op 28.000 m2, eigendomsgrond, nabij de Kristalberg, L.G.van Veen, Babijn 21, tel.: 24598 tijdens kantooruren.

VW Station 1500, fl. 1.500,-, Spaans Lagoenweg 1.

SUBARU 1600 DL, Stationwagen 2 jr. oud, km stand 32.500 wit + inboedel. Inl.: 28779.

AUTOM. wasmachine, 2 witte toilet met stortbak, Beaujonstr. 11, tel.: 23059.

1973 NOVA, 4 door, airco, power brakes, power steering, call: 47527.

EIKEN eethoek, porchset, linnenkast, planten, fan, lora + kooi, orchideeenoppotmateriaal, kruiwagen, eetbar + 6 krukken, airco, freezer, wasautomaat, telelens, schouderstatief en kodak-instamatic (nieuw) enz., Brasil 23B aan hoofdweg.

FORD Fairmont, febr. '79, vraagprijs: fl. 9.900,-, Seroe Pita 48C.

EEN Admiral ijskast, doplex, dubbele deurs, selfdefrost, fl. 625,-. Kam. Onnestr. 34, tel.: 22188.

TOYOTA Corona 1976, den hopi bon condicion, llama durante di dia tel.: 47028 y despues di 6'or atardi por pasa na Savaneta 368.

WEGENS verhuizing: salonkast teak, arcordeon 48b, hanglampen, boeken enz. Zaterdag en woensdag van 14 tot 17 uur Ierlandstr. 28.

1 KWIHITAFEL, 2 juniorbedden, 2 stoelen, baby-artikelen o.a. babywagen, Ierlandstr. 17, Eagle.

MERCURY Cougar XR-7, 1979, Savaneta 347, tel.: 47395.

BOOT met cabine, gefiberd, 19 ft., 2 outb. Johnson, i.z.g.s., compleet, Sta. Cruz 85.

VW bus, good condition, prijs nader over een te komen, tel.: 47019.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEM. huis voor 1 jaar, voor echtpaar zonder kinderen, Nassaustraat 234.

EEN gemeubileerd appartement met airco, met vrije ingang, tel.: 21514.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WANTED unfurnished, partially furnished 3 bedroom house, furnished anytime after July 1st one year rent in advance, tel.: 22043.

PASGEVESTIGDE firma zoekt gemeubileerd of ongemeubileerd woonhuis, 3 slaapkamers, omgeving Oranjestad, tel.: 24474 ext. 3507 tussen 10.00-1.00/4.00-7.00.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

LIVE-IN maid, contact: tel.: 23666.

DIENSTMEISJE gevraagd voor vijf dagen in de week, tel.: 28533 of 22640, Bontemantelstr. 9.

WANTED household help-live-in or part-time, Shiribana 5, tel.: 22043.

SERVICIO pa cas, jama: tel.: 28354.

At region conference of International

Socialists worry about Central -America

SANTO DOMINGO , (IPS) — **Three leaders of the socialist international this week described the situation in central America as 'explosive'. They said that the situation would be discussed by the regional conference of the organisation here in Santo Domingo. The conference began on March 25.**

Jose Francisco Pena Gomez, leader of the governing Dominican Revolutionary Party (PRD) told that the situation in El Salvador was already extremely serious before the assassination of archbishop Oscar Romero on Monday evening. Pena Gomez said that leaders of the socialist international would be meeting Salvadorian opposition leaders. The international would then be taking decisions on how to support the popular struggle of this Central American nation.

The former president of Venezuela, Carlos Andres Perez expressed his grief at the assassination of archbishop Romero and added that the act was 'a demonstration of what social democrats have been saying about the critical situation of the Salvadorian people'. Perez said that the Salvadorian people would continue to fight against privilege, the dictatorship and the oligarchy for the establishment of a broadly based government.

"I think that at this time", he added "all the leaders of El Salvador should take steps towards unity and the building of a broad front that will satisfy the people and calm their anger at the assasination of monsignor Romero". The Venezuelan politician called on the great powers including the United States and Venezuela to find a peaceful solution to the conflict in El Salvador. Perez said that there is no doubt because of the complicity or negligence of the democratic countries, Central America has suffered under dictatorships for many years.

The former Portuguese prime minister, Mario Soares affirmed that the time is right to focus attention on the Central American crisis.

WORLD IN A NUTSHELL

OSLO — About 120 oil rig workers were missing with little hope of survival after their "floating hotel" collapsed and overturned in the worst disaster in the history of the North Sea oil fields. The 10.105 ton accomodation rig Alexander Kielland, on lease to Phillips Petroleum, capsized in a force nine gale only minutes after one of its huge tubular steel legs gave way.
Most of the 225 people aboard the vessel were Norwegians, but a Phillips spokesman said there were also 35 Britons, three Finns, one Spaniard and one Portuguese. The spokesman said 102 people had been rescued in an extensive and dangerous rescue operation involving ships, helicopters and planes.

PARIS — Attempts to reach a ceasefire between the main warring factions in the West African republic of Chad have so far failes, French officials reported. The capital N'Djamena, was reported to be in ruins and 20,000 to 30,000 civilian refugees have crossed the border into northern Cameroon.

NEW DELHI — Palestine Liberation Organisation leader Yassar Arafat arrives in India today to cement closer ties between the PLO and a sympathetic Indian government. Indian accorded the PLO mission in New Delhi full diplomatic status this week and Mr Arafat will be received as a head of government.

ALEXANDRIA, EGYPT — Talks on Palestinian autonomy in the West Bank and Gaza Strip have broken up, with Egypt and Israel apparently resigned to the fact their differences can only be resolved in meetings with President Carter next month.

WASHINGTON — President Carter, cheered by final passage of his "windfall" oil profits tax, urged Congress to quickly enact other key elements of his energy conservation programme.

TEHERAN — At least 20 people were killed and as many wounded in fighting between Kurds and Iranian government troops near the town of Piranshahr, Kurdish sources said.

BOGOTA — The Colombian government will renew negotiations with leftwing guerrillas holding about 29 hostages inside the Dominican Republic embassy here next week, Foreign Minister Diego Uribe said.

CAIRO — A team of doctors, including US surgeon Michael Debakey, was expected to decide when to operate to remove the cancerous spleen of the ex-Shah of Iran.

NARITA, JAPAN — About 10,000 policemen were mobilised today to guard Tokyo's Narita International Airport from radical demonstrators protesting against government plans to build a second runway there. Opponents of the airport, which opened nearly two years ago after a series of violent demonstrations, have called a mass rally for Sunday.

NEW YORK — A federal court has convicted an italian multi-millionaire financier of the biggest banking fraud in American history. Michele Sindona, a 59-year-old Sicilian born banker was found guilty yesterday on 65 counts of conspiracy, perjury ans fraud. He is also wanted by Italian authorities on charges of misapplying 255 million dollars from Milan's Banca Privata Finanziaria and Banca Unione.
But court sources said that although each of the 65 charges carried a penalty of up to five years and 5,000 dollars fine, federal judges normally imposed concurrent sentences, meaning Sindona might serve only five years altogether.

ADELAIDE — Rescue vessels today saved 70 crew who abandoned a blazing Lebanese livestock carrier of the South Australian coast, but two others are still missing. A Polish figheries research ship picked up the first batch of survivors from liferafts within sight of the burning vessel, Farid Fares, (8,700 tons) which was carrying 40,000 live sheep, rescue officials said. An ore carrier soon joined the rescue operation ans officials said all but two of the ship's crew of 72 were saved.
Reporters reported no casualties among the survivors. The search operation was mounted when distress signals were heard just after midnight. Air force Orion planes located the stricken vessel and lit up the night skies seeking survivors. Aircraft are continuing to scan the waters for the two missing men.

COUGAR, WASHINGTON — Families were evacuated from their homes in the sparsely populated area around Mount St Helens as smoke and ash began pouring from the volcano.

The eruption followed a series of earthquakes in the district las week which registered between three and 4.5 on the Richter scale, strong enough to cause minor damage to buildings ans small landslides. But there have been no reports of injuries or damage. The 9,677 foot, snow covered volcano, 50 miles northeast of Portland, Oregon and close to three dams, erupted last in 1857 and is believed to become active about every 100 years.

Beurs New York

ACFindustr	29 3/4	Intnick	21 1/2
Akzona	8 1/2	Intpaper	31 1/4
Alcanalum	49 1/2	Inttelt	23 3/8
Alleghpow	12 5/8	Japanf	6 3/4
Allehemsy	41 5/8	Jmanville	18 3/4
Allumcoam	54 1/2	Kanscity	26 3/4
Amxinc	40 1/2	Kanspow	14 5/8
Amhess	40 3/8	Kennecott	24 7/8
Amairlines	7 5/8	Klm	28 7/8
Ambrands	60 1/4	Kraftco	39 3/4
Ambroadc	29 1/4	Krogerco	14
Amcanco	27 1/4	Lehmanco	10 5/8
Amcynco	23 1/2	Littonin	44 1/8
Wmelecp	15 1/4	Lockheed	23 1/4
Amerpr	27 1/8	Ltcorp	8 5/8
Amhone	22 7/8	Marhfid	12 3/4
Ammotorc	5 5/8	Martinm	41 1/4
	43	Maydepart	18 7/8
Amnatgas	45 1/2	Mcainc	44 3/4
Amstanddi	47 1/4	Mcdonn	36 3/4
Amteltel	19 1/5	Merck-c	62 3/4
Ampexco	11 1/2	Metrogm	15 1/8
Amfinco	21 1/4	Milross	22 1/2
Amcorp	31 1/4	Minnesota	48 1/4
Amstedind	25 3/4	Mobiloil	65
Amrcosteel	36 3/4	Monsanto	47
Amstedst	25 1/2	Motorola	47 1/2
Asaltd	26	Nabisco	19 1/4
Asarcoinc	82 3/4	Natcanc	15 3/4
Achlandoil	39 1/2	Natcashr	56 3/4
Atlantrich	19 3/4	Natdist	22 1/4
Bendixcorp	52 1/4	Natgyps	17
Bethlsteel	15 1/8	Natsteel	27 7/8
Boeing	54 1/4	Nattea	3 5/8
Burlington	62 3/4	Nigaram	11
Bulninc	28 3/4	Nlindustr	33 7/8
Burroughs	4 1/2	Nomtwest	24 3/8
Candpac	45 3/8	Nrdaithil	23 3/4
Calinesk	41	Nillionois	27 1/4
Caterpilar	35 3/4	Occpetr	21 7/8
Celanese	25 5/8	Olincorp	14
Chasemanh	6	Pacificgas	19 3/8
Chessiesys	17 5/8	Paticlight	17 1/8
Chryslerc	86 1/2	Panam	3 7/8
Citicorp	29 1/2	Pesoco	20 1/4
Citiess	11 5/8	Phepiped	27 1/4
Cocacola	17 1/4 b	Phmorris	32 1/2
Colgate-p	35 1/2	Philips	7 7/8
Colourtile	34 3/4	Phillpet	41
Coltindic	17 1/2	Polaroid	19 1/2
Columgas	30 1/8	Proctorg	63 1/8
Commod	20 1/2	Publse	15 3/4
Commsta	37 3/4	Quaker	24 5/8
Conenatg	25 1/2	Rcacorp	19 3/4
Contcanco	42	Relianco	62 1/2
Contoil	13	Repsteel	20 1/2
Conttelc	44 5/8	Reynolds	27 1/2
Controld	55 3/8	Rockwell	45
Cpcint	33 3/4	Royald	67 3/4
Crownzell	6	Safeind	55
Culbroc	16 5/8	Schaefer	2 7/8
Curtwrc	23 1/2 b	Schlumb	99 7/8
Curtwrca	37	Searsr	15 1/4
Dartind	60	Shelloil	55 1/2
Digital-co	29	Southco	10 1/4
Dowchem	32 3/4	Southps	33
Dupont	6 1/8	Soutra	51 1/2
Easterne	47 5/8	Sperryr	45 3/4
Eastkodak	18 3/8	Stbrands	23
Elpasog	26	Stoilcal	64 3/4
Esmarki	55 1/4	Steilind	95 1/2
Exxonc	23 3/4	Stdrugs	16 1/2
Florida	52 1/8	Sunoilco	63 1/8
Fuorc	27 3/4	Sonoilcp	68 3/4
Fordmot	23 7/8	Suntexc	32 1/8
Frehayt	24 5/8	Tandyc	32 1/...
Gatxcorp	20	Tandycraft	4 1/2
Gencable	45 3/8	Tennecol	32 1/4
Genelectr	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	45 3/8	[illegible]	[illegible]
Genmotors	4 3/8	Texasutil	15 3/8
Genput	23	Toledo-ed	16
Gentelt	68 1/4	Trandwa	10
Gettyoil	18 1/2	Twcentrf	40
Gillete	16 5/8	Unilever	49
Goodrich	11	Unioncarb	35 7/8
Goodyear	33 1/2	Unionel	9 7/8
Grace-c	14 3/8	Unoilcal	47 1/4
Greyhound	104 3/4	Unionpac	79
Gulfoilca	38 1/2	Uniroyal	3 1/2
Gulfoil	36 3/8	Unbrands	10 1/4
Henzco	14 3/4	Untech	39 3/8
Helleri	26 1/8	Ussteel	16 5/8
Hilton	73 3/4	Wernerl	17 1/8
Heneyw	17 7/8	Westbranc	23 1/2
Illcentr	33 3/4	Westunion	17 5/8
Impoil	10 1/4	Westingh	19 3/8
Inalco		Wheelabr	29 5/8
Intbus	55	Woolworth	21 3/8
Intflav	17	Wrigley	67
Intharv	26 5/8	Xerox	82 3/8

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.825	3.88	3.94
NED GLD	84.19	84.91	85.71
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	97.00	97.72	98.52
FR FRANCS	--.--	40.09	40.79
DUITSE MARK	92.01	92.73	93.53
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.69	1.99	2.05

Big drug haul in St. Vincent

KINGSTOWN (CANA/SNA) — **Police in St. Vincent are questioning two men in connection with the country's biggest illegal drugs haul.**

The police say one of the men being questioned is the owner of a vehicle seized at the same time they found the over four million dollars worth of marihuana. Two vehicles and one small boat were seized when the police party made their haul, but sofar no charges have been laid.

Beurs Amsterdam

7PCTNED66	82,60	VOORINTEJ	104,00
AKZO	21,40	HAGEMEIJER	34,50E
HEINBELDEN	56,60	INTERMUL	80,30
HEINBIER	63,00	NORNEDPAP	87,00B
HOOGOVENS	16,70	NAARDEN	14,30
HVA	39,00	OGEM	10,50F
PHILIPS	16,70F	PAKHOED	46,00E
UNILEVER	102,50	RIJNSCH	29,00
KONOLIE	146,20	EMS	1,29
KLM	59,30	VMF	29,00
KNSM	78,00	VNU	78,30
VOMMEREN	195,50	WERELHAV	101,00
SCHEEPVRTU	70,00	WESSANEN	42,00
ABN	256,50	ANTBROUW	200,00B
NAT NED	101,80	ANTVERF	169,10
ALBHEIJN	69,00	ARUBELEC	120,50
AMRO	52,60E	SURBROUW	-
BERGOS	35,00	CONVERTO	-
VBERKEL	94,00	GOLDMINES	164,00
BOLS	54,70	IKABELMIJ	108,00
BREDVERB	185,00	ROBECO	152,00
BUEHRMANN	53,00E	ROLINCO	135,40
BIJENKORF	51,80	ALCANAL	101,00
CALVE	143,00	NA 7 3/4 71	79,70
CURHANDMIJ	119,50	NA 6 1/2 67	78,30
ELSEVIER	206,00	NA 5 67	98,00
FOKKER	24,00E	NA 4 1/2 62	81,00B
VGELDER	15,10	NMB	191,00
GISTRBROC	29,80	VANDORP	175,00

English Companion

HENRY ® By John Liney

HI, BALDY!
HELLO, SKINHEAD!
HOW YA' DOIN', CUE BALL?

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I'VE DECIDED TO WRITE MY BIOGRAPHY!
THAT'S TERRIFIC! WHY DO YOU LOOK SO DEPRESSED?
I'M HAVING TROUBLE COMING UP WITH A PLOT!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

CAN I HAVE FRONTSIES?
NO, BUT YOU CAN HAVE BACKSIES
YOU CAN'T HAVE BACKSIES!
HE GAVE ME BACKSIES

Archie ®

REMEMBER WHEN YOUR MOTHER MADE YOU EAT ALL YOUR VEGETABLES?
YEAH, I HATED SPINACH
I USED TO HIDE IT UNDER THE PLATE WHEN NO ONE WAS LOOKING?
I FED IT TO THE DOG!
D-UH! I ALWAYS ATE MY SPINACH 'CAUSE MY MOM TOLD ME I'D GET BIG AND STRONG F I DID!
THE WAY YOU LOOK, MOOSE, PLEASE DON'T EAT ANY MORE SPINACH!!
RRIP! RIPP!

Duits choreograaf leidde workshop op Curaçao

FRED TRAGUTH BREEKT LANS VOOR ZIJN KUNST:

" Dansen laat mensen zichzelf ontdekken"

Opmaak Maruen Baroud.

DOOR BERNADETTE BAROUD

„Dansen is veel belangrijker dan leken geneigd zijn te denken. Zij zien alleen de buitenkant. Maar dansen is niet enkel het schudden met je heupen. Dansen is een manier om te komen tot een kwalitatief beter leven. Veel mensen leven onbewust, hun eigen karakter is duister voor hen. Dans breekt het bewustzijn open, biedt mensen de kans om zichzelf te ontdekken: hun lichaam waarvan ze zo vaak zijn vervreemd en mede daardoor ook hun eigen persoonlijkheid, die dan pas een grond heeft om verder te groeien". Het hoeft amper betoog, dat dit citaat afkomstig is van iemand die het dansen met hart en ziel is toegedaan: choreograaf Fred Traguth, een kleine beweeglijke Duitser, wiens Engels godzijdank dermate vloeiend is, dat geen mens om zijnentwil hoeft te gaan worstelen met gruwelijke naamvallen. Traguth, die inmiddels al weer is teruggereisd naar zijn 'vaste' woonplaats, de Duitse regeringsstad Bonn, vertoefde kort geleden een paar weken op Curaçao. Niet om zomaar wat te liggen niksen in de zon; het gold een werkbezoek. Fred leidde een workshop in 'Jazz- en Modern Dance' aan de Ecole de Danse, de balletschool van Lucia Schnog-de la Fuente. Halfweg deze workshop, die was berekend op een maand en werd gesponsord door het Cultureel Centrum Curaçao, had de Amigoe een gesprek met de balletmeester uit Bonn. Natuurlijk over zijn ervaringen op Curaçao – maar dan met uitlopers naar Duitsland, Zuid-Amerika, zelfs tot in Afrika. Want Traguth's balletactiviteiten strekken zich wereldwijd uit.

De kracht van dans is positief —Dansen leidt tot vrede

De passie van Fred Traguth geldt Jazz- en Modern Dance. Het is een succesvolle passie. Hij is er in geslaagd in deze ballettak een naam op te bouwen, die klinkt als een klok, niet alleen tussen Hamburg en München, maar tot ver over de grenzen van zijn geboorteland. Faam wordt in de regel niet enkel gebouwd op een portie geluk; het kost bloed, zweet en tranen, of nuchterder gezegd: hard werken en veel studie. Dus waarom zou Fred Traguth op deze 'bittere' regel een uitzondering zijn? Hij heeft geknokt voor zijn succes. Traguth, geboren in Stuttgart, begon zijn studie in 1957 aan de 'Folkwang School' in Essen. Later vertrok hij naar New York om daar "verder te gaan". Dat deed hij ondermeer aan George Balanchine's 'School of American Ballet' en de 'Martha Graham School'.

Eenmaal terug in Duitsland, wordt hij solo-danser bij een balletgezelschap. Geen bijster lang engagement. In 1961 gaat Traguth naar Parijs om choreografie te doceren. Een des te gelukkiger greep: zijn (ballet) pedagogisch talent blijkt uiterst indrukwekkend. Na zo'n vier jaar in Frankrijk te hebben gewerkt, verlegt Fred zijn horizon weer, ditmaal naar Zuid-Amerika. Aan de universiteit van Bahia in Brazilie wordt Traguth benoemd tot 'professor' in de Moderne Dans. Hij richt daar in Bahia de 'Grupo de Danca Contemporanea' op, maar tussen de bedrijven door wipt hij nog regelmatig over de 'Grote Plas' om lezingen te houden in Europese steden als München, Praag en Cannes. Tevens prijkt zijn naam op het programma van menig balletfestival.

FESTIVAL

In 1973 organiseert Fred Traguth voor de eerste keer zijn eigen festival onder de naam 'Bonn International Dance Workshop'. Het bleek zo'n groot succes, dat dit Bonnse festival nu elk jaar wordt gehouden. Beroeps en amateurs uit alle delen van de wereld werken een aantal weken mét en áán elkaar, wisselen ideeen en technieken uit en doen nieuwe impulsen op. Behalve uiteraard Jazz- en Moderne Dans staan op het programma ook mimische creativiteit, Folkloristische en Primitieve Dans. Dit jaar is het programma voor de eerste keer verspreid over drie fasen: een lente-, een zomer- en een hertstgedeelte. "Zeventig procent van mijn tijd gaat aan het festival op", zegt Fred Traguth. Met de andere dertig procent moet hij waarschijnlijk woekeren, want behalve dat hij nog een dansschool heeft in Bonn, maakt hij ook vele reizen. Zowel in 1978 als in 1979 bracht hij geruime tijd door in Afrika, waar hij ondermeer met het Ghanese Nationale Dans Ensemble heeft gewerkt. "Ik heb in Afrika ontzettend veel geleerd. Het heeft mijn ideeen en stijl in zeer grote mate beinvloed".

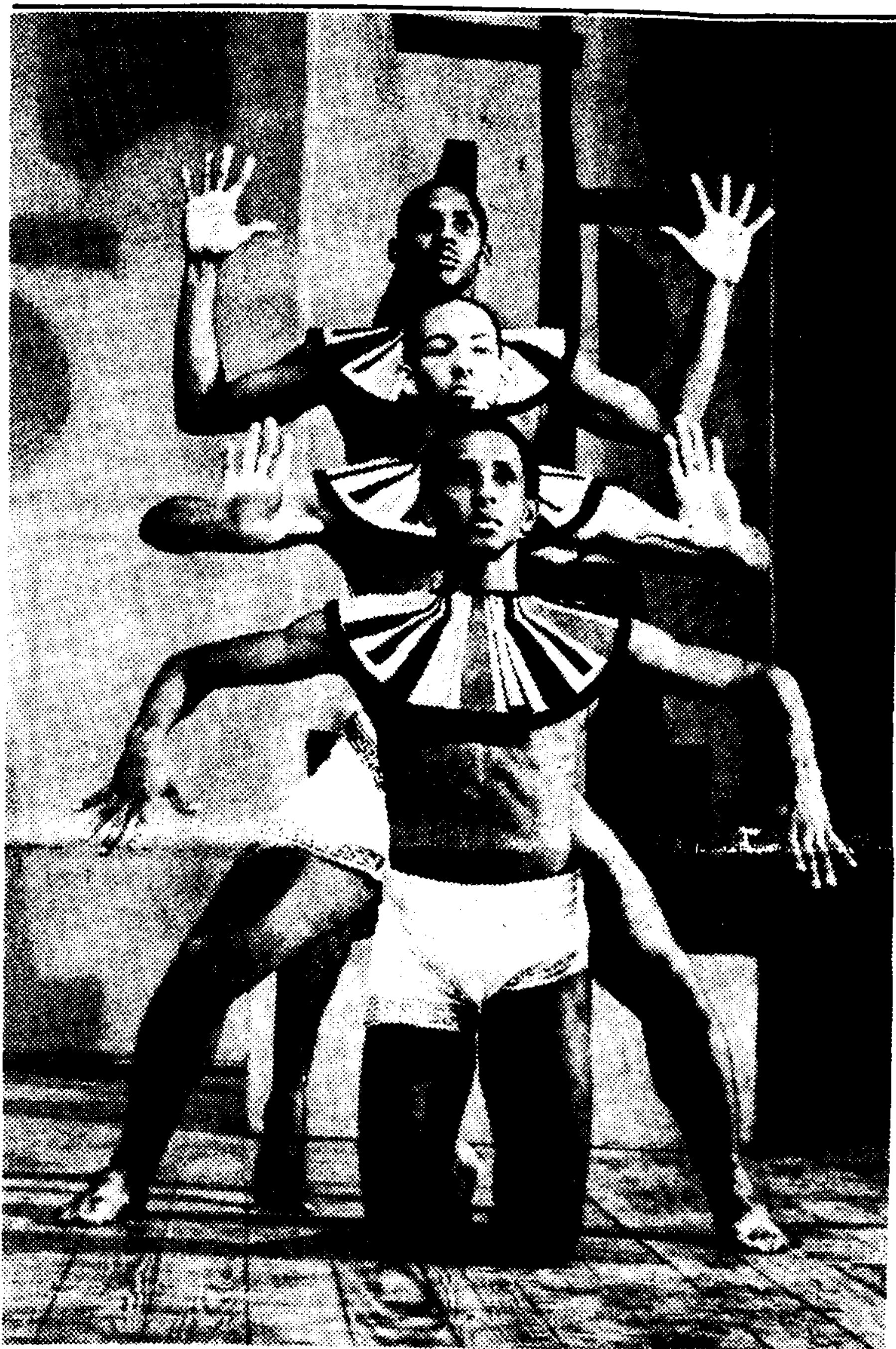
CURACAO

Tijdens zijn Bonnse festival van 1977 ontmoet organisator Fred Traguth een Curaçaose deelneemster: Lucia Schnog-de la Fuente. Het klikt qua ideeen meteen en de basis is gelegd voor een gezamenlijk project. Het duurt dan echter nog drie jaar, voordat deze plannen echt kunnen worden uitgevoerd. Debet aan de vertraging was, zoals vaker, geld of beter gezegd: het ontbreken daarvan. Pas in februari 1980 worden de plannen gerealiseerd. Een financiele bijdrage van het Cultureel Centrum maakt het mogelijk Traguth naar Curaçao te halen voor het leiden van een workshop in Jazz- en Moderne Dans. Deelnemers aan de workshop zijn voornamelijk pupillen van Lucia's 'Ecole de Danse'. Ze zijn voor de gelegenheid verdeeld in twee niveau's, beginners en gevorderden. Allen zijn boven de zestien, omdat zo'n dans-workshop "een zeer enerverende klus" is.

Curaçao is ideaal als regionaal danscentrum

Fred Traguth is tevreden: "Ze zijn heel enthousiast, de sfeer is erg goed. Het was in het begin natuurlijk wel wennen geblazen. Ik pak ze keihard aan. Bovendien zijn de techniek en het materiaal volkomen nieuw voor hen. Maar toch hebben de leerlingen zich zeer snel aangepast. Ze geven ook niet op, de klassen blijven vol. Ook al hebben de meesten overdag hun werk of school, 's avonds zijn ze paraat, het merendeel drie maal per week, een paar zelfs elke dag".

Ook over het niveau is Traguth best te spreken: "De mensen hier houden van dansen, ook van de danskúnst. Het gevoel voor muziek en voor ritme is zuiver. Werken met deze leerlingen is zeer bemoedigend, het gaat niet stroef of moeizaam. Maar buiten de balletscholen is ook nog veel talent. Daar ben ik zeker van. Ook daar leeft dat sterke ritme-gevoel. Dat geldt niet uitsluitend voor hier, dat speelt in het hele Caribisch gebied".



"Veel mensen zijn vervreemd van hun eigen lichaam. Dans heft die barriere op. En is hij weer één met zijn lichaam, dan kan iemand ook zijn eigen persoonlijkheid leren ontdekken"..

Daarom vindt Fred het jammer, dat juist in deze regio de officiele danskunst nog steeds een stiefkind is. "Bij zoveel potentieel talent steekt de aandacht, die aan ballet wordt geschonken, wel jammerlijk schril af. Er is geen constructie, geen organisatie. Dat komt misschien doordat de echte balletkunst hier nog in de kinderschoenen staat".

Het Caribisch gebied zit boordevol talent

DANSCENTRUM

Traguth, die zijn eigen festival in Bonn waarschijnlijk 'gründlich' opzet, heeft zich in Zuid-Amerika vaak groen en geel geërgerd aan de totale wanorde bij festivals en workshops in dit deel van de wereld. Op Curacao had hij iets soortgelijks verwacht, maar dat bleek mee te vallen. "Ik stond versteld van de organisatie. Alles was prima in orde. Ik vond het een verademing". Dat laatste vond hij Curaçao trouwens in meer opzichten: "De mensen zijn hier rustig, open en vriendelijk. Voor Zuid-Amerika hebben de Antillen een hoge levensstandaard. Afgezien daarvan, heeft Curaçao, vind ik, bepaald een internationale 'flair' ".

Die internationale 'flair', tesamen met andere deugden als een zeer solide (politieke) basis, een aanlokkelijk klimaat en een gunstige ligging", maken Curaçao in Fred Traguth's ogen tot een welhaast perfekte locatie voor een regionaal dansfestival. "Hiermee zou Curacao uit kunnen groeien tot een balletcentrum in het Caribisch gebied".

Workshops van het soort als in Ecole de Danse, zouden tot die ontwikkeling een eerste aanzet kunnen zijn. Fred Traguth zelf komt graag terug en het zit er nu al in, dat ook zal gebeuren. "Lucia komt dit jaar weer naar mijn festival in Bonn. Daar gaan we ons dan verder beraden op de toekomst. Misschien dat er een vorm van partnership uitrolt. Dat trekt ons allebei wel aan".

Uit alles blijkt dat Fred zijn eerste workshop hier ziet als een 'pilot project'. "Natuurlijk is dit een begin. Nu moet het verder gaan. Er moeten meer workshops komen en later dus wellicht een festival voor de Cariben".

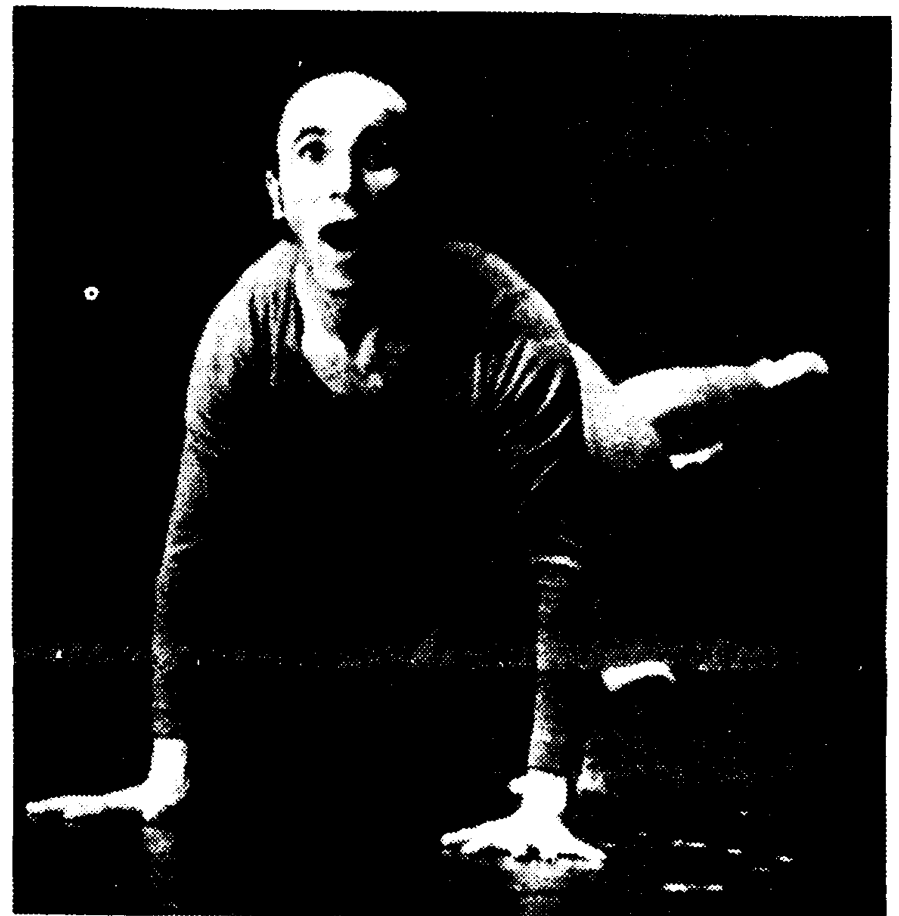
Maar zou zo'n festival niet peperduur blijken te zijn? Traguth (met in zijn stem een mild soort fanatisme): "Dat is zeer relatief. Het zal best kosten, maar niets in vergelijking met wat wordt uitgegeven voor militaire doeleinden. En dat laatste heeft een destructieve kracht, terwijl de kracht van dans een positieve is. Dans helpt een mens om zichzelf en zuiver te worden, dans is daardoor indirekt een stimulans ten goede in de ontwikkeling van een volk, dus van een land. Dansen leidt tot vrede. Geld besteed aan danskunst is daarom niet verspild en ik heb goede hoop, dat de instanties hier dat ook in zullen zien".



"Dans is veel belangrijker dan leken geneigd zijn te denken. Zij zien alleen de buitenkant"



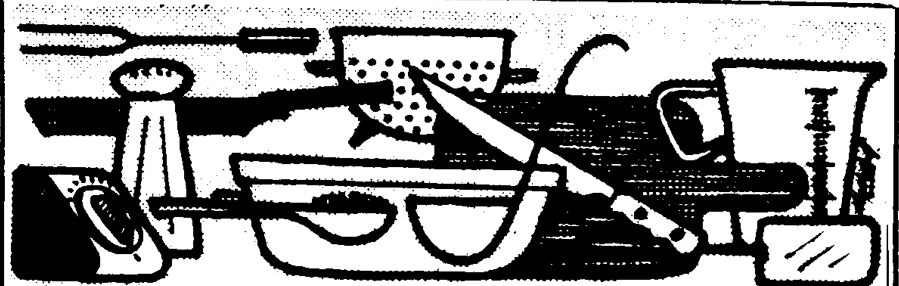
"Jazz Dans en Moderne Dans zitten vol met Afrikaanse invloeden. Ik heb gemerkt dat de mensen in het Caribisch gebied hierdoor sterk worden aangesproken" (foto: Jamaica's National Dance Theatre).



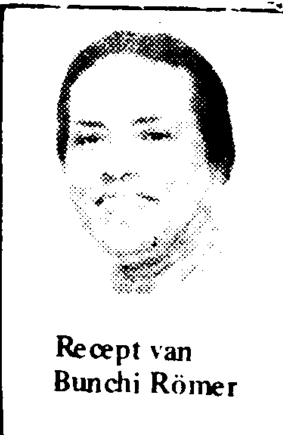
De passie van Fred Traguth geldt Jazz- en Moderne Dans. Het is een succesvolle passie. Hij heeft in deze ballettak inmiddels een naam, die klinkt als een klok, niet alleen tussen Hamburg en Munchen, maar tot ver over de grenzen van zijn geboorteland.



"In deze regio wordt de échte balletkunst nog steeds als een stiefkind beschouwd. Er is geen constructie". Jamaica's National Dance Theatre vormt op deze regel een gunstige uitzondering.



Bolo di pruimen



Recept van Bunchi Römer

Benodigdheden:

Oven: 350
Baktijd: ong. 45 min.

1 cup cherry kordial
1 pond pruimen - 1 cup suiker - 1/2 cup water
1 cup bruine suiker
1 cup boter of margarine
1 cup bloem
1/2 theelepel kaneel
1/4 theelepel allspice
1/4 theelepel nootmuskaat
1/4 theelepel foelie (mace)
1/4 theelepel kardamom
4 eieren
1 theelepel vanilla essence.

Bereidingswijze:

1. Breng de ontpitte, in kleine stukjes gesneden pruimen met de suiker en het water onder voortdurend roeren aan de kook.
2. Voeg bij de verkregen compôte 1/2 cup cherry cordial. Het geheel laten afkoelen.
3. Klop de boter met de suiker, totdat er een glad en romig beslag verkregen wordt.
4. Voeg de eieren één voor één bij het beslag. Na toevoeging van elk ei goed kloppen.
5. Meng de bloem met de specerijen en voeg dit aan het beslag toe.
6. Roer nu de afgekoelde pruimenmoes voorzichtig door het beslag. Voeg als laatste de vanilla-essence toe.
7. Giet het beslag in een beboterde bakblik en zet hem in de voorverwarmde oven.
8. Na verloop van de baktijd worden er in de nog warme cake gaatjes geprikt en wordt de rest van de cherry cordial over de cake gegoten.

De visie van twee gediplomeerde sportambtenaren

Ontbreken van sportbeleid funest

DOOR MAX SUART

HET ONTBREKEN VAN een sportbeleid is het voornaamste probleem waarmee de Curaçaose lichamelijke opvoeding te kampen heeft. Zonder een echt beleid kan haast geen enkel probleem in verband met de sport op een deugdelijke manier worden opgelost. Een beleid is noodzakelijk, zowel in verband met het onderwijs als met de verschillende sportbonden en -verenigingen.

In de Ñapa van 14 maart kwamen lokaliteit en materiaal die samen met vele andere aspecten de problematiek vormen, waarmee de lichamelijke opvoeding geconfronteerd wordt, aan de orde. Dit keer zijn aan de beurt mogelijke oplossingen, alternatieven en richtlijnen die van dienst kunnen zijn voor de vooruitgang van de lichamelijke opvoeding.

In verband hiermee werden er gesprekken gevoerd met twee gediplomeerde sportambtenaren, te weten de heren Rein Persaud en Welton Esprit.

Ook de scriptie, getiteld "Jeugdsport en Jeugdtrainers", waarmee de heer Persaud zijn diploma MO-pedagogiek heeft behaald, was een grote hulp bij het schrijven van dit artikel. Zowel Persaud als Esprit – beiden zijn momenteel werkzaam bij het Bureau Sportzaken te Landhuis Hel – hebben in Nederland hun diploma voor sportambtenaar behaald aan de Academie voor Lichamelike Opvoeding (opleiding ambtenaar L.O. sport- en recreatiezaken.

Op de vraag waarom hij juist het onderwerp Jeugdsport en Jeugdtrainers heeft gekozen voor zijn eindexamen, verklaarde de heer Persaud het volgende:

„Op de eerste plaats kan de scriptie beschouwd worden als een vorm van waardering en erkenning voor het vele werk, dat door jeugdtrainers wordt gedaan voor de Curaçaose jeugd". Met jeugdtrainers wordt bedoeld de personen die leiding geven aan de jeugd, die sport in georganiseerd verband, dus verenigingen, beoefent.

In verband met de afronding van zijn studie pedagogiek heeft hij dit onderdeel behandeld in relatie tot opvoeding en vorming; ook binnen de sport is er dus sprake van opvoeding.

Tevens verklaarde de heer Persaud dat er bij verschillende instanties een grote behoefte bestaat aan gegevens. In feite ziin er op Curaçao bijzonder weinig kwantitatieve gegevens over de sportoefening. En zonder gegevens kan er geen basisprogramma worden opgesteld voor een gezond sportbeleid, hetgeen tot op de dag van vandaag dan ook ontbreekt.

De sport kan beschouwd worden als een 'afreageren' van de maatschappij, en dan vooral wat betreft de negatieve aspecten. Door middel van sport kan men de dagelijkse spanning wegwerken. In de sportwereld is men tevens geen nummer zoals in verschillende bedrijven in de maatschappij, maar een persoon die erop uit is een gezond lichaam op te bouwen.

SPORTONTWIKKELING

Aan de ontwikkeling van de sport wordt in het algemeen heel weinig gedaan. Vijf à zes jaar geleden werd er door de toenmalige gedeputeerde van sport nog wel wat aandacht aan besteed. Hoewel men eindeloos kan discussiëren over de manier waaróp, kreeg sport toen in elk geval aandacht en waardering. Maar de laatste jaren is die aandacht als een nachtkaars aan het uitdoven.

Het ontbreken van het nodige kader-personeel speelt hierbij een grote rol. Maar van de "know-how", die aanwezig is, wordt minimaal gebruik gemaakt, althans hier op Curaçao. Op Aruba wordt volgens de heer Persaud wel degelijk gebruik gemaakt van de (veel geringere) "know-how" die aanwezig is.

Wat betreft het onderwijs, wordt er teveel aandacht besteed aan het intellectuele aspect, terwijl de lichamelijke kant grotendeels wordt verwaarloosd. Verder wordt er op de middelbare scholen veel meer aandacht besteed aan sport dat op de basisscholen, waar het in feite nóg harder nodig is. De lichamelijke opvoeding zou als een uitgangspunt gehanteerd moeten worden voor een degelijk funtionerend sportbeleid.

JEUGDSPORT

Aan de jeugdsport wordt volgens de heer Persaud door verschillende verenigingen veel aandacht besteed, maar desondanks niet voldoende. Enkele verenigingen die veel doen aan jeugdsport zijn: de jeugdvolleyball vereniging (Komishon Vólibòl Hubenil), de Orfic, de Little League en de Curaçaose Zwembond. De belangrijkste positieve aspecten van zulke verenigingen zijn volgens de heer Persaud, de pedagogische kant, discipline en sportiviteit.

Deze drie aspecten zijn tevens belangrijk in de opvoeding van het kind.

In vergelijking met de vele sportbonden die er zijn, is er slechts een klein gedeelte dat aandacht besteed aan de jeugdsport. Deze bonden hebben een te grote 'hap' van het kaderpersoneel tot hun beschikking, terwijl er in feite een gebrek is aan kader personeel. Dit heeft een versnipperingssysteem als gevolg.

In verband met het vormen van meer kader personeel, verricht de Curaçaose Sportkader Opleiding zeker een positieve taak.

Een ander aspect dat een duidelijke aanwijzing geeft dat er geen 'verantwoorde' aandacht steed wordt aan de jeugdsport, is het feit dat er haast geen verenigingen zijn die hun leden verzekeren tegen sportongevallen.

De helft van de jeugdtrainers die door de heer Persaud in verband met zijn scriptie werden geïnterviewd zijn niet in het bezit van een trainersdiploma. Toch bestaat er een grote bereidwilligheid zowel bij de trainers die wel in het bezit zijn van een diploma als bij hen die het niet bezitten, om een cursus te volgen.

SPORT EN POLITIEK

Beide sportambtenaren waren van mening dat sport niet te scheiden is van de politiek. Een sportbeleid heeft te maken met de politiek, zoals dit ook geldt voor het onderwijs, gezondheidszorg en veel andere aspecten van de maatschappij, die onder het regeringsbeleid ressorteren.

Desondanks zijn de heren van mening dat er te veel politiek wordt bedreven in sportverband, met alle gevolgen van dien. De sportgedeputeerden hebben geen concrete richtlijnen waarnaar een degelijk sportbeleid kan worden opgebouwd. En waar beleid ontbreekt, worden fouten bij de vleet gemaakt.

REGERINGSBELEID

Bij de regering is tot op de dag van vandaag geen sprake van een sportbeleid. Er wordt niet geprogrammeerd op het sportgebied, terwijl binnen de verschillende instanties, die erbij betrokker zijn, geen onderlinge waardering bestaat. Hier ziet men duidelijk dat de politiek een te grote rol speelt. Verder is er geen vertrouwensbasis, laat staan richtlijnen, volgens welke te werk wordt gegaan.

De CSF (Curaçaose Sport Federatie) en Bureau Sportzaken zijn de twee instanties die het meest betrokken zijn bij de ontwikeling van de sport op Curaçao. Tussen deze twee instanties wordt veelal geen onderscheid gemaakt, terwijl het wel degelijk aanwezig is. Het Bureau Sportzaken is de enige instantie, geressorteerd onder het Bestuurscollege, die belast is met het sportgebeuren op Curaçao.

Volgens de heer Esprit is er hier veel werk aan het winkel, maar er is een groot gebrek aan kader-personeel.





Willemstad - Zelfs de speelplaatsen van de verschillende scholen die een vrij redelijke mogelijkheid bieden om een aantal takken van sport te beoefenen, worden minimaal benut. Slechts in bepaalde seizoenen wordt er door de scholen zelf gebruik van gemaakt of gedurende de pauze. Verfer wordt het initiatief overgelaten aan andere verenigingen. Eén van de weinige speelplaatsen waarvan vrij redelijk gebruik wordt gemaakt is die van het St. Xaverius College te Suffisant. Dat de schoolsport verder van grote waarde is voor de contactuele eigenschappen toont de onderste foto. Arubaanse en Curacaose scholieren wisselen hier een vaandel..

GELDBELEID

Het financiële aspect is een van de belangrijkste problemen waarmee de sport te kampen heeft. Welton Esprit is bij het Bureau Sportzaken speciaal belast met de subsidie-kwestie wat betreft sport- en recreatiemateriaal, en hij geeft hieromtrent zijn visie:

„Op de eerste plaats zien de verschillende sportbonden en -verenigingen geen verschil tussen de twee hierboven genoemde subsidie-vormen. Het ontbreken van een echt subsidie-beleid, waarbij een grondige voorlichting wordt gegeven aan hen, die in aanmerking willen komen voor een subsidie, is één van de kernproblemen.

verschillende sportbonden e. verenigingen hebben bij het aanvragen van een subsidie, veelal een begroting zonder baten. De regering subsidieert meestal voor honderd procent. In vele gevallen wordt de subsidie gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor ze aangevraagd werd.

Dit kan in de toekomst vermeden worden door: het aanbrengen van richtlijnen waaraan de bonden en verenigingen zich dienen te houden. Bij het aanvragen van een subsidie moet er een grondige uitleg gegeven worden.

Verder is het volgens de heer Esprit beter dat de overheid in plaats van het huidige subsidie-systeem overstapt naar een 'aanmoedigingssysteem'. Hierdoor zouden de bonden worden genoodzaakt reorganisaties in te voeren. Desnoods moet men overgaan tot een subsidie op basis van het aantal leden, waarbij een degelijke organisatie binnen de bonden zelf een eerste vereiste dient te zijn. Ook het instellen van een accountantsdienst die jaarlijks het financieel beleid van de bonden controleert, is een noodzaak.

ONDERWIJS

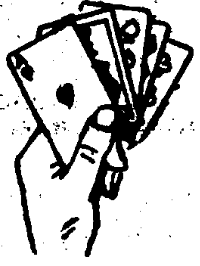
Voor wat betreft de lichamelijke opvoeding binnen het onderwijs dient er meer aandacht besteed te worden aan basisscholen dan aan het voortgezet onderwijs. Bij het aanschaffen van gymlokalen moet er eerst aan de basisscholen gedacht worden, omdat ze daar het hardst nodig zijn. Het is gemakkelijker om kinderen van het voortgezet of middelbaar onderwijs naar elders te vervoeren om gebruik te maken van sportfaciliteiten, dan kinderen van de lagere school. Dit laatste brengt veel meer risico's met zich mee.

CONCLUSIE

Er bestaat op het ogenblik een groot tekort aan kaderpersoneel op sportgebied. Daarom moet men overgaan tot het optimaal en zo rendabel mogelijk benutten van de aanwezige "know-how".

De scriptie van de heer Persaud kan hierbij een grote steun zijn; er worden gegevens in naar voren gebracht die zeker van pas zullen komen. Verder dient men zo spoedig mogelijk te werk te gaan volgens een degelijk opgesteld sportbeleid, in samenwerking met het Bureau Sportzaken, de CSF, het Onderwijs, de Vakgroep Leerkrachten en de Curaçaose Sportkader Opleiding.

Bridge



Verzorgd door: H. Dorsman



Soms is bridge als domino!!

Toegegeven, bridge is veel ingewikkelder dan domino, maar toch onderschatten veel spelers het wedstrijd-domino. Ook daar geldt goed samenspel met de partner. Goede concentratie. Misleiding. En ook in het tegenspel bepaalde strategieen om het de tegenpartij zo moeilijk mogelijk te maken. Van mijn begin-domino tijd, onder de boom, hoorde ik uitdrukkingen als: Pusha, pushá! Dat betekende dan, dat door herhaling van steeds dezelfde getallen de tegenpartij niet meer bij kon spelen en dus met de rest bleef zitten. Ook in het serieuze (!) bridge hoor je wel eens: "Pusha, pusha" zeggen, en deze week kon ik mijn contract niet maken, doordat de tegenpartij deze "P-P techniek" hanteerde. Hier is de hand:

O-W kwetsbaar
Oost is gever

	Sch. A J 10 7 5 4 3 Ha. A 4 Ru. 9 6 4 2 Kl. -	
Sch. K 9 8 Ha. 10 Ru. Q J 7 5 Kl. A J 8 6 5		Sch. Q 6 2 Ha. 9 7 6 3 Ru. A K 10 3 Kl. 4 3
	Sch. - Ha. K Q J 8 5 2 Ru. 8 Kl. K Q 10 9 7 2	

Oost	Zuid	West	Noord
Pas	1 Ha	Pas	1 Sch
Pas	3 Kl	Pas	3 Sch
Pas	4 Kl	Pas	4 Ha
Pas	Pas	Pas	

De Westspeler kwam uit met een kleine Ruiten, en iedere andere uitkomst dan Ruiten zou voor Zuid alle problemen hebben opgelost. Helaas! De tweede slag werd door Zuid afgetroefd, en Zuid speelde nu Kl. Koning, die hij mocht houden.

De volgende kleine klaveren werd in Noord getroefd, waarop Harten Aas, Schoppen Aas en een kleine schoppen volgde. Op schoppen aas gooide zuid zijn kleine klaveren weg en na de schoppen aftroever door Zuid had Oost net soveel troeven als Zuid. Zuid speelde nu Klaveren vrouw, maar werd weer aan de hand gedrukt met Ruiten nadat West de slag met klaveraas genomen had. Nu speelde Zuid nog tweemaal troef, maar kon niet voorkomen dat Oost nog een ingetroefde klaveren en een ruitenslag maakte voor één down.

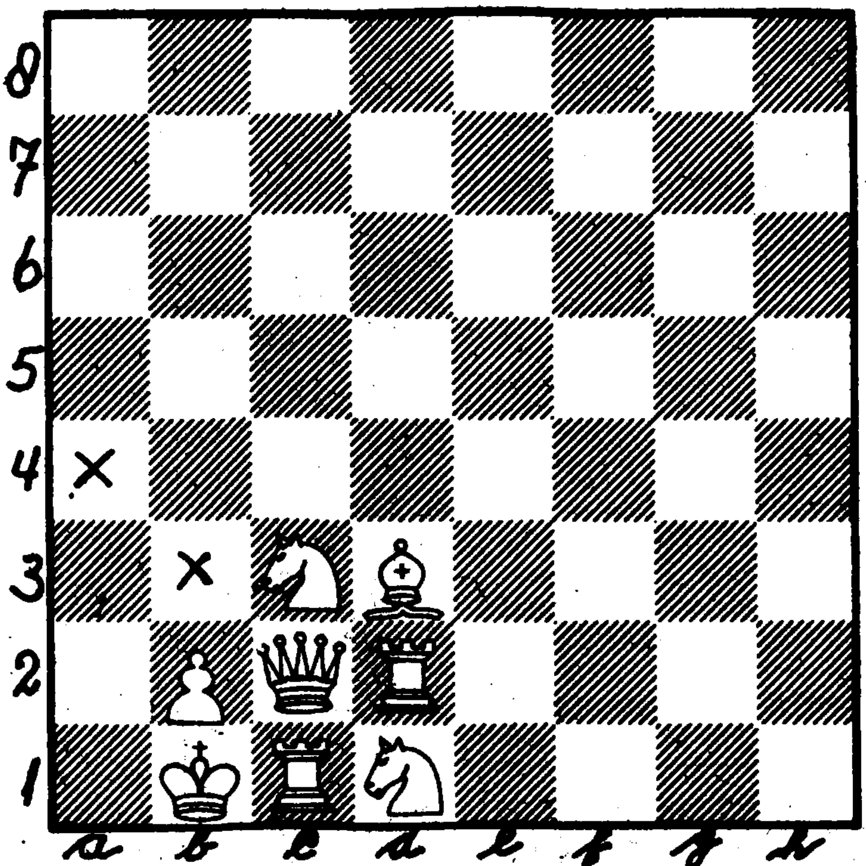


Entrega Nr. 18

Pa Omalio Merién

LIMITASHON DI MOVESHON.

Den nos lés anterior, kwal tur hende a haña oportunidat dos biaha pa siña, a keda demostrá kon e *piesanan di mes koló*, ta stroba otro di move ora nan ta pará den kaminda. Tòg nos no a demostrá é kasonan mas fèrfélu. Pasobra, si bo wak bon anto bo ta weta ku apesar ku un of otro biaha den e diagramanan, tabata keda varios hòki pa e piesanan bai né. Pero si é piesanan ta pará mas serka di otro, nan ta limitá otro su moveshon di tal manera, ku nos por yama e limitashon aki un *blòkeyo*. Wak riba e diagrama aki bou, kon é DAMA BLANKU, ta keda *blòkeyá* dor di e otro *piesanan* BLANKU.



E DAMA BLANKU ta na c2. Dilanti di e DAMA tin un KABAI BLANKU na e3, un ALFIL BLANKU na d3. Banda di e DAMA tin un PEON na b2 i un TORE BLANKU na d2. Patras di e DAMA tin e REY BLANKU na b1, un TORE BLANKU na c1 i un KABAI BLANKU na d1.

Kiko nos ta mira awor? E DAMA BLANKU a pèrdè kasi tur posibilidat pa e move. E por bai solamente na b3 i a4. Sobrá é no por bai ***ningun hòki mas!! E ta blòkeyá dor di é piesanan di mesun koló.***

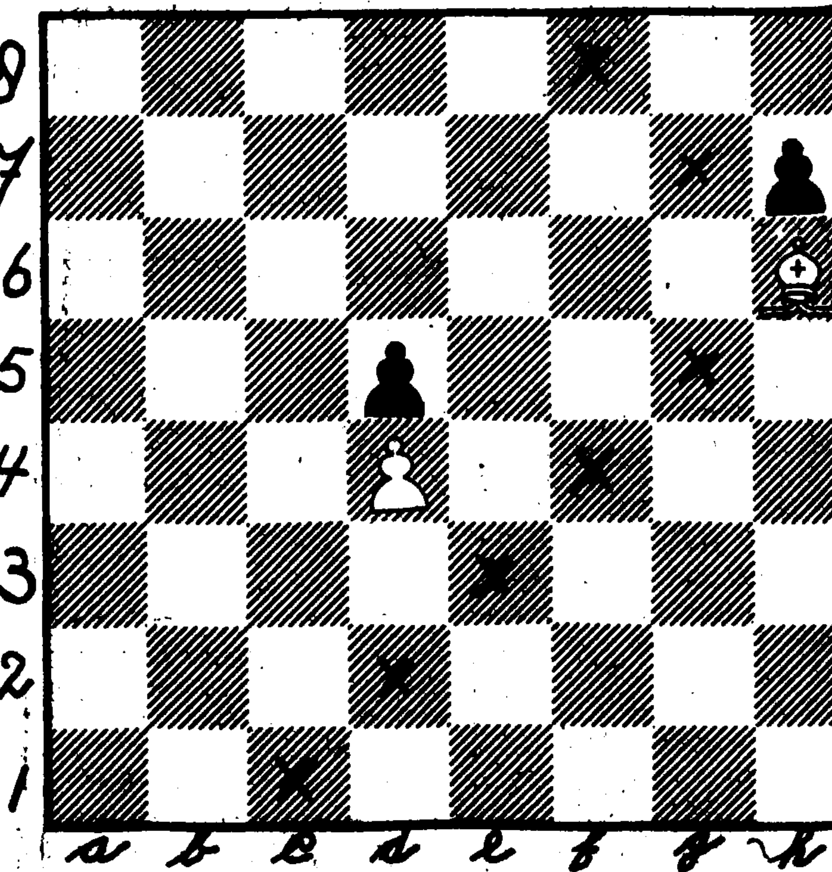
Pwes nos por bisa ku e piesanan di mesun koló ta limita otro su moveshon, ora nan tå okupá e hòkinan ku nan por bai né, kwal limitashon por bira hasta un blòkeyo na e momento ku nan ta okupa e hòkinan serka di otro. Mi ta pone énfasis riba e regla aki, pasobra e ta di gran importansha ora bo ta hunga un partida di ajedres. SORU PA SEMPER BO PIESANAN TIN ESPASIO PA NAN MOVE!

MAS BLOKEYO

No ta unikamente PIESANAN DI MESUN KOLO por limita otro su moveshon. Ta sosedé tambe ku un piesa BLANKU por stroba un piesa PRETU di move. Si un piesa di koló oponente, ta okupá un hòki na kwal esun piesa por bai, sin ku é por komé, nos ta bisa ku e piesa oponente ta *blòkeya* é otro. E blòkeyo aki ta tuma lugå entre un piesa BLANKU i un piesa PRETU, i mas tantu entre un PEON BLANKU i un PEON PRETU.

Otro piesanan no por wordu blòkeyá, pa motibu ku nan ta kome den mesun direkshon ku nan ta move.

Ya e palabra *"komé"* ku den Ajedres ta di masha importansha, a bini dilanti dos biaha i é momento a yega pa nos ban trata e punto aki den sigiyente kapítulo. Asina e blokeyamentu di piesanan di diferente koló por bira mas fasil pa komprondé. Laga nos analisa é diagrama aki bou, pa mira kon un PEON ta blòkeya un otro, pero *no* por logra blòkeya un ALFIL.



Nos ta mira kon é Peon PRETU na d5 ta stroba é PEON BLANKU na d4 di sigi bai dilanti. Pero na mes momento e PEON BLANKU ta stroba esun PRETU di bai dilanti. Despwes nos ta mira kon é ALFIL BLANKU na h6 ta blòkeya é PEON PRETU na h7. Pero aki si e PEON di h7 *no* ta blòkeya e ALFIL, pasobra é ALFIL ta move trankil bai na tur é hòkinan marká. Purba bo mes ku é otro piesanan kon nan ta limitá of blòkeya otro den nan moveshon. Te aki nos lès di awe i tambe é Kapítulo "KIKO TA LIMITA UN PIESA DI MOVE".

GANA PREMIO!

Awe nos ta kontinwa ku é di dos seri di pregunta. Pa e bon kontestanan nos tin DOS PREMIO!! Promé premio ta un TABLERO ku PIESA, i di dos premio ta un BON NA VALOR DI fl.25,—.

Ata e preguntanan:

1. NA KWANTU HOKI E DAMA BLANKU PARA NA dI POR BAI?
2. UN TABLERO DI AJEDRES TIN 64 HOKI. KWANTU TA BLANKU I KWANTU TA PRETU?
3. KON UN ALFIL TA MOVE?
4. KWA PIESA TIN MAS TANTU DI DJE?
5. KWANTU KAREDA UN TABLERO DI AJEDRES TIN?

Skirbi bo karta ku e kontestanan pa: KLUP DI KORANT PEON, Sr. OMALIO MERIEN PARALLELWEG 32, KORSOU.



Het gele beest

DOOR NEL BASILIO

"KABOUTER BRR, Poetsje, kom eens gauw. Er is een heel gevaarlijk beest in de mondi!" De kaboutertjes die op de bank voor hun huisje zaten te babbelen, keken verschrikt naar de dieren, die zich om hen heen verdrongen. "Wat voor een beest?" vroeg kabouter Brr, "Is er een leeuw uit de dierentuin losgebroken?" "Of is Dido Duizendpoot terug gekomen?" bedacht Poetsje angstig.

"NEENEE", mekkerde een geitje, "Het is niet groter dan een konijntje, maar knalgeel". Ja, en het maakt heel rare geluiden en laat allemaal vreemde dingen op de grond vallen", riep een muisje, "Ik vertrouw het niet, hoor". "Ik ook niet, ik heb niet eens van die dingen, die hij liet vallen, durven eten", zei het geitje, "Ze zijn vast vergiftigd. Zo'n geel beest, wie is er nu geel!"

JA, WIE WAS er nu geel? Daar waren de de kaboutertjes toch wel heel nieuwsgierig naar. "Het was toch geen kaboutertje met een geel pakje aan, he?" vroeg kabouter Brr. "Nee, nee, hij was harig. Je kon niet eens zijn ogen zien", zeiden een paar mieren. "We zijn tot vlak bij hem gekropen, onder een paar blaadjes. Maar hij maakte zulke griezelige geluiden, dat we gauw weer weg gerend zijn. Stel je voor, dat hij ons gezien had!"

"Maar wij willen hém wel zien, he Poetsje?" zei kabouter BRR. "Ja natuurlijk", knikte Poetsje. "Laten we direct gaan". Vol bewondering keken de dieren de kaboutertjes aan. Wat waren ze toch dapper! En omdat ze eigenlijk ook wel nieuwsgierig waren, trippelden ze op een veilige afstand achter de kaboutertjes aan, op zoek naar het vreemde gele beest. "Die kant uit", wezen de mieren, "Onder de grote dadelboom zat hij".

ZE WAREN NOG een heel eind van de grote dadelboom af, toen ze het gevaarlijke dier al hoorden. "Hoe ho hoe!" klonk het door de mondi, Hoe hoe hoe!" "ai ai ai!" mekkerden de geitjes, die voorop liepen, verschrikt. En ze bleven zo plotseling staan, dat alle konijntjes, muisjes en hagedisjes, die achter hen aan kwamen, tegen hen opbotsten en over elkaar heen rolden. "Help! Het beest eet ons op!" piepten ze angstig. "Ach welnee", zeiden de mieren, "De kaboutertjes lopen gewoon door, er is niets aan de hand". Ze kropen tussen de poten van hun dierenvriendjes door en renden achter de kaboutertjes aan.

Coordinashon: Pòpi Muzo



JA, TOEN wilden de anderen ook niet achter blijven. Ze krabbelden overeind en liepen voorzichtig achter de kaboutertjes en de mieren aan. "Ga jij maar vóór", zeiden ze beleefd tegen elkaar, "Ik loop wel achteraan". En zo liepen twee lammetjes en de zestien ondeugende muizekinderen van mama Muis voorop. Die waren het minst bang. En de rest kwam op een kluitje achteraan. Au! klonk het telkens. Au! Want ze trapten steeds maar op elkaars tenen.

ZO KWAMEN ZE bij de grote dadelboom aan. De kabouterjes keken voorzichtig tussen de takken van een struik door. "Maar dat is een speelgoedbeest!" lachte kabouter Brr toen. "Een speelgoedbeest, alleen maar een speelgoedbeest!" zeiden de mieren verbaasd en trippelden naar de andere dieren om het hun te vertellen. "Maar waarom maakt hij zulke vreemde geluiden?" vroeg een geitje, die het nog niet helemaal vertrouwde. "Hij huilt", zei Poetsje, "Dat zie je toch zo". Ze pakte haar zakdoek en droogde voorzichtig de tranen van het speelgoedbeest af. En kijk, direct hield het hoe hoe hoegehuil op. "Wat is er aan de hand?" vroeg Poetsje, "Kunnen we je misschien helpen?" "Ik ben mijn huis en mijn staart kwijt", snikte het beest en keek verlegen naar al de dieren om hem heen. "Al het zaagsel loopt uit het gat, straks is er niets van me over!" "Ooh!" fluisterde een geitje opgewonden. "Het is zaagsel, wat hij rondgestrooid heeft. Oh, daar ben ik dol op. Ik ga..." "NEE, NEE, NEE", zei kabouter Brr, die haar gehoord had. "Jij gaat niets! Dat zaagsel kan ons de weg naar zijn huis wijzen. Poetsje, ga vlug thuis naald en draad halen. Misschien vinden we onderweg zijn staartje ook nog".
En weer liepen alle dieren achter de kaboutertjes aan. Ze volgden het zaagsel, dat een spoor door de mondi maakte. Maar nu verdrongen ze elkaar, om maar vooraan te kunnen lopen. Behalve het geitje, dat zo dol op zaagsel was. Dat liep helemaal achteraan en smikkelde al het zaagsel op, dat het tegenkwam. Mmmm, was het even lekker!".

"HE, DAAR STAAT het huis, waar ik woon!" riep het gele speelgoedbeest opeens blij. "Hier ben ik onder het hek doorgekropen". "En met je staart aan het gaas blijven hangen", lachte Kabouter Brr. "Kijk, hij hangt nog in het gaas". Toen was het een klein kunstje voor Poetsje het staartje weer aan te naaien. En vrolijk nagezwaaid door alle dieren rende het speelgoedbeest naar huis. "Zo is alles weer op zijn pootjes terecht gekomen", zuchtte kabouter Brr tevreden. "Je mag nu het zaagsel wel opeten, geitje". "Welk zaagsel?" vroeg het geitje gulzig. "Is er nog meer?" "Wel heb ik ooit" riep kabouter Brr. "Kijk maar uit, dat je zelf geen speelgoedbeest wordt, met al dat zaagsel in je buik". Angstig keek het geitje achterom, maar gelukkig, ze zag er nog uit als een echte geit. En haar staartje zat er ook nog aan.

BOLO DI "LANGE VINGERS" (DEDOS DE BIZCOCHO).

Bo mester di:

1 paki di "Lange vingers" (buskuchi dushi largu ku suku ariba)
1/2 dl. di lechi
1/8 dl. di slagrom
2 kuchara di djèm kòra
1 telep di suku bruin (gròf)
"muisjes" di e kolo ku bo ke

Pone kla:

mikser
l kònchi grandi
1 skalchi
1 tayo hundu
1 kuchu.

1. Basha e lechi den e tayo hundu i laga e buskuchinan mua aden.
2. Pone e buskuchinan nèchi banda di otro tapa e skalchi su bòm.
3. Basha e slagrom ku e suku i e djèm den e kònchi grandi.
4. Batié ku bo misker te ora e bira steif.
5. Tapa e buskuchinan awor ku slagrom.
6. Bolbe pone un rei di buskuchi pero awor dwars riba e otronan.
7. Tapanan trobe ku un tiki dje slagrom.
8. Asina bo ta hasi te ora bo buskuchinan kaba, pero sòru pa sobra un tiki slagrom pa bo tapa e parti ariba i e kantunan dje bolo ku ne.
9. Stroi e "muisjes" di kolo riba dje komo adòrno.
10. Bon apetit!

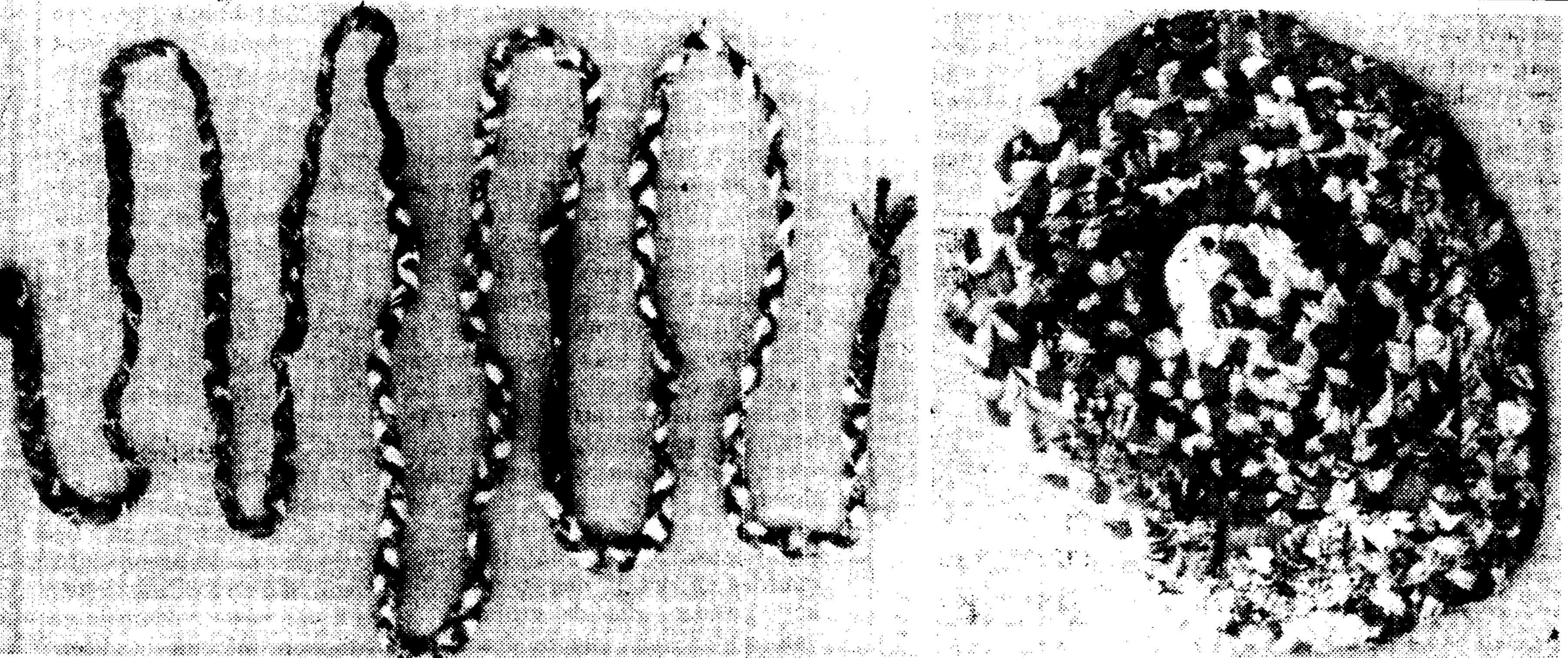


Weet je wat een.....is?

IN VROEGERE tijden zag je ze bijna in alle huizen hangen.
Op Palmzondag (a.s. zondag) werden er in de Katholieke kerk palmtakken gewijd en uitgedeeld. Nog een herinnering aan de glorieuze intocht van Christus in Jeruzalem.
Men vlocht hier op kunstige wijze een kruis van en hing het op in huis.
Zo'n... KRUS DI RAMA... zie je hier afgebeeld.

Nos mes ta traha

AWE NOS TA BAN trein poko ku lapi di paña pa traha un flèktu.
Bo por usa lapi di katuna, di lana, di polièster of di djersi.
Esun di delaster aki ta rèk bon.
Kòrta bo repi nan mas largu posibel. Bo por las nan na otro pa nan bira mas largu ainda. Kòrta nan mas o menos ku dos dede di hanchura.
Ora bo traha tres repi basta largu bo ta doblanan ku nan banda drechi parti pafo. Awor bo ta dobla e dos rantnan paden pe no fraña, anto bo ta laga mamai of un hende grandi zigzag e ku machin pa bo.
Si bo ke bo por kosele na man tambe pero sòru pa bo no hala e hilu steif, e lusnan mester keda hanchu sino ora bo bai flèktu e paña ta tornu.
Ora bo tres repinan ta kla bo ta maranan na un kònòpi ariba i kumisa flèktu. Trein prome traha un flektu nèchi largu ku lo por usa pa faha of kiko ku ta otro. Bo por traha manera un tapeit tambe si bo kosenan na otro sea den un rònchi of na un firkant.
Esaki ta un bon ehersisio pa nos otro lès den kua nos lo traha un kusinchi di feneta o angua hopi nèchi pa mamai!



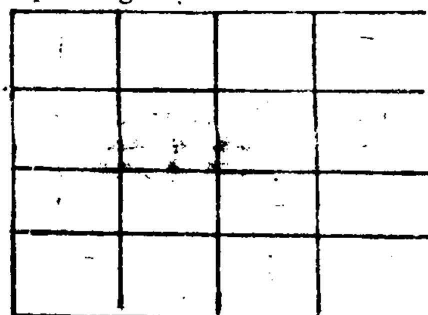
Amiguitonan konta

KON A BAI ku e luna di limpiesa general di Kòrsou aki?
Si nos wak rònt bon nos ta weta ku kos a kumisa drecha. Dios laga keda asina! nos por bisa. Pero mi ta kere ku aki no ta Dios lo tin ku laga, pero ta nos mes tin ku laga.
Kumisa ku mantene bo mes, bo kamber, bo kas, bo kura, bo lèsenar na skol, bo klas limpi i tur huntu nos lo trata di tene nos Kòrsou dushi i bunita manera e kantika ta bisa.



De winnaar van de puzzel van vorige keer is **Heinrich Martis, Congaweg 27, San Nicolas, Arba.** Hij kan zijn prijs afhalen bij de Redaktie van Amigoe Aruba, Nassaustraat 110, Aruba.

Oplossing:



Puzzel van deze week:

1. Niet lang;
2. Voorbij;
3. Toespraak;
4. Zin in eten.

Kinderen die de puzzel hebben opgelost kunnen die vóór 10 april 1980 opsturen naar de: AMIGOE, Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577; Aruba-Nassaustraat 110; Bonaire - NOTIBON, Terra Corra z/n.

Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL.

Onder de goede oplossingen zullen we dan een waardebon van vijftien gulden van Augustinus verloten. De oplossing èn de gelukkige winnaar(es) zullen op de Kinderpagina van 11 april 1980 worden bekend gemaakt.

Voor de jonge lezertjes



Corrie heeft een lei gekregen
met drie krijtjes ook erbij.
Nu kan Corrie fijn gaan tekenen
O, wat is die Corrie blij.

"Uw zending bespaart mij soldaten"

Kerken spanden samen met koloniaal gezag


(Door Jos de Roo)

MET DE BEDOELING om vooral de Nederlanders meer bekend te maken met de culturele achtergronden van de twee minderheidsgroepen van Surinamers en Antillianen, is in Tilburg op 28 februari een lezingen-cyclus van start gegaan die tot 1 mei duurt en als thema draagt "culturele overheersing van Suriname en de Nederlandse Antillen". Tot nog toe is de belangstelling van de kant van de Nederlandse bevolking erg tegengevallen en waren het meerendeels Antillianen en Surinamers die interesse toonden op de eerste lezingenavonden. Men mag zich dan ook afvragen of het doel bereikt wordt, namelijk een bijdrage om wederzijdse vooroordelen weg te nemen die vaak broodnodige acceptatie belemmeren. Amigoe's Cultureel medewerker in Nederland, B. Jos de Roo, toonde in elk geval zijn belangstelling.

TILBURG — De koloniale overheden in Suriname en de Antillen gebruikten de kerk als een instrument om de slaven er ook na de emancipatie onder te houden. Hierdoor werden de kerken instituten die zich aan de kant van de machthebbers opstelden, met een sterk bevoogdende houding. De bevoogding ging op de Antillen zover, dat de kerk zich ook in de politiek begaf, toen de politieke partijen opkwamen. Dit was voor velen een reden om op de DP te stemmen, om de kerkheren een poot dwars te setten.

Rigoureus wezen de officiele christelijke kerken alle niet-christelijke religieuze uitingsvormen af. Het uitroeien van bij voorbeeld Afrikaanse religieuze vormen is op de Antillen beter gelukt dan in Suriname. Door het standpunt van de kerken ontstond een sterke vermenging van religie en cultuur. Daarom kan men zich afvragen of er in de toekomst nog wel plaats is voor de christelijke kerken. Zeker niet in de huidige westerse vormen, zo meenden Ds. Peet Jansen en Eric Illes die de lezingen over religie hielden op de cyclus over de Nederlandse culturele overheersing in Suriname en de Antillen. Eric Illes en Ds. Jansen dachten dat de christelijke kerken in Suriname en de Antillen zich zullen ontdoen van de westerse aankleefsels, zodat er een veel authentieker christetendom zal ontstaan.

Hoe nauw religie en cultuur met elkaar verbonden zijn, bleek uit het begin en het slot van het betoog van Ds. Jansen, die studentenpredikant is voor Surinaamse studerenden in Nederland. Toen in 1873 de hindoestanen uit India als contractarbeiders naar Suriname gingen, kwamen zij in een situatie van grote ontreddering en ontgoocheling. Toen kregen de oude hindoestaanse waarden een nieuwe dimensie. Ze werden een bolwerk dat de hindoestanen bescherming bood tegen de bedreigingen van het zijn in Suriname.
Men hervond en herkende zichzelf in de religie, die een afscherming bood van de invloeden van buiten en van boven. Een klein aantal brahmanen gáf de leiding aan het proces van herorientatie. In de jaren 1910 tot 1920 kwamen ze tot een weerbaardere opstelling door zich te organiseren. Ook later, toen de hindoestanen uit het isolement van de plantages kwamen en deel kregen aan het proces van maatschappelijke stijging, bleef het hindoeisme een onlosmakelijke menging van religie en cultuur,
van fijne vroomheid en dagelijks gedrag, die stand hield tegenover de toonaanaangegevende Surinaamse groep die een sterk op Nederland gericht cultuurpatroon bezat. Ds Jansen: "Het hindoeisme groef in Suriname een eigen bedding terzijde en vaak tegenover de andere".

BROEDERGEMEENTE

Aan het slot van zijn betoog wees Ds. Jansen op een opmerkelijke overeenkomst tussen de situatie van de Surinamers die thans in Nederland zijn en de hindoestanen di destijds in Suriname kwamen. Hij zei: "Opmerkelijk is dat ondanks alle culturele beinvloeding door Nederland de Evangelistische Broedergemeente een grote plaats in de harten van de mensen heeft gekregen. Ze hebben er een emotionele gebondenheid mee. Dat blijkt bij de Broedergemeenten in Nederland, die echt een bloeiperiode doormaken. Terwijl de Broedergemeente in Suriname aan het afkalven is, ontstaan in alle grote plaatsen van Nederland Surinaamse gemeenten, waarvan de bijeenkomsten druk bezocht worden. Men vindt er een stuk herkenning in, het is duidelijk een stuk van henzelf".

ANTILLIAANSE MISSIE

Eric Illes, student godsdienst/geschiedenis, behandelde de religieuze ontwikkelingen op de Antillen. Hij gaf een historisch overzicht. In de Spaanse periode kwamen er soms priesters van de vaste kust naar de Antillen. Na de komst van de Hollanders werden deze priesters oogluikend toegelaten. Dat hing samen met de houding van de Nederduitse kerk. Men had wel instructies om de slaven te winnen voor de christelijke leer, maar men deed er niet veel aan om de leer te verbreiden onder de brede massa. Anders kwam de lucratieve slavenhandel in gevaar. Op de Bovenwinden lag de situatie anders. Daar deden de methodisten wel aan actieve missionering. Zij pleitten ook voor de afschaffing van de slavernij.

Op de Benedenwinden was de protestantste kerk heel lang beperkt tot een kleine, blanke bovenlaag. Het gebruik van o.m. de Nederlandse taal was een onoverkomenlijke drempel om de werkelijke geloofsbeleving in de protestantse hoek te gaan zoeken.

KERKHEREN

Met de komst van Mgr. Niewindt begon omstreeks 1824 de periode van de actieve missionering. Deze resulteerde volgens Eric Illes uiteindelijk in een institutie die de bestaande orde heeft bevestigd. De katholieke priesters vertoonden het herengedragspatroon, dat Hoetink beschreven heeft. Hun bemoeienissen met de zwarte bevolkingsgroep hadden het karakter van strijden vóór de groep, in plaats van strijden mét de groep. Bovendien leende de structuur van de katholieke kerk zich voor het herengedragspatroon. De R.K. kerk heeft een hierarchische structuur, die geen democratie kent, en dit paste precies bij de heerslaaf-verhouding. Illes: "De kerk vertoonde daardoor gemakkelijk een paternalistische en bevoogdende houding. Streefkerk stelt, dat de priesters geen uitbuiters waren. Dat waren ze niet in materiele zin, maar wel in geestelijke zin".

Eric Illes bestreed de mening dat de missionarissen een belangrijke bijdrage hadden geleverd aan de emancipatie van de slaven. Hij vond de invloeden van buiten belangrijker. Illes: "De kerk neigde naar de instandhouding van de bestaande situatie en een zekere eerbied voor het gezag.

Goslinga ziet in het pleidooi om de slaven te laten dopen de eerste aanzet tot de emancipatie. Dat was het niet. De kerk was meer bezorgd om de zedelijke levenswijze en de gehoorzaamheid aan de overheid. De kerk zag heel goed dat de slaven vroeg of laat vrijgelaten zouden worden, en daarom ging ze zich voorbereiden op de latere toekomst. In feite was dat verdere onderdrukking". Illes toonde dit aan uit brieven van monseigneur Niewindt. De bevoogdende houding van de kerk liet geen ruimte voor de beleving van eigen vormen van godsdienstigheid, die voortkwamen uit de Afrikaanse culturele achtergronden. Er was geen plaats voor zielsverrukkingen in de kerk. Illes: "Dat is zo uitgedrukt: we willen een kerkgang zonder stuiptrekkingen". De bevoogding van de kerk ging zover dat de priesters invloed wilden hebben in de politieke sector. Zij traden op als geestelijke raadgevers van de KVP, die in 1936 opgericht werd. Toen de souvereiteitskwestie een rol ging spelen, nam men het Da Costa Gomez kwalijk dat deze zich sterk maakte voor de souvereiniteit. Daardoor moet Gomez in '48 een eigen partij oprichten. Illes: "Veel mensen wilden allang weg van de bevoogding van de kerk. Zij vluchtten naar de DP". Voor de toekomst zag Eric Illes een belangrijke plaats weggelegd voor een christendom, dat zich losmaakt van de westerse vormen en dat zich sterk maakt voor de bevrijding van de sociale en innerlijke onderdrukking. "Zo'n kerk kan niet van buitenaf komen", aldus Illes, "ze moet van de mensen zelf komen"


Met de komst van Mgr Niewindt begon omstreeks 1824 de periode van de actieve missionering.

BEVOORRECHTE KERK

Ds Peet Jansen behandelde in een uitermate boeiend betoog de ingewikkelde Suriname situatie, waar alle wereldgodsdiensten vertegenwoordigd zijn. In Suriname werd de christelijke kerk, als de kerk van de machthebbers, altijd bevoorrecht. Ze kreeg voor haar werk meer subsidie dan een kerk in Nederland ooit gehad heeft. Tegen deze bevoorrechting kwam meer dan eens protest. In 1927 was er een grote schoolstaking, wat leidde tot de opening van scholen waar hindoe-en moslimkinderen niet meer gedwongen werden de christelijke leer te kennen.

Ds Jansen: "Toch is het verbijsterend dat het tot 1955 duurde- en dat is ongelooflijk kort geleden- dat de vrijheid van godsdienst gegarandeerd werd. Pas toen kwam er een einde aan de identificatie van staat en christendom in Suriname".

DWARSLIGGERS

Toch waren er ook christenen die de officiele lijn niet volgden. In 1733 werd ds Kals op verzoek van zijn kerkeraad uit Suriname gezet.

Hij had gesteld dat het christelijk geloof ook voor de slaven bestemd was, en dat had in de kerkeraad een enorme opschudding gebracht. Men had gezegd: "Wel, dominee laat ons diegenen bekeren die goed van vel en huidskleur zijn en Chams kinderen vervloeken. "Een andere groep christenen die de officiele lijn niet volgde, was de broedergemeente in zijn vroegere gedaante. In 1735 kwamen de eerste vertegenwoordigers naar Suriname. Ze gingen kijken of het land zich leende voor blijvende vestiging en voor een zendingsopdracht. Dat laatste bracht groot verzet. Heidenen bekeren, dat bracht schade aan de kolonie! De tegenstand tegen de Broedergemeente was zo groot, dat ze tot het eind van de achttiende eeuw uit Suriname moesten verdwijnen. Ze trokken zich terug bij een indianenstam in het huidige Demarara.

Helaas, zo stelde ds Peet Jansen, is de broedergemeente later handen spandiensten gaan verrichten, waardoor ze geen bedreiging is gebleven voor de plantersbelangen en het koloniaal bestuur. Het dieptepunt in deze relatie, is wel als een gouverneur zegt: "Uw zending bespaart mij een heel regiment soldaten".

KRUISTOCHT

De broedergemeente en de overheid speelden ook samen t.a.v. de Afrikaanse religiositeit. Men wilde het heidendom vernietigen. Vooral in de negentiende eeuw hield de broedergemeente een ware kruistocht ertegen. Heilige bomen werden omgekapt, offerplaatsen vernietigd, tempels omvergeworpen, en heilige voorwerpen in de rivieren gesmeten.

Ds. Jansen: "Ieder respect voor de cultuur en de religie van de ander ontbreekt dan totaal. Ze zijn er als bulldozers overheen gegaan". Er kwam een wet die Afrikaanse religieuze gebruiken verbood.

Ds Jansen: "Pas in 1971 zijn de laatste resten van die wet opgeruimd". De broedergemeente predikte in die tijd berusting en onderdanigheid als christelijke deugden. Dat kweekte een houding die je bij sommige oudere Surinamers nog vindt en die zelfs in zijn stembuiging herkenbaar is: de sakafasi-mentaliteit.

Ds. Jansen noemde het tegen deze achtergrond begrijpelijk dat er niets gedaan werd om de verkondiging van het evangelie van zijn Europese stempel te ontdoen. "Zo verboden ze het gebruik van negerinstrumenten in de kerken. Men mocht alleen zingen bij de klanken van het Europese orgel. Er was wel een Surinaams liedboek, maar dat waren vertalingen van Europese liederen, terwijl de melodieen van Bach en Johannes de Heer bleven".

Op veel plaatsen zocht het Surinaamse beleven van het christendom zich toch stiekem een weg naar buiten. Zo ontstonden mengvormen van het christendom en de Afrikaanse godsdiensten. Christus werd een van de vele goden in het Afrikaanse pantheon, hij werd aanbeden als een van de voorouders. Ds. Jansen: "Men zei: Het christendom helpt je niet tot de grond toe als neger".

Als probleem van de toekomst zag Ds Jansen het afrekenen van de kerk met de Nederlandse invloeden. Hij hoopte dat daardoor een veel authentiekere vorm van christendom tevoorschijn zou komen. Hij zag wel redenen om aan te nemen dat dit zou gebeuren, omdat het christendom voor veel individuen te zeer had ingewerkt op hun persoonlijk leven, om het helemaal overboord te kunnen gooien. Daarbij wees hij op de opmerkelijke bloei van de Broerdergemeenten in Nederland.


De slaven werden door de koloniale machthebbers zoveel mogelijk beroofd van hun eigen identiteit. De kerken steunden hen hierin.



Amigoe kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL:
1. grondsoort; 5. amusement-ontspaning; 10. bloembed; 13. mankement-gebrek; 15. grasperk; 16. voedsel; 18. opslagplaats; 20. klad; 22. toespraak; 24. kern-binnenste; 25. kampeer-artikelen; 26. boom; 28. Perzie; 29. Europeaan; 30. vrij; 32. inhoudmaat; 34. gemoedsgesteldheid; 36. ik; 38. gewicht; 40. plaats in Duitsland; 41. borrel (volkstaal); 42. steensoort; 44. aarde; 46. reistocht; 47. vordering; 48. klaar-af; 49. spoorstaaf; 51. plaats in Frankrijk; 53: rijksdaalder; 54. mestvocht; 57. twist-geschil; 59. vroeger; 60. rasp; 61: deel van een ladder; 64. plaaggeest; 66. snijwerktuig; 67. waterkering; 69. horizon; 70. lijst; 72. heidemeer; 74. gesponnendraad; 76. familie-lid; 78. oesternet; 79. reeks; 81. vis; 82. onderwereld; 84. kippenziekte; 86. leefregel; 88. harde wind; 90. oud Germaans schriftteken; 91. eikeschors; 93. kreet; 95. redactie (afk.); 96. royaal; 97. map; 99. siersteen; 100. zandbank bij Amsterdam; 101. plaats in Frankrijk; 102: gemalen graan; 103. muf-smoezelig; 106. geneeswijze; 109. pepervreter; 112. lokspijs; 113. op afstand; 114. smal-nauw; 116. geneesmiddel; 117. hoofd van een moskee; 119. grondslag; 121. kunstenaar; 123. een der Nederlandse Antillen; 125. water in Utrecht; 126. roem; 127: plaats in Frankrijk; 129. inhoudsmaat; 131. Engelse titel; 132. sterk oplopend; 134. schrijfgerei; 135. weefsel; 136. reis; 138. bloeiwijze; 139. voorbeeld; 140. roofdier; 142. windrichting; 144. gewicht; 145. sportartikel; 147. kern; 149. groot en dik stuk, dat men van iets snijdt; 150. oeverplant; 152. begin; 154. rekening; 156. vuurwapen; 158. Engelse titel; 159. zwaard-walvis; 161. energiek-beweeglijk; 163. waterloop-geul; 164. plaats; 165. vrucht; 167. deel van het oor; 168. kloosterzuster; 169. welriekende gomhars; 170. godsdienst; 172. veerkracht; 174. bewijsje; 175. schaapkameel; 176. herkauwer; 178. verfsoort; 179. vluchtige stof; 181. derhalve; 183. voedsel; 185. slotwoord; 186. deel van een boom; 187. Duitse grensplaats; 188. riviermonding; 189. rustig; 190. redenaar; 191. paar.

VERTICAAL:
1. reinigingsmiddel; 2. humeurig-vitziek persoon; 3. mager; 4. order; 6. water Utrecht; 7. keer; 8. lokspijs; 9. aardappel; 10. stoot; 11. geestkracht; 12. deel van het gebit; 14. soepel; 15. graansoort; 17. vogelverblijf; 19. wondvocht; 21. minder-tekort; 23. tweetal; 26. toespraak; 27. aanspreektitel; 31. winterkost; 33. Ierland; 35. tocht; 36. voor alles; 37. gek - mal; 39. groente; 42. Nederlandse rivier; 43. snedig; 45. gezet; 48. kreet; 50. traag vloeiend-langzaam; 52. lengtemaat; 53. nabob-magnaat; 5355. bijbelse figuur; 56. leerkracht (afk.); 58. hevig; 60. zuidvrucht; 62. godsdienst; 63. intiem; 65. vernis; 68. schel; 71. aanbieding; 72. dik-gezet; 73. muurholte; 75. mannelijkdier; 76. leer der riekende stoffen; 77. fijngekookte vruchten; 79. muziekteken in de psalmen; 80. vervelend persoon; 82. assistentie; 83. schrijfbureau; 85. kort ogenblik; 87. rechtskundige term; 89. mens zonder beschaving; 90. sterke drank; 92. vismand; 94. stemming; 96. gang van een paard; 98. schatting-raming; 100. hoofddeksel; 104. roem; 105. mannelijk dier; 107. Ierland; 108. weinig; 110. vordering; 111. schoollokaal; 113. vorm, die van de gewone afwijkt; 115. echtgenote; 118. midden (Last); 119. smekend verzoek; 120. teleurgesteld; 121. telwoord; 122. plotselinge haal; 124. bontsoort; 126. gravure; 128. bedevaartplaats; 130. scheepsvloer; 133. naad; 135. stok stof; 136. graansoort; 137. toets alleen; 140. muzieknoot; 141. graafwerktuig; 143. vervoermiddel; 144. grondsoort; 145. gewest; 146. lichte spot; 148. speelgoed; 149. graansoort; 151. mager - dun; 152. tooi; 153. bloeiwijze; 155. moment; 157. gestremde melk; 158. soort glas (voor vervanging van imitatie edelstenen); 160. pilaar; 162. sierlijk-bevallig; 164. jongensnaam; 166. hijswerktuig; 168. gevangenis; 169. vervaardiger; 171. verfsoort; 173. beschikbaar geld; 174. boom; 177. gekheid; 180. dierenverblijf; 182. boom; 184. kraan; 185. Engels bier; 186. zangstem.

WINNARES van de Amigoe Kruiswoordpuzzel dd. 22 maart 1980:

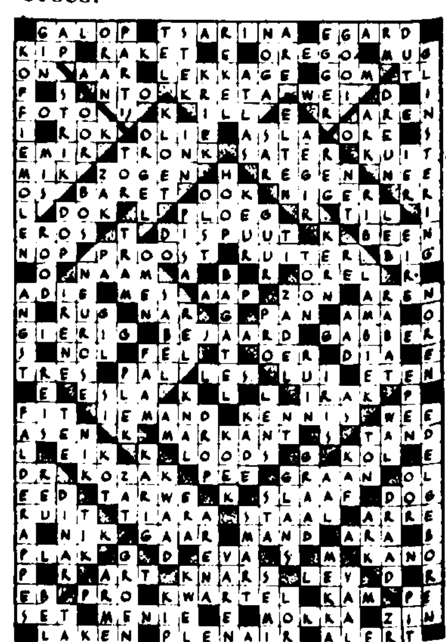
J.Smits, Reigerweg 26, Curacao.

Hij kan zijn prijs (fl. 25,-) ophalen bij de Redaktie van Amigoe, Scherpenheuvel z/n, Curacao.

Oplossingen van deze week dienen vóór 2 april 1980 in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n of P.O.B. *((.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór dinsdag 1 april in te dienen: Aruba-Nassaustraat 110, Bonaire-NOTIBON, Terra Corra z/n en op St. Maarten: Yolanda Croes.



[O]nderzoek naar invloed op anti-semitisme

DE JODEN EN DE DOOD VAN JEZUS

[Z]IJN DE JODEN SCHULDIG [a]an de dood van Jezus en is dit [g]ezien van de juistheid van [d]e bewering, een factor, die [mi]nstens mede bepalend is [ge]weest voor het anti-[se]mitisme? Dit is de vraag [we]lke in een vierdelige [Ca]nadese tv-documentaire aan [de] orde kwam. Talrijke [des]kundigen geven hun mening [ove]r deze kwestie, welke niet [all]een van historisch belang is, [ma]ar naar wordt aangenomen [v]orgespeeld heeft op een [ne]elijke wijze in de houding [teg]enover de joden. De [ver]gassing van niet minder dan [zes] miljoen van hen in de tweede [w]ereldoorlog zou zo een af-[sch]rikwekkend dieptepunt in [de] eeuwenlange reeks geweest [zij]n.

[De] Nederlandse tv en radio-[omr]oep KRO heeft van de [Cana]dese documentaire een [[…]]e uur durende tv-stuk [gem]aakt. In de Nederlandse [pers] werd daaraan uitvoerig [aan]dacht besteed. Het [onde]rstaande aan de vooravond [van de] Goede Week 1980, is een [bes]chouwing van Henk Vos in [de B]rabant-pers.

[DES]KUNDIGEN

[I]n deze documententaire [kom]t een groot aantal [des]kundigen aan het woord. [Dat] zijn Gregory Baum, [theo]loog aan de universiteit van [Tor]onto; Emil Fackenheim, [hoo]gleraar in de filosofie aan [dez]elfde universiteit; [Nor]throp Frey, hoogleraar in de [Engel]se literatuur; Anthony [Harv]ey, theoloog in Oxford; [Char]lotte Klein, specialiste op [het g]ebied van christelijk-joodse [betre]kkingen in Londen; Frank [Litte]ll, theoloog-ethicus aan de [univ]ersiteit van Philadelphia; [Pau]l Moore, bisschop van New [Yor]k; Geoffrey Parrinder, spe-[cialis]t op het gebied van ver-[gelij]king van godsdiensten in [Lon]den; Norman Perrin, hoog-[lera]r in het Nieuwe Testament aan de Universiteit van Chicago; Gunther Plaut, rabbi uit Toronto; Samuel Sandmel, rabbi uit Cincinnati en Geza Vermes, hoogleraar in joodse geschiedenis in Oxford.

Zij proberen antwoorden te vinden op de vragen die worden opgeworpen in het gedramatiseerde deel van deze documentaire dat weer bestaat uit twee componenten. Een van die componenten is de nogal melodramatische jaarlijkse opvoering van het passiespel in Mexico op Goede Vrijdag die door minstens een miljoen toeschouwers wordt bezocht.

De tweede component is de reconstructie van een opzienbarend proces dat in 1974 in de Franse stad Troyes plaatsvond.

PROCES

Dat proces is de geschiedenis ingegaan als „Het Jezus-proces" (de documentaire heet dan ook Jesus Trial). Dat proces ontstond nadat een rechtsgeleerde van enige faam, Jacques Isorni, in 1967 een boek publiceerde waarin hij niet met godsdienstige maar met advocatenogen de veroordeling van Jezus onder de loep nam en tot de conclusie kwam dat, de ook nog thans alom heersende mening als zouden joden schuldig zijn aan de veroordeling en dood van Jezus, onjuist is.

Dat boek wekte de woede op van de zeer conformistisch en behoudend denkende katholieke geestelijke Georges de Nantes. En zo kwam het, zeven jaar na het verschijnen van Isorni's boek, tot een proces waarin De Nantes de theorieën van Isorni aanvocht.

KATHOLIEKE KERK

Een van de secundaire maar niet onbelangrijke conclusies, waartoe het boek van Isorni eveneens leidde, was dat het anti-semitisme op zijn minst mede gevoed en in stand wordt gehouden door de katholieke kerk. Een viertal totaal verschillende maar gruwelijke objectieve constateringen onderstreept die „neven-gedachte" in Isorni's boek:

1. Dat passiespel in Mexico (en ook in andere plaatsen in de wereld) dat onomwonden de schuld van de joden predikt aan de dood van Jezus, werpt bij de (katholieke) bezoekers nooit enige vragen op.

2. Hoewel er in de katholieke liturgie tijdens de Goede Week tijdens de laatste decennia al ijverig passages zijn gestreept, die de beschuldigende vinger naar de joden opheffen, zijn de laatste resten daarvan nog steeds niet verdwenen.

3. De nazi's die verantwoordelijk moeten worden gesteld voor de massamoord op zes miljoen joden vóór en tijdens de Tweede wereldoorlog waren voor een belangrijk deel gedoopte christenen.

4. Hoewel er op de wereld ongeveer een miljard christenen zijn, bestaat het anti-semitisme overal binnen die groep ongeacht hun culturele of etnische verschillend.

VISIES

Hoewel er tegenwoordig geen weldenkende christelijke theoloog of geschiedkundige meer is die nog bereid is voedsel te geven aan het individuele of collectieve schuldcomplex van de joden, blijkt uit de beweringen van de eerder opgesomde rij deskundigen, dat de visies op het gebeurde aan het begin van de eerste eeuw van onze jaartelling en de betrouwbaarheid van het Nieuwe Testament totaal verschillend kunnen zijn.

Enkele van de meest interessante zijn:

> Christus was toen geen belangrijke figuur en dat was Barabbas, de misdadiger van wie het leven werd gespaard, in ruil voor dat van Jezus wel. Barabbas was een symbool van het joodse verzet tegen de Romeinse bezetter.
>
> Jezus was een jood. Het ontstaan van het katholicisme is een verkeerde interpretatie geweest van Jezus' bedoelingen.
>
> Het verhaal in het Nieuwe Testament is onbetrouwbaar.
>
> Dat blijkt uit het feit dat Barabbas gratie kreeg terwijl Pontius Pilatus dat niet mocht zonder toestemming van de keizer in Rome.
>
> Judas Iscariot, die Jezus verraadde en verkocht, heeft niet echt bestaan, maar is de personifiëring van Jezus' bedoelingen om ter bevrijding van de mensheid te sterven. Het verhaal van Judas is door de Evangelisten alleen in die vorm gegoten om aan te tonen dat geld en macht aanleiding geven tot corruptie.

En deze uitleg is nog maar een deel van de complete bloemlezing van meningen van deskundigen die aan het woord komen. Alle deskundigen zijn het er echter wel grotendeels over eens dat de beschrijving van Jezus' proces, veroordeling en executie op essentiële punten uiterst vaag is en dat een rechtlijnige uitleg van het evangelie tot uiterst kwalijke religieuze en historische misvattingen aanleiding kan en moet geven.

UITSPRAAK

Aan het einde van de tv-documentaire zien we het oordeel van de jury en de uitspraak van de rechter die uiteraard woordelijk precies weergeeft wat er in 1974 in Troyes gezegd is.

In die uitspraak wordt de priester Georges de Nantes zonder pardon voor de voeten geworpen dat hij:

- het evangelie verkeerd en te strak hanteert en daarom niet anders gekwalificeerd kan worden dan als een verbitterde racist;
- dat hij bijbelteksten uit zijn verband rukt om zijn eigen mening bevestigd te krijgen;
- dat hij achterhaalde middeleeuwse dogma's weer als onomstotelijke waarheden opricht.

Protest Braziliaans episcopaat:

Rome reageert niet op dispensatieverzoeken uittredende priesters

BRASILIA – Het Braziliaanse episcopaat heeft geprotesteerd tegen het beleid van paus Jan Paul II om geen dispensatie te verlenen aan priesters, die hun ambt willen neerleggen. De enige reactie welke op het protest kwam was een uiterst formeel antwoord van één der curie-kardinalen.

Het Romeinse dagblad La Republica heeft aan deze kwestie aandacht besteed. Zoals aan de brief welke aartsbisschop Ivo Lorscheider als voorzitter van de Braziliaanse bisschoppenconferentie naar de paus stuurde.

Hij stelde daarin, dat het ophouden van de verzoeken om tot de leke-staat teruggebracht te worden schandalen verwekt omdat in een dergelijk geval een priester niet kan huwen en dus de mogelijkheid groot is dat hij in concubinaat gaat leven. Dit ophouden is ook onrechtvaardig wanneer het gaat om priesters die indertijd niet geheel vrij voor het ambt gekozen hebben, waaraan het celibaat vastgekoppeld zat.

DOORGESTUURD

Op deze brief heeft de paus nog niet geantwoord. Staatssecretaris kardinaal Casaroli antwoordde eenvoudig, dat de brief doorgestuurd was naar de Vaticaanse congregatie over leerstellige vraagstukken.

Aartsbisschop Lorscheider wees er in zijn brief er op, dat tijdens het vijftien jaar durende pontificaat van paus Paulus VI normaliter op alle verzoeken positief werd geantwoord. Maar sinds de verkiezing van Jan Paul II in oktober 1978 werd op geen enkel verzoek meer ingegaan. In zijn brief zegt de aartsbisschop dat van de pauselijke nuntiatuur vernomen werd, dat er geen verzoeken voor het terugbrengen in de leken-stand niet meer in behandeling genomen worden totdat de Vaticaanse studie over nieuwe normen in deze kwestie ten einde is.

Hij liet de paus ook weten, dat veel bisschoppen, maar ook oversten van orden en congregaties zich ernstig bezorgd maken omdat op verzoeken van twee jaar geleden al geen enkele reactie binnenkwam. Dit veroorzaakt ernstige morele, sociale en economische problemen voor degenen die een dergelijk verzoek hebben ingediend.

SCHANDAAL

„De Heilige Stoel zegt altijd", aldus de brief van mgr Ivo Lorscheider, dat men geen schandalen wenst, maar de huidige situatie is een schandaal. Veel priesters leven nu in concubinaat of zijn alleen maar voor de burgerlijke stand getrouwd. Hoewel erkend moet worden, dat de dispensatie een genade is, men zich wel kan voorstellen dat een verzoek wordt voldaan als het volgens de normen gedaan (zoals vijftien jaar achtereen is gebeurd).

Maar er is ook nog een andere zaak, aldus de aartsbisschop. Er zijn gevallen, waarin de priesterbelofte geen waarde heeft en wel in de gevallen dat de priesterkandidaat niet geheel vrij was in zijn keuze, om welke reden dan ook. In dit soort gevallen zou het echt onrecht zijn de ontheffing op te houden. Tot zover de brief.

Zoals gezegd: hij kreeg er een laconiek antwoord op van kardinaal Casaroli' de brief was naar de congregatie toegestuurd welke competent is dit probleem te onderzoeken.

OP WEG NAAR PASEN

VAN DAT ogenblik af begon Jezus zijn leerlingen duidelijk te maken, dat Hij naar Jeruzalem moest gaan; dat Hij daar veel zou moeten lijden van de oudsten, de hogepriesters en de schriftgeleerden, maar dat Hij na ter dood gebracht te zijn op de derde dag zou verrijzen.

Toen nam Petrus Jezus ter zijde en begon Hem ernstig daarover te onderhouden: „Dat verhoede god, Heer. Zo iets mag U nooit overkomen."

Maar Hij keerde zich om en zei tot Petrus: „Ga weg, satan, terug. Gij zijt Mij een aanstoot, want gij laat u leiden door menselijke overwegingen en niet door wat God wil."

En daarna zei Hij tot Zijn leerlingen: „Wie Mijn volgeling wil zijn, moet Mij volgen door zichzelf te verloochenen en zijn kruis op te maken. Want wie zijn leven wil redden, zal het verliezen. Maar wie zijn leven verliest om Mijnentwil, zal het vinden. Wat voor nut heeft het voor een mens heel de wereld te winnen, als dit ten koste gaat van eigen leven?"

MATTEUS 16, 21-26a.

GETROUWE GOD

Voor mensen kondigen lijden en dood
de neergang en het einde aan;
voor Jezus, Uw Zoon
hebt Gij, dwars door het donker heen,
een weg gebaand
die voert naar het leven.

Wij bidden U:
geef ons de moed
om onszelf te verloochenen,
het kruis op de schouders te nemen,
en Hem achterna te gaan.
Sterk ons met zijn belofte,
dat al wie zijn leven verliest
om mijnentwil
leven zal vinden.

Heer, zie naar ons om,
breng ons met Jezus
door lijden en dood
tot de heerlijkheid
van de verrijzenis.

Bijbeltekst en gebed zijn ontleend aan het boekje Op Weg naar Pasen van het bisdom Breda, in de serie Bij schriften.

[P]aramaribo-bisschop na veroordeling staatsgreep:

Leefbare samenleving opbouwen



MGR A VAN ZICHEM

..........afschuwelijke dingen gezien..............

[WI]LLEMSTAD – Wij willen [geen] gevoelens van wraak. Het [gaat] erom een heroriëntering van [de S]urinaamse samenleving tot [stan]d te brengen. Daarbij heeft [de k]erk een belangrijke bood-[scha]p te bieden. Aldus de bis-[scho]p van Paramaribo, mgr A. [van] Zichem, in een telefonisch [gespr]ek met het Bisdomblad van [Den] Bosch. Ik zal de gelovi-[gen]groepen de nieuwe kansen […] te grijpen, zo vervolgde hij, [[…]]e te werken aan een nieu-[we] mentaliteit. Ik ben ervan [overt]uigd dat de kerk in het [s]poor van zijn Heer de [zaak] der armen, der verdrukten [en] onmondigen tot de zijne [moe]t te make. Aldus mgr. Van [Zich]em.

[Va]n dit interview is reeds via [het] ANP melding gemaakt in [de] krant. Voor de volledig-[heid] volgt de betrokken korte [besch]ouwing van het Bossche [Bisdo]mblad hierbij in zijn ge-[heel]. Deze verscheen vóór de [form]atie van een nieuwe rege-[ring].

[AVONT]UREN

[He]t gevaar is levensgroot dat [Suri]name in de huidige situatie in de handen valt van avonturiers. Daarom zitten wij met vertegenwoordigers uit alle geledingen van de Surinaamse samenleving rond de tafel om zorgvuldig wegen voor de toekomst van het land uit te stippelen, die in de verziekte situatie uitweg bieden." De 47 jarige bisschop van Paramaribo is heel beslist in zijn uitspraken over de hachelijke situatie in zijn land. Hij keurt de staatsgreep der sergeanten af, maar vindt het wel begrijpelijk dat die heeft plaatsgevonden.

In een telefonisch gesprek vanuit Paramaribo zegt hij: „Heel de ontwikkeling in de Surinaamse samenleving wees de laatste tijd op tegenstelling, haat tussen groepen, radeloosheid, verzieking, met name van het ambtenarenapparaat en defaitisme. Men zag werkelijk geen uitzicht. De aanleiding van het conflict tussen regering en militairen is dankbaar aangegrepen om uit de onmacht te raken. „De kerken in Suriname hebben bij herhaling op de geweldige problemen gewezen", zegt hij.

„Comité Christelijke Kerken", waarvan mgr Zichem de voorzitter is, heeft eind vorig jaar de problemen nog eens duidelijk op een rijtje gezet. Gezegd werd dat op de eerste plaats het verlangen van het Surinaamse volk naar een betere toekomst zijn weerspiegeling niet vond in een onbaatzuchtige inzet van de leden van het parlement. In de tweede plaats, aldus de christelijke kerken, komen de baten van de ontwikkelingsactiviteiten vooral ten goede aan buitenlandse of in het buitenland gevestige internationale bedrijven en aan een klein minderheid van het Surinaamse volk. Voor de werklozen, voor de mensen met een gering inkomen, voor de zieken, gebrekkigen en bejaarden is er tot nu toe geen uitzicht op verbetering van hun levensomstandigheden gekomen.

Op de derde plaats zijn de mensen in het binnenland eerder lijdend voorwerp dan voorwerp van de ontwikkelingsprojecten.

In de ontwikkelingsprojecten staat niet het belang van de Surinaamse mens voorop. Een ander punt waarop de kerken in Suriname herhaaldelijk hebben gewezen is de uittocht naar Nederland. De redenen daarvoor worden vooral gezocht in het gebrek aan toekomstkansen in Suriname. Deze zijn er volgens hen wel degelijk. Gepleit wordt o.m. voor kleine ontwikkelingsprojecten die de mensen zelf dienen.

GEZAG

Mgr. Van Zichem wil al zijn krachten inzetten om de wensen van velen te realiseren en voor alle groeperingen in Suriname een leefbare samenleving op te bouwen. Hij geniet als voorzitter van het „Nationaal Comité van Burgers" een groot gezag. Leiders van andere kerken en religieuze gemeenschappen in Suriname, zoals de Hindoes en Islamieten, geloven dat zonder het gezag van de bisschop het comité reeds uit elkaar gevallen zou zijn. Taak van het comité is nu een burgerraad in het leven te roepen, waarin mensen uit alle lagen van de Surinaamse samenleving vertegenwoordigd zullen zijn. Mgr. Van Zichem: „Door het ontbreken van een parlement zal de burgerraad als spreekbuis van de diverse groeperingen moeten gaan optreden en zullen lijnen naar de toekomst uitgezet moeten worden. Aan de oude manier van politiek bedrijven en de tegenstelling van de rassen komt zo hopelijk een eind. Suriname heeft tot nu toe gefaald om samen uit te groeien tot één volk. Mensen stonden tegenover elkaar, vol haat. Met veel geduld en voorzichtigheid moeten we proberen daaruit te komen."

Mgr Van Zichem heeft op de dag van de omwenteling afschuwelijke dingen gezien. „Bij het brandende politiebureau stonden agenten met ontbloot bovenlijf, de handen in de lucht.

Ik dacht: daar gaat het apparaat dat veiligheid, rust en orde moest garanderen. Hoe konden mensen zover komen? Ze konden zover komen omdat er niet meer met elkaar gepraat kon worden."

In een herderlijk schrijven aan zijn gelovigen herhaalde mgr Van Zichem de oproep die hij op de dag van de staatsgreep en daarna heeft gedaan en waarin hij aanspoorde tot beheersing en menselijkheid."

Waar is liefde gebleven?

Ik was hongerig
en jullie vormden een
menslievende vereniging om over
mijn honger te vergaderen.

Ik was in de gevangenis.
En jullie slopen zachtjes weg om
in een rustig hoekje van de kerk
voor mijn bevrijding te bidden.

Ik was naakt
En jullie dachten er over na
of mijn verschijning
niet immoreel was.

Ik was ziek,
En jullie knielden en dankten God
dat je zelf zo gezond was.

Ik was dakloos.
En jullie vertelden mij van
het geestelijk dak
van de liefde van God.

Ik was alleen
En jullie lieten me alleen om
voor jezelf te zorgen.

Je ziet er zo vroom uit
je meent zo dicht bij God te zijn,
Maar ik ben nog steeds
hongerig en alleen en koud....

JAC DE ROOY SJ

Mgr. Bluyssen: synode niet zo ingrijpend

DEN BOSCH — Er is geen enkele reden of aanleiding om mijn pastorale visie op de ontwikkelingen in de kerk in het bisdom Den Bosch te wijzigen. Zo meent mgr J.M. Bluyssen naar aanleiding van de recente bijzondere Nederlandse bisschoppensynode. Deze visie is namelijk gebaseerd op het tweede Vaticaanse Concilie. Hij hoopt dat de bisschoppen door deze synode niet verder van de mensen zijn komen te staan.

Zo ingrijpend zijn de besluiten van de synode nu ook weer niet, aldus de bisschop. Veel verandering zullen zij niet brengen. En zo ja, dan ten goede, omdat de synode veel verandering heeft gebracht in de onderlinge verstandhouding tussen de bisschoppen en van de bisschoppen met de paus en diens medewerkers in Rome. De bisschop voegde er aan toe, dat men "hier en daar (zich) wel scherper (zal) moeten oriënteren op regels en uitspraken, die bindend zijn voor heel de kerk. Dat zal wel wat moeilijkheden hier en daar oproepen, dat verwacht ik wel. Maar alles bij elkaar hoeft dat niet tot een afstand of kloof tussen mij en de gelovigen in het bisdom te leiden". Volgens mgr Blyssen heeft de paus tijdens de synode eigenlijk nooit een waardeoordeel uitgesproken als hij zich uitte. Hij heeft de bijenkomst ook niet beinvloed door te laten weten dat het zus of zo moet. Mgr Bluyssen had het idee dat de pauselijke aanwezigheid positief heeft gewerkt.

Voorbereiding wereld-zendings conferentie

GENEVE — In duizenden gemeenten over de gehele wereld is begonnen met de voorbereiding van de wereld-zendingsconferentie in 1980 en wel in de vorm van bijbelstudies over het conferentie-thema Uw koninkrijk kome. Tijdens de internationale bidweek in de tweede helft van januari werd ditzelfde thema aan de orde gesteld. De conferentie wordt in mei in het Australische Melbourne gehouden. Dan komen ook nog de andere thema's aan de orde: Goed nieuws voor de armen, Het koninkrijk Gods en de menselijke strijd, De kerk getuigt van het koninkrijk en de Gekruisigde Christus daagt de menselijke macht uit. Men verwacht er 250 gedelegeerden van kerken en kerkelijke bewegingen, zendingsgenootschappen en andere christelijke groepen.

Kerk en wereld

Grondwetswijziging Egypte roept reacties op

NEW YORK — De Amerikaanse Kopten-gemeenschap heeft zijn treurnis uitgesproken over het feit dat de Egyptische regering geweigerd heeft te verwijzen naar de Universele verklaring van de rechten van de mens der VN bij de aan de gang zijnde grondwetswijziging. Uit de Egyptische pers krijgt men de indruk dat de Koran het enige referentie-punt wordt van de nieuwe grondwet. Van verschillende andere kanten is er al gereageerd in verband met deze grondwetswijziging.

Wereldraad is instrument van verzoening

BOEDAPEST – De rol van de wereldraad van kerken als instrument van verzoening bij het bevorderen van de detente in de wereld is sterk benadrukt bij een consultatie, welke in de Hongaarse hoofdstad Boedapest werd gehouden van leiders van de Wereldraad en vertegenwoordigers van de kerken in de socialistische landen van Oost Europa. Het was voor de tweede keer dat een dergelijke bijeenkomst werd belegd.

Sindsdien – maart 1977 – is er duidelijk vaart gekomen in de oecumenische samenwerking en de goede relaties tussen beide groepen. De discussies handelden voornamelijk over deze twee zaken: de zorg voor de echt kerkelijke zaken, waarbij de evangelisatie centraal staat en de participatie van de gelovigen bij de ontwikkeling van hun gemeenschap en de kwestie van de mensenrechten en godsdienstvrijheid. Men concludeerde overigens, dat het zoeken naar vrede en rechtvaardigheid niet geschieden kan worden van het zoeken naar de eenheid van de kerken. Daarom toonde men zich ook bezorgd over de toenemende wapenwedloop en het in de ijskast zetten van Salt II.

Expositie in het Curaçaos Museum

VOODOO DE GROOTSTE INSPIRATIEBRON

Haiti, woonplaats van schilders en geesten

Door: RIA HOUWEN

HAITI, EEN CARIBISCH eiland, voormalige Franse kolonie, brengt een verrassende schilderkunst voort. Hoe is dit mogelijk? Wat is de achtergrond van deze artistieke expressie? Het Curacao's Museum organiseert samen met een Haitiaanse gallerie, Gallerie Monnin, een tentoonstelling van Haitiaanse Primitieven en Modernen. De man die de kontakten legde, is prof. J. Spruit.

Nog geen halve eeuw geleden is het allemaal begonnen. Dewitt Peters, een Amerikaan, stichtte in Port au Prince een Centre d'Art. Het was niet zozeer een school, maar meer een plaats, waar artiesten technische mogelijkheden hadden om zichzelf creatief te ontwikkelen. Sindsdien floreert de Haitiaanse schilderkunst en een bonte stoet artiesten ontplooit zich op frappante wijze. Een ongeletterde boer, een monteur, een truck-rijder, een bediende, een huisschilder, een voodoo-priester, ze vormen het kleurrijke artiestendecor.

Bekende Europese kunstenaars ondergaan de Haitiaanse kunst als een verademing. Het is het eenvoudige, spontane, en de afwezigheid van professionele training, wat de 20e eeuwse artiest aanspreekt. Konsekwent alle konsideratie opgevend wat de uiterlijke vormen betreft, probeert zij alleen maar innerlijke waarden uit te drukken. André Breton zegt in 1948: "De Haitiaanse schilderkunst zal het bloed van de Phoenix drinken en een nieuwe wind over de wereld doen waaien".

INNERLIJKE WORTELS

Dat de Haitiaanse kunst zo'n aantrekkingskracht heeft, vooral op Westerlingen, komt omdat het onafhankelijk van akademische wetten, spontaan ontspringt uit persoonlijke gevoelens. Het is een zeer open gebeuren.

Een tweede punt, waarom het werk zo sterk is, is het feit van de rijke persoonlijkheid die de Haitiaan is. Hij draagt een rijk scala van innerlijke werelden in zich. Uiterlijk is hij misschien een arme, eenvoudige man, maar innerlijk een ingewikkelde, rijke persoon. Rijk in zijn muziek, verbeelding, rijk in zijn traditie, folklore en herinnering. De Haitiaanse kunst put haar inspiratiekracht uit die stevige innerlijke wortels, die direct in verband staan met de buitenwereld, met de gemeenschap.

Ook het feit dat zij ontstaan is in isolatie maakt haar uniek. De vroege werken hebben zich ontwikkeld zonder formele scholing en invloeden van buiten.

VOODOO

De grote bron voor de kunst is de voodoo, een zeer invloedrijk sociaal religieus, ceremonieel gebeuren. Zolang als de gemeenschapsgewoonten en het voodoo-geloof in takt blijven, zal de kunst haar ten dienste staan.

Als iedere andere religie is voodoo een poging om het onbegrijpelijke betekenis te geven, door het onbekende met het bekende te verbinden, om de betekenis van leven en dood te vinden, door deze kontinue cyclus te onderwerpen aan een hogere orde. Voodoo laat het in dividu vrij om te leven, zoals hij wil. Iedereen kan direct kontakt hebben met de geesten. Voodoo is een levende religie. Het heeft zijn wortels in Afrika en is de gemeenschappelijke religie van af de slaven, die vanuit alle delen van Afrika kwamen. Het heeft ook Europese invloeden. Het katholicisme heeft een grote invloed gehad. Veel zg. loa's(=geest) worden geïdentificeerd met katholieke heiligen.

RADA EN PETRO

Binnen de voodoo staat niet één geest centraal. Er zijn meer dan duizend geesten. Het feit dat ieder sterk buitengewoon persoon een loa kan worden na de dood, doet het aantal geesten voortdurend uitbreiden. Er zijn twee soorten loa's. De Rada en de Petro. Rada loa's zijn vredig en zachtaardig. De Petro is agressief. Er zijn enkele hoofdgeesten, die verbonden zijn met elementaire behoeften en krachten. Een hoofdgeest blijft min of meer verborgen en wordt geïdentificeerd met het lot en verschijnt in de kunst als een oog.

Ontmoetingen met loa's gebeuren niet alleen in ceremonies. Ze zijn altijd tegenwoordig in de krachten van het leven. Een belangrijk iets in een ceremonie is de geestesbezetenheid, het directe kontakt hebben met de spirit. De geest spreekt dan door middel van de bezetene.

De belangrijkste rol in de ceremonie wordt gespeeld door de priester, de houngan. Hij wordt beschouwd als een wijs man, en kan grote invloed hebben op de gemeenschap. Iedere ceremonie begint met een vévé. Dit is een tekening op de grond met meel of as (de Navajos-indianen maken soortgelijke tekeningen). De vévé moet de loa oproepen. Als hij aanwezig is, is de tekening niet meer belangrijk. Hoe de voodoo de kunst beïnvloedt, is te zien in het interieur van een tempel, de houmfor. Op de muren staan afbeeldingen van geesten. De artiesten werken de traditionele voodoo-iconografie uit en bewerken de rituele voorwerpen.

ANDERE BRONNEN

Een andere inspiratiebron is het landschap. Haiti is een exotisch eiland met een weelderige flora en fauna. De bergen verschijnen in veel schilderijen als bindend element tussen zee, planten en stad. Ze vormen mysterieuze plekken, die allerlei riten in zich bergen. Ook de wereld van de zee met haar vormen en kleuren, is de woonplaats van vele geesten.

Een andere bron is het dagelijkse leven. Het Haitiaanse leven is bruisend vol festiviteiten rond familiegebeurtenissen. De markt, de verhoudingen tussen jong en oud, man en vrouw, rijk en arm worden gretig afgebeeld. De Haitiaanse levensstijl is beïnvloed door Afrikaanse-Amerikaanse en Europese elementen. Al deze invloeden zijn terug te vinden in de kunst.

De Haitiaanse kunst is een levende kunst bij uitstek. Het leven in al zijn vormen doorstroomt de kunst. Dat wat Europa vaak in zijn bloedeloze kunstuitingen mist, bruist hier; de mens in het volle leven. De Haitiaan is in staat werk met spel te verbinden, leven met dood en wanhoop met hoop.

ECHTHEID

De tentoonstelling in het museum start 28 maart. Hoewel er vanwege de gretige aftrek door de toeristen een commercieel tintje door de Haitiaanse kunst loopt, is er toch opvallend veel echtheid binnen de kunst gebleven. De expositie wil deze echte, niet commerciele kant tonen.



ANDRE PIERRE, EEN VAN DE SCHILDERS DIE ZIJN WERKEN TOONT IN HET MUSEUM, ROEPT DE WERELD VAN DE LOA'S OP.

Europese confectie bij Boutique Chic

Fraai kleurenspel in nieuwe lentemode

Door: LYDIA BOERENVEEN

CONFECTIE IS ALTIJD maar een zwakke afspiegeling van de mode zoals die door de grote modehuizen wordt voorgeschreven. Meestal worden extremiteiten herleid tot draagbare modellen en als men het goed bekijkt verandert het modebeeld in een paar seizoenen niet zo drastisch. Zo schrijft het nog steeds leidende Parijs voor het voorjaar 1980 een silhouet voor dat alleen een detailverandering heeft ondergaan vergeleken met het winterseizoen.

De grote lijnen zijn hetzelfde gebleven. Over het algemeen kan gezegd worden dat alles nog steeds, op zijn plaats zit. Dat geldt voor de schouders, die worden geaccentueerd maar veel minder duidelijk en speciaal voor de taille die niet van zijn plaats "in de taille" wijkt. Wat de roklengte betreft wil Parijs bezuinigen. De ongeveer tien jaar lang verbannen minirok komt schuchter om het hoekje kijken, maar door de confectie-industrie niet overgenomen. Tot grote opluchting van alle forsere maten die er ronduit belachelijk in uitzien.

GUNSTEN.

Ook op de Antillen wordt een beetje aan mode gedaan en verdringen de boutiques zich rond Pasen - de tijd dat de Antilliaan zich graag in het nieuw steekt - om de gunsten van het kooplustig publiek.

Boutique Chic, die nog steeds in Europa inkoopt zet haar klantenkring ondanks de daar sterk gestegen kledingprijzen een redelijk betaalbare collectie voor. In een bloedheet Bastille — waarvan "ladyspeaker" Clark de Windt opmerkte "de airco's staan aan, maar je merkt er niets van" werd maandagavond voor elk wat wils getoond. Voor de nog steeds discominnende jeugd trad een viertal jongelui op. Het zijn vooral de body-stockings en de korte glimmende shorts, gecombineerd met lurex-bh's die het in de disco's moeten gaan doen.

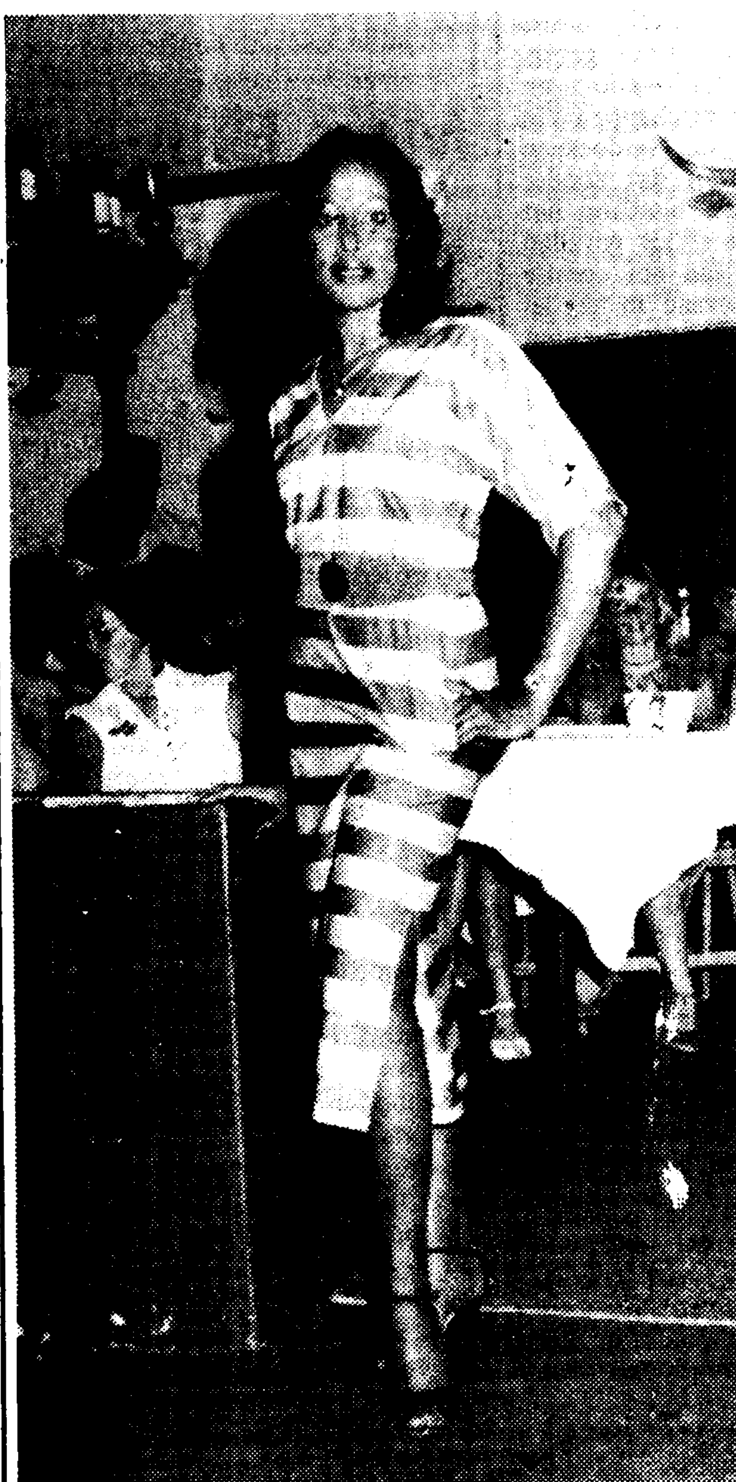
De waaierende omslagrok is verbannen naar het "oudere" disco-meisje om het zo maar eens te noemen, die zich niet meer thuisvoelt in een niets-verhullende tweede huid.

KLEUR.

Het belangrijkste aspect van het modebeeld van aldag is: kleur. Geraffineerd worden tinten als paars, zuurstokroze en turquoise gecombineerd in oogstrelende combinaties die het vooral onder de zon goed doen. Daarnaast ook zogeheten poedertinten: creme, beige, lichtgrijs, etc. De stoffen zijn soepel en "sophisticated". Er gekreukeld bijlopen is uit.

Loopsplitten in de steeds nauwere rokken zijn een pikant detail en worden vaak geaccentueerd met knoopjes en strikjes of losse zwierige lintjes. De V-hals is terug en wordt beurtelings voor of achter gedragen.

Het accent op de taille wordt bijna altijd versterkt door een ceintuur die veterdun kan zijn maar ook centimeters breed. Kortom een vrolijke zeer draagbare collectie waarbij ook de grote maat - kenmerkend voor Chic - niet vergeten is.



Loopsplitten in de steeds nauwere rokken zijn een pikant detail in de nieuwe Europese confectie-mode



Een pluspunt voor Chic: ook de grotere maten worden niet vergeten.



De stoffen zijn soepel en 'sophisticated'. Er gekreukel bijlopen is uit.